



shading solutions  
listino // price list 2026 **IT**





shading solutions  
listino // price list 2026 **IT**

# EMU e l'ambiente // EMU and the environment

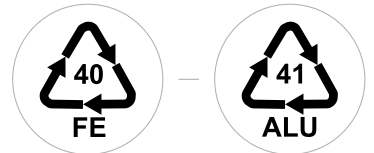
## IT // L'IMPEGNO ECOSOSTENIBILE

La grande esperienza nella lavorazione del metallo viene rinnovata ogni giorno con l'applicazione di nuove tecniche e nuovi spunti senza perdere mai di vista l'importanza di trovare soluzioni produttive che siano attente all'ambiente e alla sua salvaguardia, riciclando e minimizzando gli scarti di lavorazione e utilizzando materiali con il minore impatto possibile.

Nella gamma EMU non è impiegata nessuna sostanza tossica nella fase di verniciatura, che avviene usando solamente vernici certificate senza metalli pesanti e sostanze inquinanti come TGIC o VOC.

L'azienda è inoltre impegnata nella riduzione costante dell'utilizzo della plastica negli imballi dei suoi prodotti.

**I nostri prodotti metallici (acciaio e alluminio privi di legno, plastica, tessuto e imbottiture) sono riciclabili al 100% e incombustibili all'origine.**



## EN // EMU'S ENVIRONMENTAL COMMITMENT

The great experience in metal production is renewed every day with the application of new techniques and ideas without every neglecting how important it is to find productive solutions that safeguard the surrounding area, recycling production waste and using material with low environmental impact.

EMU range does not use any toxic substances during varnishing. The process is done exclusively with products adhering to certified product standards which guarantee that no metal or polluting substances such as TGIC or VOC are present in the varnish.

The company is committed to reduce progressively the use of plastic in the package.

**Our metal products (steel and aluminum without wood, plastic, fabric and upholstery) are 100% recyclable and fireproof at the origin.**



# Indice generale // General index

INDICE PER TIPOLOGIA PRODUCT TYPOLOGY INDEX	04
INDICE PER CODICE PRODUCT CODE INDEX	05
COME LEGGERE IL LISTINO HOW TO READ THE PRICE LIST	06 08
FR // LIRE LE TARIF DE // HINWEISE ZUR PREISLISTE ES // CÓMO LEER EL CATÁLOGO	10 12 14

## COLLEZIONI // COLLECTIONS

DUCALE	16
MAGGIORE	20
NAVONA	24
NUVOLA	28
PIAZZETTA	29
SIGNORIA	31
TREVI	33

## CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL SPECIFICATIONS

TESSUTI COPERTURE SHADING FABRICS	38
TESSUTI BASIC TESSUTI STANDARD BASIC FABRICS STANDARD FABRICS	39
TESSUTI EXCLUSIVE EXCLUSIVE FABRICS	40
METALLI - COVER - LEGNI METALS - COVER - WOODS	42
PALLETIZZAZIONE E TRASPORTO PALLETIZATION AND TRANSPORT	43
MATERIALI E MANUTENZIONE MATERIALS AND MAINTENANCE	44 46
FR // MATÉRIAUX ET ENTRETIEN DE // MATERIALIEN UND WARTUNG ES // MATERIALES Y MANTENIMIENTO	48 50 52
CONDIZIONI DI VENDITA GENERAL CONDITIONS OF SALE	54 56
FR // CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE DE // ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN ES // CONDICIONES DE VENTA	58 60 62

# Indice per tipologia // Product typology index

## PALO CENTRALE CENTRAL POLE

DUCALE



16

PIAZZETTA



29

SIGNORIA



31

## PALO LATERALE SIDEPOLE

NAVONA



24

TREVI



33

## OMBRELLONI MAXI MAXI SUNSHADE

MAGGIORE



20

## PERGOLE PERGOLAS

NUVOLA



28

# Indice per codice // Product code index

codice code	collezione collection	tipologia typology	pag. page
781	SIGNORIA	ombrellone 3x3 sunshade 3x3	31
785	SIGNORIA	ombrellone 4x3 sunshade 4x3	31
786	SIGNORIA	ombrellone 4x4 sunshade 4x4	31
928	PIAZZETTA	base in granito granite base	29
929/B8	NAVONA TREVI	basamento alloggio mattonelle tiles base	26 35
932	PIAZZETTA SIGNORIA	piastra tonda Ø61,5 cm Ø61,5 cm round base	29 31
933	PIAZZETTA SIGNORIA	singola quadrata 61x61 cm 61x61 cm square base	29 31
934	PIAZZETTA SIGNORIA	cover piastra quadrata 61x61 cm 61x61 cm square base cover	29 31
936	PIAZZETTA SIGNORIA	spigot con adattatori adjustable spigot	29 31
938	PIAZZETTA	fissaggio su sabbia sand anchor system	29
948	DUCALE MAGGIORE NAVONA SIGNORIA TREVI	mattonella cemento concrete tile	18 21 26 31 35
980	PIAZZETTA	ombrellone 2x2 sunshade 2x2	29
981	NAVONA	ombrellone 3x3 sunshade 3x3	24
985	NAVONA	ombrellone 4x3 sunshade 4x3	24
986	PIAZZETTA	ombrellone 2,5x2,5 sunshade 2,5x2,5	29
988	DUCALE MAGGIORE NAVONA SIGNORIA TREVI	mattonella in granito granite tile	18 21 26 31 35
992	TREVI	flangia fissaggio a terra floor fixing flange	35
995	TREVI	ombrellone 3x3 sunshade 3x3	33
996	TREVI	ombrellone 4x3 sunshade 4x3	33
997	TREVI	ombrellone 3,5x3,5 sunshade 3,5x3,5	34
999	TREVI	kit barre led led bars kit	36
1001	DUCALE SIGNORIA	basamento alloggio 4 mattonelle 4 tiles base	18 31
1002	DUCALE SIGNORIA	cover per basamento alloggio 4 mattonelle 4 tiles base cover	18 31
1003	DUCALE PIAZZETTA SIGNORIA	piastra fissaggio a terra ground mounting plate	18 29 31
1004	DUCALE PIAZZETTA SIGNORIA	piastra quadrata 73x73 cm 73x73 cm square plate	18 29 31
1045	MAGGIORE	ombrellone 5x5 sunshade 5x5	20
1046	MAGGIORE	ombrellone 6x6 sunshade 6x6	20
1047	MAGGIORE	ombrellone Ø7 sunshade Ø7	20
1050	MAGGIORE	fissaggio a terra ground mounting plate	21
1051	MAGGIORE	basamento alloggio mattonelle tiles base	21

codice code	collezione collection	tipologia typology	pag. page
1052	MAGGIORE	cover basamento alloggio mattonelle tiles base cover	21
1053	MAGGIORE	fissaggio da cementare submerged mounting plate	21
1060	MAGGIORE	gronda di scolo rain gutter	21
1061	MAGGIORE	gronda di scolo rain gutter	21
1062	DUCALE	gronda di scolo rain gutter	19
1070	MAGGIORE	kit barre led led bars kit	21
1071	NAVONA	kit led hub hub led kit	27
1072	DUCALE	kit barre led led bars kit	18
1090	DUCALE NAVONA TREVI	fissaggio da cementare submerged mounting plate	18 26 35
1091	NAVONA TREVI	fissaggio a terra rialzato raised ground mounting plate	26 35
1092	NAVONA TREVI	fissaggio a muro wall console	26 35
1093	NAVONA TREVI	kit antioscillazione anti-swing lit	25 36
1094	NAVONA TREVI	kit tenda 3m 3m curtain kit	25 36
1095	NAVONA TREVI	kit tenda 4m 4m curtain kit	25 36
1096	DUCALE NAVONA TREVI	gronda di scolo rain gutter	18 25 36
1097	TREVI	gancetto clasp	36
1098	DUCALE NAVONA PIAZZETTA	gancetto clasp	18 25 29
1099	NAVONA TREVI	kit peso weight kit	25 36
1145	DUCALE	ombrellone 3x3 sunshade 3x3	16
1146	DUCALE	ombrellone 4x4 sunshade 4x4	16
1147	DUCALE	ombrellone Ø4 sunshade Ø4	17
3000	NUVOLA	pergola 3,5x4 pergola 3,5x4	28
3010	NUVOLA	kit tenda 4m 4m curtain kit	28
3011	NUVOLA	kit tenda 3,5m 3,5m curtain kit	28
C/929	NAVONA TREVI	cuscinso seduta seat cushion	25 36
C/1052	MAGGIORE	cuscinso seduta seat cushion	21
FC/980	PIAZZETTA	cover	29
FC/981	NAVONA TREVI	cover	25 36
FC/982	SIGNORIA	cover	31
FC/1045	MAGGIORE	cover	21
FC/1145	DUCALE	cover	18

# Come leggere il listino

## GENERALITÀ

Il presente listino è uno strumento informativo di facile consultazione che offre al cliente una conoscenza immediata ed esauriente delle caratteristiche tecniche dei prodotti dell'azienda. Il manuale è strutturato in schede-prodotto organizzate in senso verticale. Una lettura che procede dall'alto verso il basso e da sinistra a destra incontrerà in successione i seguenti dati informativi del prodotto.

## INFORMAZIONI PRODOTTO (vedi pagina seguente)

### Materiali / Riciclabilità

Indicazione del/i materiale/i di cui è costituito il prodotto. La descrizione dettagliata dei materiali impiegati è riportata a pag. 44

### Descrizione

Immagini e presentazione delle caratteristiche principali del prodotto, con attenzione a stile e design.

### Nome

Nome del prodotto e/o della famiglia di prodotti.

### Designer

Firma/e dell'autore/i del progetto.

### Codice / Tipologia

Sequenza alfanumerica con cui viene classificato ed identificato singolarmente ciascun prodotto. Tipologia di prodotto. I posti tavola menzionati sono da considerarsi indicativi, verificare sempre la compatibilità con le sedute che si intende abbinare.

### Disegno

Disegno bidimensionale che permette di leggere immediatamente le dimensioni per una valutazione esatta dello spazio occupato.

### Dimensioni

Misure di massimo ingombro del prodotto.

### Peso

Peso netto di ogni singolo pezzo.






### Colori

Elenco dei colori in cui è disponibile il prodotto. L'intera gamma colori è riportata a partire da pag. 38

### Quick Shipment (simbolo • )

La presenza del simbolo indica la possibilità di usufruire del servizio "Quick Shipment", ovvero di spedizione entro 4 settimane dall'invio della conferma dell'ordine da parte di EMU. Saranno possibili variazioni di 3 giorni in funzione della programmazione logistica. L'azienda si riserva il diritto di confermare la data di consegna (rif. Art. 5 punto B delle "Condizioni di Vendita").

## INFORMAZIONI TECNICHE

ICONA	DESCRIZIONE	NOTE
	Tattamento	La lettera C accanto all'icona indica che l'acciaio ha ricevuto un trattamento superficiale protettivo di cataforesi. La lettera Z accanto all'icona indica che l'acciaio ha ricevuto un trattamento superficiale protettivo di zincatura.
	Resistente all'esterno	
	Cuscino seduta	Indica che al prodotto può essere abbinato il cuscino seduta.
	Cover	Indica che al prodotto può essere abbinato il telo di protezione.
	Codice IP	Il codice IP (International Protection) indica il grado di protezione degli involucri dei dispositivi elettrici ed elettronici contro la penetrazione di agenti esterni di natura solida o liquida.
<b>UPF</b>	Protezione raggi UV	Il numero accanto all'icona indica il valore di protezione del prodotto ai raggi ultravioletti secondo la classificazione UPF.

## INFORMAZIONI IMBALLO

Le informazioni riportate si riferiscono sempre all'unità di imballo e specificano il numero di pezzi, le dimensioni, il volume e il peso dell'imballo. Il numero di pezzi per imballo è tassativo e quindi non modificabile, salvo dove diversamente indicato.

## PREZZO

I prezzi sono unitari RRP (consigliati al pubblico).

PALO: ALLUMINIO VERNICIATO // POLE: PAINTED ALUMINIUM - **A**  
 PALO: ALLUMINIO LUCIDO // POLE: GLOSSY ALUMINIUM - **B**  
 TELO: TESSUTI SINTETICI - ACRILICO // CLOTH: SYNTHETIC FABRICS - ACRYLIC - **C**



# Trevi (Piazza di Trevi - Roma)

design: EMU D&S Lab

PRODOTTO // PRODUCT

codice // code tipologia // typology	disegno drawing	L / P / H cm W / D / H cm	peso kg weight kg	colori colours	Q.S. info	IMBALLO // PACKAGING - EXTRA: PG. 43 pezzi/imb. pieces for pack	L / P / H cm W / D / H cm volume m <sup>3</sup>	peso kg weight kg	PREZZO // PRICE € IVA incl. € IVA escl.																																																				
<b>997</b> OMBRELLONE 3,5x3,5 PALO LATERALE 3,5x3,5 SIDE POLE SUNSHADE PALO VERNICIATO PAINTED POLE		353 / 372 / 300 aperto // opened	48,1	<table border="1"> <tr><th>A</th><th>C</th></tr> <tr><td>22</td><td>81</td></tr> <tr><td>22</td><td>84</td></tr> <tr><td>22</td><td>21</td></tr> <tr><td>22</td><td>38</td></tr> <tr><td>22</td><td>64</td></tr> <tr><td>22</td><td>32</td></tr> <tr><td>23</td><td>81</td></tr> <tr><td>23</td><td>84</td></tr> <tr><td>23</td><td>21</td></tr> <tr><td>23</td><td>38</td></tr> <tr><td>23</td><td>64</td></tr> <tr><td>23</td><td>32</td></tr> <tr><td>41</td><td>81</td></tr> <tr><td>41</td><td>84</td></tr> <tr><td>41</td><td>21</td></tr> <tr><td>41</td><td>38</td></tr> <tr><td>41</td><td>64</td></tr> <tr><td>41</td><td>32</td></tr> <tr><th>B</th><th>C</th></tr> <tr><td>20</td><td>81</td></tr> <tr><td>20</td><td>84</td></tr> <tr><td>20</td><td>21</td></tr> <tr><td>20</td><td>38</td></tr> <tr><td>20</td><td>64</td></tr> <tr><td>20</td><td>32</td></tr> </table>	A	C	22	81	22	84	22	21	22	38	22	64	22	32	23	81	23	84	23	21	23	38	23	64	23	32	41	81	41	84	41	21	41	38	41	64	41	32	B	C	20	81	20	84	20	21	20	38	20	64	20	32	UPF 50+	1	308 / 46 / 60 0,850	56,1	4.800,00 3.934,43
		A			C																																																								
22	81																																																												
22	84																																																												
22	21																																																												
22	38																																																												
22	64																																																												
22	32																																																												
23	81																																																												
23	84																																																												
23	21																																																												
23	38																																																												
23	64																																																												
23	32																																																												
41	81																																																												
41	84																																																												
41	21																																																												
41	38																																																												
41	64																																																												
41	32																																																												
B	C																																																												
20	81																																																												
20	84																																																												
20	21																																																												
20	38																																																												
20	64																																																												
20	32																																																												
43 / 55 / 310 chiuso // closed 9 x 13,5 palo // pole	fissaggi, basi e accessori non inclusi fixing systems, bases and accessories not included	1	308 / 46 / 60 0,850	56,1	5.000,00 4.098,36																																																								

**A** Materiali

Viene evidenziato se la struttura degli articoli è in acciaio, in alluminio o in legno. Vengono poi specificati i materiali aggiuntivi dei vari codici e come leggere la sezione "Colori" (lettera H).

**B** Novità

Indica che la collezione/articolo/colore è una novità.

**C** Nome / Designer

Nome del prodotto e/o della famiglia di prodotti. Firma/e dell'autore/i del progetto.

**D** Codice / Tipologia

Sequenza alfanumerica con cui viene classificato ed identificato il prodotto. Tipologia di prodotto.

**E** Disegno

Disegno bidimensionale per una valutazione esatta ed immediata dello spazio occupato.

**F** Dimensioni

Misure di massimo ingombro del prodotto.

**G** Peso articolo

Peso netto di ogni singolo pezzo.

**H** Colori / Q.S.

Elenco dei codici colore in cui è disponibile il prodotto. La presenza del simbolo • indica la possibilità di usufruire del servizio "Quick Shipment" (vedi pag. precedente).

**I** Informazioni tecniche

Vedi tabella alla pagina precedente.

**L** Informazioni imballo

Oltre a quanto descritto alla pagina precedente sul titolo della sezione viene riportato il rimando alla pagina in cui si evidenziano le specifiche in merito a pallettizzazione e trasporto.

**M** Prezzo

I prezzi sono unitari RRP (consigliati al pubblico).

# How to read the price list

## GENERAL INFORMATION

This price list contains information that is easy to consult, telling the customer everything about the technical features of the company's products. The manual is made up of product data sheets arranged vertically.

By reading it from the top downwards and from left to right, the following information about the products can be found.

## PRODUCT INFORMATION (see next page)

### Materials / Recyclability

Indication of the material of which the product is made. Detailed descriptions of the materials used is provided on page 46

### Description

Pictures and presentation of the main features of the product, paying attention to style and design.

### Name

Product name and/or product family name.

### Designer

Designer's signature.

### Code / Typology

Alphanumeric sequence used for classing and identifying univocally each product. Product typology. The number of places at table mentioned here is just an indication: always check compatibility with the seats which you intend to match.

### Drawing of article

Two-dimensional drawing showing the measurements clearly so as to evaluate the space required.

### Measurements

Maximum outline dimensions of the item.

### Weight

Net weight of each single item.






### Colours

List of colours in which the item is available. The full colour range is shown on page 38

### Quick Shipment (symbol • )

This symbol indicates the availability of the "Quick Shipment" service (shipment of items within 4 weeks from the order confirmation by EMU). 3 days variations may be possible according to logistics schedule. The company reserves the right to confirm the dispatch date (please check Art.5 point B of "General Conditions of sale").

## TECHNICAL INFORMATION

ICON	DESCRIPTION	NOTE
	Treatment	The letter C next to the icon indicates that the steel has received a protective cathodesis surface treatment. The letter Z next to the icon indicates that the steel has received a protective galvanizing surface treatment.
	Resistant to outdoor exposure	
	Seat cushion	Indicates that a seat cushion can be combined with the product.
	Cover	Indicates that a matching protective cover can be combined with the product.
	IP Code	The International Protection code (IP) indicates the degree of protection of electrical and electronic device casings against penetration of solid or liquid external agents.
<b>UPF</b>	UV ray protection	The number on the right indicates the UV rays protection of the product in the UPF range.

## PACKAGING INFORMATION

The information shown always refers to the packaging unit and gives the number of pieces, the volume and weight of the packaging. There is a set number of pieces per pack; this number may not be changed, except when differently mentioned.

## PRICE

The prices are unit prices RRP (Retail Recommended Price).

PALO: ALLUMINIO VERNICIATO // POLE: PAINTED ALUMINIUM - **A**  
 PALO: ALLUMINIO LUCIDO // POLE: GLOSSY ALUMINIUM - **B**  
 TELO: TESSUTI SINTETICI - ACRILICO // CLOTH: SYNTHETIC FABRICS - ACRYLIC - **C**



**NEW**

## Trevi (Piazza di Trevi - Roma)

design: EMU D&S Lab

### PRODOTTO // PRODUCT

codice // code tipologia // typology	disegno drawing	L / P / H cm W / D / H cm	peso kg weight kg	colori colours	Q.S. info	pezzi/imb. pieces for pack	L / P / H cm W / D / H cm volume m <sup>3</sup>	peso kg weight kg	PREZZO // PRICE € IVA incl. € IVA escl.																												
<b>997</b> OMBRELLONE 3,5x3,5 PALO LATERALE 3,5x3,5 SIDE POLE SUNSHADE PALO VERNICIATO PAINTED POLE		353 / 372 / 300 aperto // opened	48,1	<table border="1"> <tr><th>A</th><th>C</th></tr> <tr><td>22</td><td>81</td></tr> <tr><td>22</td><td>84</td></tr> <tr><td>22</td><td>21</td></tr> <tr><td>22</td><td>38</td></tr> <tr><td>22</td><td>64</td></tr> <tr><td>22</td><td>32</td></tr> <tr><th>B</th><th>C</th></tr> <tr><td>20</td><td>81</td></tr> <tr><td>20</td><td>84</td></tr> <tr><td>20</td><td>21</td></tr> <tr><td>20</td><td>38</td></tr> <tr><td>20</td><td>64</td></tr> <tr><td>20</td><td>32</td></tr> </table>	A	C	22	81	22	84	22	21	22	38	22	64	22	32	B	C	20	81	20	84	20	21	20	38	20	64	20	32		1	308 / 46 / 60 0,850	56,1	<b>4.800,00</b> 3.934,43
		A			C																																
22	81																																				
22	84																																				
22	21																																				
22	38																																				
22	64																																				
22	32																																				
B	C																																				
20	81																																				
20	84																																				
20	21																																				
20	38																																				
20	64																																				
20	32																																				
43 / 55 / 310 chiuso // closed 9 x 13,5 palo // pole	41 / 81 41 / 84 41 / 21 41 / 38 41 / 64 41 / 32 20 / 81 20 / 84 20 / 21 20 / 38 20 / 64 20 / 32	fissaggi, basi e accessori non inclusi fixing systems, bases and accessories not included	<b>M</b>																																		
PALO ALLUMINIO LUCIDO GLOSSY ALUMINIUM POLE							1	308 / 46 / 60 0,850	56,1	<b>5.000,00</b> 4.098,36																											

**A** Materials

We highlight if the structure of the articles is made of steel, aluminium or wood. We also highlight additional materials for each code and how to read the "Colors" section (check letter H).

**B** New

Indicates that the collection/product/colour is new.

**C** Name / Designer

Product name and/or product family name. Designer's signature.

**D** Code / Typology

Alphanumeric sequence used for classing and identifying univocally each product. Product typology.

**E** Drawing of article

Two-dimensional drawing showing the measurements clearly so as to evaluate the space required.

**F** Measurements

Maximum outline dimensions of the item

**G** Weight

Net weight of each single item.

**H** Colours / Q.S.

List of colours in which the item is available. This symbol • indicates the availability of the "Quick Shipment" service (see previous page).

**I** Technical information

See table on the previous page.

**L** Packaging information

In addition to the information on the previous page, we also show the number of the page where you can find details in case of special requests for palletizing and transport.

**M** Price

The prices are unit prices RRP (Retail Recommended Price).

# Lire le tarif

## GENERALITÉS

Le présent catalogue est un instrument informatif de consultation facile qui offre au client une connaissance immédiate et exhaustive des caractéristiques techniques des produits de l'entreprise. Le manuel est divisé en fiches-produit organisées dans le sens vertical. Une lecture allant du haut vers le bas rencontrera successivement les informations suivantes sur les produits.

## INFORMATION SUR LE PRODUIT (voir page suivante)

### Matériaux / Recyclabilité

Indication du/des matériel/matériaux dont est constitué le produit. La description détaillée des matériaux employés est reportée page 48

### Description

Image et présentation des caractéristiques principales du produit, avec une attention particulière prêtée au style et au design.

### Nom

Nom du créateur du produit.

### Designer

Indication de la (ou des) griffe(s) du (ou des) auteur(s) du projet.

### Code / Typologie

Séquence alphanumérique par laquelle est classifié et identifié de manière individuelle chacun des produits. Typologie de produit. Les places de table indiquées figurent à titre purement indicatif. Veuillez toujours vérifier la compatibilité avec le type de sièges que vous entendez utiliser.

### Dessin

Un dessin bidimensionnel permet de lire immédiatement les dimensions pour une estimation précise de l'espace occupé.

### Dimensions

Ceci concerne les mesures de l'encombrement maximum du produit.

### Poids

Indication du poids net de chaque pièce.






### Couleur

Liste des couleurs disponibles pour le produit. La gamme entière des couleurs est reportée page 38

### Quick Shipment (symbole • )

La présence de ce symbole indique de profiter du service "Quick Shipment" (expédition des produits en 4 semaines à partir de l'envoi de la confirmation de commande par EMU). Des variations de 3 jours seront possibles en fonction de la programmation logistique. La Société se réserve le droit de confirmer la date d'expédition (Article 5 point B des « Conditions Générales de vente »).

## INFORMATION TECHNIQUES

ICÔNE	DESCRIPTION	NOTE
	Traitement	La lettre C à côté de l'icône indique que l'acier a reçu un traitement de surface de cathorèse protecteur. La lettre Z à côté de l'icône indique que l'acier a reçu un traitement de surface de galvanisation protecteur.
	Résistant à l'extérieur	
	Coussin assise	Indique qu'un coussin assise peut être combiné avec le produit.
	Couverture	Indique que le produit peut être équipé d'une couverture de protection.
	Code IP	Le code IP (International Protection) indique l'indice de protection des enveloppes des dispositifs électriques et électroniques contre la pénétration d'agents externes de nature solide ou liquide.
<b>UPF</b>	Protection rayons UV	Le chiffre près du symbole indique la valeur de protection du produit aux rayons ultraviolets d'après la classification UPF.

## INFORMATIONS SUR L'EMBALLAGE

Les informations reportées se réfèrent toujours à l'unité d'emballage et indiquent le nombre de pièces, le volume et le poids de l'emballage. Le nombre de pièces par colis est obligatoire et ne peut donc pas être modifié, sauf indication différente.

## PRIX

Les prix sont indiqués à l'unité RRP (Prix de vente recommandés).

PALO: ALLUMINIO VERNICIATO // POLE: PAINTED ALUMINIUM - **A**  
 PALO: ALLUMINIO LUCIDO // POLE: GLOSSY ALUMINIUM - **B**  
 TELO: TESSUTI SINTETICI - ACRILICO // CLOTH: SYNTHETIC FABRICS - ACRYLIC - **C**



**NEW**

# Trevi (Piazza di Trevi - Roma)

design: EMU D&S Lab

## PRODOTTO // PRODUCT

codice // code tipologia // typology	disegno drawing	L / P / H cm W / D / H cm	peso kg weight kg	colori colours	Q.S. info	IMBALLO // PACKAGING - EXTRA: PG. 43 pezzi/imb. pieces for pack	L / P / H cm W / D / H cm volume m <sup>3</sup>	peso kg weight kg	PREZZO // PRICE € IVA incl. € IVA escl.																																										
<b>997</b> OMBRELLONE 3,5x3,5 PALO LATERALE 3,5x3,5 SIDE POLE SUNSHADE PALO VERNICIATO PAINTED POLE		353 / 372 / 300 aperto // opened	48,1	<table border="1"> <tr> <th>A</th> <th>C</th> <th></th> </tr> <tr> <td>22</td> <td>81</td> <td>•</td> </tr> <tr> <td>22</td> <td>84</td> <td>•</td> </tr> <tr> <td>22</td> <td>21</td> <td>•</td> </tr> <tr> <td>22</td> <td>38</td> <td>•</td> </tr> <tr> <td>22</td> <td>64</td> <td>•</td> </tr> <tr> <td>22</td> <td>32</td> <td>•</td> </tr> <tr> <th>B</th> <th>C</th> <th></th> </tr> <tr> <td>20</td> <td>81</td> <td>•</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>84</td> <td>•</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>21</td> <td>•</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>38</td> <td>•</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>64</td> <td>•</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>32</td> <td>•</td> </tr> </table>	A	C		22	81	•	22	84	•	22	21	•	22	38	•	22	64	•	22	32	•	B	C		20	81	•	20	84	•	20	21	•	20	38	•	20	64	•	20	32	•	UPF 50+	1	308 / 46 / 60 0,850	56,1	4.800,00 3.934,43
		A			C																																														
22	81	•																																																	
22	84	•																																																	
22	21	•																																																	
22	38	•																																																	
22	64	•																																																	
22	32	•																																																	
B	C																																																		
20	81	•																																																	
20	84	•																																																	
20	21	•																																																	
20	38	•																																																	
20	64	•																																																	
20	32	•																																																	
43 / 55 / 310 chiuso // closed 9 x 13,5 palo // pole	fissaggi, basi e accessori non inclusi fixing systems, bases and accessories not included	1	308 / 46 / 60 0,850	56,1	5.000,00 4.098,36																																														

**A** Matériaux

En évidence l'information si la structure des produits se constitue d'acier, d'aluminium ou de bois.  
 Mise en évidence de tous les matériaux additionnels et comment lire la section "Couleurs" (lettre H).

**B** Nouvel

Indique que la/le collection/produit/couleur est nouvel/le.

**C** Nom / Designer

Nom du produit ou de la gamme de produits.  
 Nom du créateur

**D** Code / Typologie

Séquence alphanumérique par laquelle est classifié et identifié de manière individuelle chacun des produits.  
 Typologie de produit.

**E** Dessin

Un dessin bidimensionnel permet de lire immédiatement les dimensions pour une estimation précise de l'espace occupé.

**F** Dimensions

Ceci concerne les mesures de l'encombrement maximum du produit.

**G** Poids

Indication du poids net de chaque pièce.

**H** Couleur / Q.S.

Liste des couleurs disponibles pour ce produit.  
 La présence de ce symbole • indique la disponibilité du service "Quick Shipment" (v.page précédente).

**I** Information techniques

Voir le tableau de la page précédente.

**L** Informations sur l'emballage

Nous montrons également le numéro de la page où vous pouvez trouver des détails en cas de demandes spéciales de palettisation et de transport.

**M** Prix

Les prix sont indiqués à l'unité RRP (Prix de vente recommandés).

# Hinweise zur Preisliste

## ALLGEMEINES

Die vorliegende Preisliste dient zur Information und ist leicht anzuwenden. Sie finden schnell umfassende Informationen zu den technischen Eigenschaften unserer Produkte. Im Katalog sind die einzelnen Produktinformationen vertikal angeordnet. Die Lektüre erfolgt von oben nach unten, nacheinander finden Sie die folgenden Produktinformationen.

## PRODUKTINFORMATIONEN (siehe nächste Seite)

### Materialien / Recyclingfähigkeit

Angaben zu verwendetem/n Material/en. Die detaillierte Beschreibung der verwendeten Materialien ist auf Seite 50 dargestellt.

### Produktbeschreibung

Angabe der wichtigsten Produkteigenschaften, mit Hinweisen zum Stil und Design.

### Produktname

Angabe des Produktnamen bzw. der Produktlinie.

### Designer

Name des Designers.

### Artikelnummer / Typologie

Alphanumerische Zeichenfolgen, mit der jedes einzelne Produkt klassifiziert und gekennzeichnet wird. Produkttypologie. Die erwähnten Tischplätze sind annähernd, stets die Vereinbarkeit mit den gewünschten Stühlen prüfen.

### Produktzeichnung

Zweidimensionale Zeichnung mit Abmessungen für eine exakte Einschätzung des Platzbedarfs.

### Größe

Angabe der Gesamtgröße des Produkts.

### Gewicht

Angabe des Nettogewicht jedes einzelnen Artikels.






### Farben

Zur Verfügung stehende Farbauswahl. Die gesamte Farbpalette ist auf Seite 38 angezeigt.

### Quick Shipment (Zeichen •)

Dieses Zeichen weist auf die Möglichkeit zur Nutzung des "Quick Shipment" Dienstes hin (Versand von Produkten innerhalb von 4 Wochen ab der Auftragsbestätigung durch EMU). Je nach logistischer Planung sind Friständerungen bis zu 3 Tagen möglich. Die Gesellschaft behält sich das Recht vor, das Versanddatum zu bestätigen (s.Artikel 5. Buchstabe B der „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“).

## TECHNISCHE INFORMATIONEN

SYMBOL	BESCHREIBUNG	ANMERKUNGEN
	Behandlung	Der Buchstabe C neben dem Symbol zeigt an, dass der Stahl eine schützende Kataphorese-Oberflächenbehandlung erhalten hat. Der Buchstabe Z neben dem Symbol zeigt an, dass der Stahl eine schützende Verzinkungsoberflächenbehandlung erhalten hat.
	Wetterfest	
	Sitzkissen	Hinweis auf verfügbare Kissen für das Produkt.
	Schutzhülle	Schutzhülle für das Produkt verfügbar.
	Kode IP	Der Kode IP (International Protection) gibt die Schutzart der Gehäuse von elektrischen und elektronischen Betriebsmitteln gegen das Eindringen von Feststoffen und Flüssigkeiten an.
<b>UPF</b>	UV-Schutz	Die Zahl auf der rechten Seite zeigt die UV-Schutz des Produktes in dem Bereich UPF.

## VERPACKUNGSHINWEISE

Die angegebenen Informationen beziehen sich stets auf die Verpackungseinheit und geben genau die Stückzahl, die Menge und das Verpackungsgewicht an. Die Verpackungseinheiten sind einzuhalten und können nicht geändert werden, sofern nicht anderweitig angegeben.

## PREIS

Es handelt sich um empfohlene Verkaufspreise pro Stück.

PALO: ALLUMINIO VERNICIATO // POLE: PAINTED ALUMINIUM - **A**  
 PALO: ALLUMINIO LUCIDO // POLE: GLOSSY ALUMINIUM - **B**  
 TELO: TESSUTI SINTETICI - ACRILICO // CLOTH: SYNTHETIC FABRICS - ACRYLIC - **C**



# Trevi (Piazza di Trevi - Roma)

design: EMU D&S Lab

PRODOTTO // PRODUCT

codice // code tipologia // typology	disegno drawing	L / P / H cm W / D / H cm	peso kg weight kg	colori colours	Q.S.	info	IMBALLO // PACKAGING - EXTRA: PG. 43 pezzi/imb. pieces for pack	L / P / H cm W / D / H cm volume m <sup>3</sup>	peso kg weight kg	PREZZO // PRICE € IVA incl. € IVA escl.																																																			
<b>997</b> OMBRELLONE 3,5x3,5 PALO LATERALE 3,5x3,5 SIDE POLE SUNSHADE PALO VERNICIATO PAINTED POLE		353 / 372 / 300 aperto // opened	48,1	<table border="1"> <tr><th>A</th><th>C</th></tr> <tr><td>22</td><td>81</td></tr> <tr><td>22</td><td>84</td></tr> <tr><td>22</td><td>21</td></tr> <tr><td>22</td><td>38</td></tr> <tr><td>22</td><td>64</td></tr> <tr><td>22</td><td>32</td></tr> <tr><td>23</td><td>81</td></tr> <tr><td>23</td><td>84</td></tr> <tr><td>23</td><td>21</td></tr> <tr><td>23</td><td>38</td></tr> <tr><td>23</td><td>64</td></tr> <tr><td>23</td><td>32</td></tr> <tr><td>41</td><td>81</td></tr> <tr><td>41</td><td>84</td></tr> <tr><td>41</td><td>21</td></tr> <tr><td>41</td><td>38</td></tr> <tr><td>41</td><td>64</td></tr> <tr><td>41</td><td>32</td></tr> <tr><th>B</th><th>C</th></tr> <tr><td>20</td><td>81</td></tr> <tr><td>20</td><td>84</td></tr> <tr><td>20</td><td>21</td></tr> <tr><td>20</td><td>38</td></tr> <tr><td>20</td><td>64</td></tr> <tr><td>20</td><td>32</td></tr> </table>	A	C	22	81	22	84	22	21	22	38	22	64	22	32	23	81	23	84	23	21	23	38	23	64	23	32	41	81	41	84	41	21	41	38	41	64	41	32	B	C	20	81	20	84	20	21	20	38	20	64	20	32	UPF 50+	1	308 / 46 / 60 0,850	56,1	4.800,00 3.934,43
		A			C																																																								
22	81																																																												
22	84																																																												
22	21																																																												
22	38																																																												
22	64																																																												
22	32																																																												
23	81																																																												
23	84																																																												
23	21																																																												
23	38																																																												
23	64																																																												
23	32																																																												
41	81																																																												
41	84																																																												
41	21																																																												
41	38																																																												
41	64																																																												
41	32																																																												
B	C																																																												
20	81																																																												
20	84																																																												
20	21																																																												
20	38																																																												
20	64																																																												
20	32																																																												
43 / 55 / 310 chiuso // closed 9 x 13,5 palo // pole	fissaggi, basi e accessori non inclusi fixing systems, bases and accessories not included	1	308 / 46 / 60 0,850	56,1	5.000,00 4.098,36																																																								

**A** Materialen

Es wird hervorgehoben, ob die Struktur der Artikel aus Stahl oder Aluminium oder Holz. Die zusätzlichen Materialien der verschiedenen Codes werden auch angegeben. Es wird auch erklärt, wie man den Farbschnitt liest (Buchstabe H).

**B** Neu

Hinweis von Neuprodukt bzw -Farbe.

**C** Produktname  
Designer

Name des Produkts oder der Produktfamilie.  
Name des Designers

**D** Artikelnummer  
Typologie

Alphanumerische Zeichenfolgen, mit der jedes einzelne Produkt klassifiziert und gekennzeichnet wird.  
Produkttypologie.

**E** Produktzeichnung

Zweidimensionale Zeichnung mit Abmessungen für eine exakte Einschätzung des Platzbedarfs.

**F** Größe

Angabe der Gesamtgröße des Produkts.

**G** Gewicht

Angabe des Nettogewicht jedes einzelnen Artikels.

**H** Farben / Q.S.

Mögliche Farbausführungen fürs Produkt.  
Das Symbol • zeigt die Möglichkeit des "Quick-Shipment-Dienstes" an (siehe vorherige Seite).

**I** Technische  
informationen

Siehe Tabelle auf der vorherigen Seite.

**L** Verpackungshinweise

Im Zusatz zu den Informationen auf der vorherigen Seite zeigen wir auch die Nummer der Seite an, auf der Sie Kostendetails für Palettisierung und Sondertransport finden.

**M** Preis

Es handelt sich um empfohlene Verkaufspreise pro Stück.

# Cómo leer el catálogo

## GENERALIDADES

Este catálogo es una herramienta de información de fácil consulta, que ofrece al cliente un conocimiento inmediato y exhaustivo de las características técnicas de los productos de la empresa. El manual está organizado para fichas de productos ordenadas en sentido vertical. La lectura del mismo desde arriba hacia abajo y de izquierda a derecha encontrará la sucesión de los siguientes datos del producto.

## INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO (ver página siguiente)

### Materiales / Reciclabilidad

Indica los materiales que componen el producto. La descripción detallada de los materiales empleados se encuentra en la página 52

### Descripción

Imágenes y presentación de las características principales del producto, con atención al estilo y al diseño.

### Nombre

Nombre del producto y/o de la familia de productos.

### Diseñador

Firma del diseñador del producto.

### Código / Tipo

Secuencia alfanumérica con la que se identifica y clasifica individualmente cada producto. Tipo de producto. Los asientos de mesa mencionados deben considerarse indicativos, compruebe siempre la compatibilidad con los asientos que se van a combinar.

### Dibujo

Dibujo bidimensional que permite leer inmediatamente las medidas para poder valorar exactamente el espacio a ocupar.

### Medidas

Medidas máximas del producto.

### Peso

Peso neto de cada pieza.






### Colores

Lista de los colores en los que se encuentra disponible el producto. La gama completa de colores se encuentra en la pág. 38

### Quick Shipment (símbolo •)

La presencia del símbolo indica la posibilidad de gozar del servicio "Quick Shipment", (expedición dentro de 4 semanas de los productos de acero desde el envío de la confirmación del pedido por parte de EMU. Serán posibles variaciones de 3 días dependiendo de la planificación logística. La Empresa se reserva el derecho de confirmar la fecha de expedición (v. la letra B del artículo 5 en las "Condiciones de venta").

## INFORMACIÓN TÉCNICA

ICONO	DESCRIPCIÓN	NOTAS
	Tratamiento	La letra C al lado del icono indica que el acero ha recibido un tratamiento de protección de superficie de cataforesis. La letra Z al lado del icono indica que el acero ha recibido un tratamiento protector de la superficie de galvanizado.
	Resistente al exterior	
	Cojín asiento	Indica que al producto se le puede combinar el cojín asiento.
	Funda	Indica que se puede conjuntar con el producto la tela de protección.
	Código IP	El código IP (International Protection) indica el grado de protección de los revestimientos de los dispositivos eléctricos y electrónicos contra la penetración de agentes externos de naturaleza sólida o líquida.
<b>UPF</b>	Protección rayos UV	La figura junto al símbolo indica el valor de la protección del producto a los rayos ultravioletas de la clasificación de la UPF.

## INFORMACIÓN DEL EMBALAJE

La información suministrada se refiere siempre a la unidad de embalaje y se especifica el número de piezas, las medidas, el volumen y el peso del embalaje. El número de piezas por embalaje es taxativo y por lo tanto no se puede modificar, salvo donde esté indicado diversamente.

## PRECIO

Los precios son unitarios RRP (precios públicos aconsejados).

PALO: ALLUMINIO VERNICIATO // POLE: PAINTED ALUMINIUM - **A**  
 PALO: ALLUMINIO LUCIDO // POLE: GLOSSY ALUMINIUM - **B**  
 TELO: TESSUTI SINTETICI - ACRILICO // CLOTH: SYNTHETIC FABRICS - ACRYLIC - **C**



**NEW**

# Trevi (Piazza di Trevi - Roma)

design: EMU D&S Lab

## PRODOTTO // PRODUCT

codice // code tipologia // typology	disegno drawing	L / P / H cm W / D / H cm	peso kg weight kg	colori colours	Q.S. info	IMBALLO // PACKAGING - EXTRA: PG. 43 pezzi/imb. pieces for pack	L / P / H cm W / D / H cm volume m <sup>3</sup>	peso kg weight kg	PREZZO // PRICE € IVA incl. € IVA escl.																																																				
<b>997</b> OMBRELLONE 3,5x3,5 PALO LATERALE 3,5x3,5 SIDE POLE SUNSHADE  PALO VERNICIATO PAINTED POLE		353 / 372 / 300 aperto // opened	48,1	<table border="1"> <tr><th>A</th><th>C</th></tr> <tr><td>22</td><td>81</td></tr> <tr><td>22</td><td>84</td></tr> <tr><td>22</td><td>21</td></tr> <tr><td>22</td><td>38</td></tr> <tr><td>22</td><td>64</td></tr> <tr><td>22</td><td>32</td></tr> <tr><td>23</td><td>81</td></tr> <tr><td>23</td><td>84</td></tr> <tr><td>23</td><td>21</td></tr> <tr><td>23</td><td>38</td></tr> <tr><td>23</td><td>64</td></tr> <tr><td>23</td><td>32</td></tr> <tr><td>41</td><td>81</td></tr> <tr><td>41</td><td>84</td></tr> <tr><td>41</td><td>21</td></tr> <tr><td>41</td><td>38</td></tr> <tr><td>41</td><td>64</td></tr> <tr><td>41</td><td>32</td></tr> <tr><th>B</th><th>C</th></tr> <tr><td>20</td><td>81</td></tr> <tr><td>20</td><td>84</td></tr> <tr><td>20</td><td>21</td></tr> <tr><td>20</td><td>38</td></tr> <tr><td>20</td><td>64</td></tr> <tr><td>20</td><td>32</td></tr> </table>	A	C	22	81	22	84	22	21	22	38	22	64	22	32	23	81	23	84	23	21	23	38	23	64	23	32	41	81	41	84	41	21	41	38	41	64	41	32	B	C	20	81	20	84	20	21	20	38	20	64	20	32	 UPF 50+	1	308 / 46 / 60 0,850	56,1	<b>4.800,00</b> 3.934,43
		A			C																																																								
22	81																																																												
22	84																																																												
22	21																																																												
22	38																																																												
22	64																																																												
22	32																																																												
23	81																																																												
23	84																																																												
23	21																																																												
23	38																																																												
23	64																																																												
23	32																																																												
41	81																																																												
41	84																																																												
41	21																																																												
41	38																																																												
41	64																																																												
41	32																																																												
B	C																																																												
20	81																																																												
20	84																																																												
20	21																																																												
20	38																																																												
20	64																																																												
20	32																																																												
43 / 55 / 310 chiuso // closed	9 x 13,5 palo // pole	fissaggi, basi e accessori non inclusi  fixing systems, bases and accessories not included	<b>5.000,00</b> 4.098,36																																																										
PALO ALLUMINIO LUCIDO GLOSSY ALUMINIUM POLE						1	308 / 46 / 60 0,850	56,1	<b>5.000,00</b> 4.098,36																																																				
									fissaggi, basi e accessori non inclusi  fixing systems, bases and accessories not included																																																				

**A** Materiales

Se resalta si la estructura de los artículos está hecha de acero o aluminio o madera. Luego se especifican los materiales adicionales de los diversos códigos y cómo leer la sección "Colores" (letra H).

**B** Nuevo

Indica que la colección/producto/color es una novedad.

**C** Nombre / Designer

Nombre del producto o línea de productos.  
Nombre del diseñador.

**D** Código / Tipo

Secuencia alfanumérica con la que se identifica y clasifica individualmente cada producto.  
Tipo de producto.

**E** Dibujo

Dibujo bidimensional que permite leer inmediatamente las medidas para poder valorar exactamente el espacio a ocupar.

**F** Medidas

Medidas máximas del producto.

**G** Peso

Peso neto de cada pieza.

**H** Colores / Q.S.

Lista de los colores en los que se encuentra disponible el producto.

La presencia del símbolo • indica la posibilidad de gozar del servicio "Quick Shipment" (ver página el anterior).

**I** Información técnica

Ver tabla en la página anterior.

**L** Información del embalaje

Además de la información de la página anterior, también mostramos el número de la página donde puede encontrar detalles en caso de solicitudes especiales de paletización y transporte.

**M** Precio

Los precios són unitarios RRP (precios públicos aconsejados).
























STRUTTURA FISSAGGI E BASAMENTI: ACCIAIO VERNICIATO // FIXINGS AND BASES FRAME: PAINTED STEEL  
 TELO GRONDA DI SCOLO: TESSUTI SINTETICI - OLEFINA // RAIN GUTTER FABRIC: SYNTHHTIC FABRICS - OLEFIN  
 COVER: TESSUTI SINTETICI - POLIESTERE // COVER: SYNTHHTIC FABRICS - POLYESTER  
 GANCETTO: NYLON, INOX // CLASP: NYLON, STAINLESS STEEL

# Ducale (Piazza Ducale - Vigevano)

design: EMU D&S Lab

PRODOTTO // PRODUCT							IMBALLO // PACKAGING - EXTRA: PG. 43			PREZZO // PRICE	
codice // code tipologia // typology	disegno drawing	L / P / H cm W / D / H cm	peso kg weight kg	colori colours	Q.S.	info	pezzi/imb. pieces for pack	L / P / H cm W / D / H cm volume m³	peso kg weight kg	€ IVA incl. € IVA escl.	
<b>1003</b> PIASTRA FISSAGGIO A TERRA GROUND MOUNTING PLATE x cod. 1145, 1146, 1147		40,5 / 40,5 / 2	10,5	22 23 41	• •	 c 	1	48 / 48 / 8 0,018	11,8	<b>252,00</b> 206,56	
<b>1004</b> PIASTRA QUADRATA 73x73 cm 73x73 cm SQUARE PLATE x cod. 1145, 1146, 1147		73 / 73 / 2	50,5	22 23 41	• •	 c 	1	82 / 82 / 17 0,115	65,5	<b>630,00</b> 516,39	
<b>1090</b> FISSAGGIO DA CEMENTARE SUBMERGED MOUNTING PLATE x cod. 1145, 1146, 1147		14,5 / 14,5 / 30	3,0	22 23 41		 c 	1	35 / 18,5 / 18,5 0,012	3,4	<b>116,00</b> 95,08	
<b>1001</b> BASAMENTO ALLOGGIO 4 MATTONELLE 4 TILES BASE x cod. 1145, 1146, 1147		114 / 113 / 8	20,0	22 23 41	• •	 c 	1	120 / 27 / 15 0,048	23,0	<b>482,00</b> 394,67	
<b>1002</b> COVER PER BASAMENTO ALLOGGIO 4 MATTONELLE 4 TILES BASE COVER x cod. 1145, 1146, 1147		117 / 114 / 9,5	27,4	22 23 41	• •	 c 	1	122 / 67 / 10 0,081	31,4	<b>477,00</b> 390,98	
<b>948</b> MATTONELLA IN CEMENTO CONCRETE TILE x cod. 1145, 1146, 1147		50 / 50 / 4 una each	25,0 una each				1	53 / 53 / 6 0,025	25,5	<b>39,00</b> 31,97	
<b>988</b> MATTONELLA IN GRANITO CON MANIGLIA GRANITE TILE WITH HANDLE x cod. 1145, 1146, 1147		50 / 50 / 4,5 una each	28,5 una each				1	53 / 53 / 6 0,025	29,0	<b>100,00</b> 81,97	
<b>1096</b> GRONDA DI SCOLO RAIN GUTTER x cod. 1145, 1146, 1147		300 / 74 / 1	1,0	01 80 18 43 90 33			1	200 / 12 / 12 0,029	1,5	<b>180,00</b> 147,54	
<b>1062</b> GRONDA DI SCOLO RAIN GUTTER x cod. 1145, 1146, 1147		400 / 74 / 1	1,3	01 80 18 43 90 33			1	200 / 12 / 12 0,029	1,8	<b>216,00</b> 177,05	
<b>1098</b> GANCETTO CLASP x cod. 1145, 1146, 1147		4 / 5 / 5,5	0,08				1	6 / 6 / 6 0,001	0,3	<b>30,00</b> 24,59	
<b>1072</b> KIT BARRE LED LED BARS KIT x cod. 1145, 1146, 1147 Alimentazione 90-264VAC Luce led dimmerabile 44,8 watt (4x11,2 watt) 2700/5500 K - 5040 lumen (4x1260 lumen) 90-264VAC power supply 40 watt (4x10 watt) - 2700/5500 K 5040 lumen (4x1260 lumen) - dimmable led light		1,4 / 0,8 / 73 una barra led each led bar	2,0 tot. kit			 	1	80 / 20 / 15 0,024	3,0	<b>1.035,00</b> 848,36	
<b>FC/1145</b> COVER x cod. 1145, 1146, 1147				30			1	30 / 30 / 6 0,005	0,92	<b>247,00</b> 202,83	

# Ducale (Piazza Ducale - Vigevano)

design: EMU D&S Lab

TABELLA RIEPILOGO BASAMENTI DUCALE // DUCALE BASEMENTS TABLE CHART

PREZZO  
PRICE

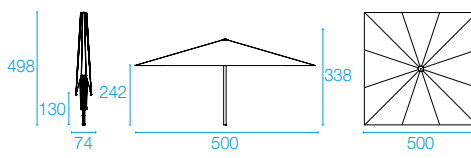


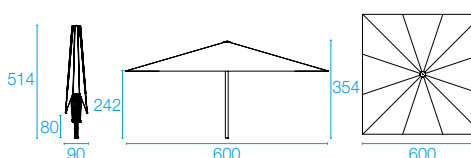


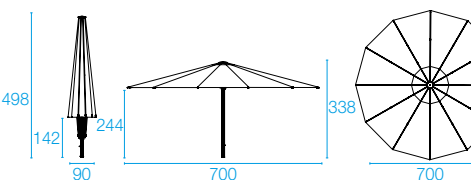


Tipologia ombrellone Sunshade typology	Codice ombrellone Sunshade code	Identificativo composizione Combination ID	Descrizione composizione basamento Basement combination description	Codici composizione basamento Basement composition codes	Ingombro a terra (cm) Ground footprint (cm)	Peso totale zavorra (kg) Ballast total weight (kg)	Alzata ombrellone (cm) Sunshade height variation (cm)	€ IVA incl. € IVA escl.
3x3	1145	<b>"A"</b>	piastra quadrata 73x73 cm 73x73 cm square plate	1004	73x73	50,5	+2	<b>630,00</b> 516,39
4x4	1146							
Ø4	1147							
3x3	1145	<b>"B"</b>	basamento alloggio 4 mattonelle + mattonelle in cemento 4 tiles base + concrete tiles	1001+(4x)948	113x113	120	+8	<b>638,00</b> 522,95
4x4	1146							
Ø4	1147							
3x3	1145	<b>"C"</b>	basamento alloggio 4 mattonelle + mattonelle in granito 4 tiles base + granite tiles	1001+(4x)988	113x113	134	+8	<b>882,00</b> 722,95
4x4	1146							
Ø4	1147							
3x3	1145	<b>"D"</b>	basamento alloggio 4 mattonelle + cover + mattonelle in cemento 4 tiles base + cover + concrete tiles	1001+1002 +(4x)948	117x114	147,4	+8	<b>1.115,00</b> 913,93
4x4	1146							
Ø4	1147							
3x3	1145	<b>"E"</b>	basamento alloggio 4 mattonelle + cover + mattonelle in granito 4 tiles base + cover + granite tiles	1001+1002 +(4x)988	117x114	161,4	+8	<b>1.359,00</b> 1.113,93
4x4	1146							
Ø4	1147							

**A** - PALO: ALLUMINIO OPACO, ALLUMINIO VERNICIATO // POLE: MATT ALUMINIUM, PAINTED ALUMINIUM  
**B** - TELO: TESSUTI SINTETICI - ACRILICO // CLOTH: SYNTHETIC FABRICS - ACRYLIC



# Maggiore (Piazza Maggiore - Bologna)

design: Christophe Pillet

PRODOTTO // PRODUCT		IMBALLO // PACKAGING - EXTRA: PG. 43		PREZZO // PRICE																																																							
codice // code tipologia // typology	disegno drawing	L / P / H cm W / D / H cm	peso kg weight kg	colori colours	Q.S. info	pezzi/imb. pieces for pack	L / P / H cm W / D / H cm volume m <sup>3</sup>	peso kg weight kg	€ IVA incl. € IVA escl.																																																		
<b>1045</b> MAXI OMBRELLONE 5x5 PALO CENTRALE 5x5 CENTRAL POLE MAXI SUNSHADE		500 / 500 / 338 aperto // opened 74 / 74 / 498 chiuso // closed Ø10,5 palo // pole	107,9	<table border="1"> <tr><td><b>A</b></td><td><b>B</b></td></tr> <tr><td>21</td><td>81</td></tr> <tr><td>21</td><td>84</td></tr> <tr><td>21</td><td>21</td></tr> <tr><td>21</td><td>38</td></tr> <tr><td>21</td><td>64</td></tr> <tr><td>21</td><td>32</td></tr> <tr><td>22</td><td>81</td></tr> <tr><td>22</td><td>84</td></tr> <tr><td>22</td><td>21</td></tr> <tr><td>22</td><td>38</td></tr> <tr><td>22</td><td>64</td></tr> <tr><td>22</td><td>32</td></tr> <tr><td>23</td><td>81</td></tr> <tr><td>23</td><td>84</td></tr> <tr><td>23</td><td>21</td></tr> <tr><td>23</td><td>38</td></tr> <tr><td>23</td><td>64</td></tr> <tr><td>23</td><td>32</td></tr> <tr><td>41</td><td>81</td></tr> <tr><td>41</td><td>84</td></tr> <tr><td>41</td><td>21</td></tr> <tr><td>41</td><td>38</td></tr> <tr><td>41</td><td>64</td></tr> <tr><td>41</td><td>32</td></tr> </table>	<b>A</b>	<b>B</b>	21	81	21	84	21	21	21	38	21	64	21	32	22	81	22	84	22	21	22	38	22	64	22	32	23	81	23	84	23	21	23	38	23	64	23	32	41	81	41	84	41	21	41	38	41	64	41	32	  <b>UPF 50+</b>	1	520 / 74 / 86 (pedana di legno) (wood pallet box) 3,300	142,9	<b>11.065,00</b> 9.069,67
<b>A</b>	<b>B</b>																																																										
21	81																																																										
21	84																																																										
21	21																																																										
21	38																																																										
21	64																																																										
21	32																																																										
22	81																																																										
22	84																																																										
22	21																																																										
22	38																																																										
22	64																																																										
22	32																																																										
23	81																																																										
23	84																																																										
23	21																																																										
23	38																																																										
23	64																																																										
23	32																																																										
41	81																																																										
41	84																																																										
41	21																																																										
41	38																																																										
41	64																																																										
41	32																																																										
						basi e accessori non inclusi bases and accessories not included																																																					
<b>1046</b> MAXI OMBRELLONE 6x6 PALO CENTRALE 6x6 CENTRAL POLE MAXI SUNSHADE		600 / 600 / 354 aperto // opened 90 / 90 / 514 chiuso // closed Ø10,5 palo // pole	112,4	<table border="1"> <tr><td><b>A</b></td><td><b>B</b></td></tr> <tr><td>21</td><td>81</td></tr> <tr><td>21</td><td>84</td></tr> <tr><td>21</td><td>21</td></tr> <tr><td>21</td><td>38</td></tr> <tr><td>21</td><td>64</td></tr> <tr><td>21</td><td>32</td></tr> <tr><td>22</td><td>81</td></tr> <tr><td>22</td><td>84</td></tr> <tr><td>22</td><td>21</td></tr> <tr><td>22</td><td>38</td></tr> <tr><td>22</td><td>64</td></tr> <tr><td>22</td><td>32</td></tr> <tr><td>23</td><td>81</td></tr> <tr><td>23</td><td>84</td></tr> <tr><td>23</td><td>21</td></tr> <tr><td>23</td><td>38</td></tr> <tr><td>23</td><td>64</td></tr> <tr><td>23</td><td>32</td></tr> <tr><td>41</td><td>81</td></tr> <tr><td>41</td><td>84</td></tr> <tr><td>41</td><td>21</td></tr> <tr><td>41</td><td>38</td></tr> <tr><td>41</td><td>64</td></tr> <tr><td>41</td><td>32</td></tr> </table>	<b>A</b>	<b>B</b>	21	81	21	84	21	21	21	38	21	64	21	32	22	81	22	84	22	21	22	38	22	64	22	32	23	81	23	84	23	21	23	38	23	64	23	32	41	81	41	84	41	21	41	38	41	64	41	32	  <b>UPF 50+</b>	1	520 / 74 / 86 (pedana di legno) (wood pallet box) 3,300	147,4	<b>11.835,00</b> 9.700,82
<b>A</b>	<b>B</b>																																																										
21	81																																																										
21	84																																																										
21	21																																																										
21	38																																																										
21	64																																																										
21	32																																																										
22	81																																																										
22	84																																																										
22	21																																																										
22	38																																																										
22	64																																																										
22	32																																																										
23	81																																																										
23	84																																																										
23	21																																																										
23	38																																																										
23	64																																																										
23	32																																																										
41	81																																																										
41	84																																																										
41	21																																																										
41	38																																																										
41	64																																																										
41	32																																																										
						basi e accessori non inclusi bases and accessories not included																																																					
<b>1047</b> MAXI OMBRELLONE Ø7 PALO CENTRALE Ø7 CENTRAL POLE MAXI SUNSHADE		700 / 700 / 338 aperto // opened 100 / 100 / 498 chiuso // closed Ø10,5 palo // pole	110,0	<table border="1"> <tr><td><b>A</b></td><td><b>B</b></td></tr> <tr><td>21</td><td>81</td></tr> <tr><td>21</td><td>84</td></tr> <tr><td>21</td><td>21</td></tr> <tr><td>21</td><td>38</td></tr> <tr><td>21</td><td>64</td></tr> <tr><td>21</td><td>32</td></tr> <tr><td>22</td><td>81</td></tr> <tr><td>22</td><td>84</td></tr> <tr><td>22</td><td>21</td></tr> <tr><td>22</td><td>38</td></tr> <tr><td>22</td><td>64</td></tr> <tr><td>22</td><td>32</td></tr> <tr><td>23</td><td>81</td></tr> <tr><td>23</td><td>84</td></tr> <tr><td>23</td><td>21</td></tr> <tr><td>23</td><td>38</td></tr> <tr><td>23</td><td>64</td></tr> <tr><td>23</td><td>32</td></tr> <tr><td>41</td><td>81</td></tr> <tr><td>41</td><td>84</td></tr> <tr><td>41</td><td>21</td></tr> <tr><td>41</td><td>38</td></tr> <tr><td>41</td><td>64</td></tr> <tr><td>41</td><td>32</td></tr> </table>	<b>A</b>	<b>B</b>	21	81	21	84	21	21	21	38	21	64	21	32	22	81	22	84	22	21	22	38	22	64	22	32	23	81	23	84	23	21	23	38	23	64	23	32	41	81	41	84	41	21	41	38	41	64	41	32	  <b>UPF 50+</b>	1	520 / 74 / 86 (pedana di legno) (wood pallet box) 3,300	145,0	<b>11.885,00</b> 9.741,80
<b>A</b>	<b>B</b>																																																										
21	81																																																										
21	84																																																										
21	21																																																										
21	38																																																										
21	64																																																										
21	32																																																										
22	81																																																										
22	84																																																										
22	21																																																										
22	38																																																										
22	64																																																										
22	32																																																										
23	81																																																										
23	84																																																										
23	21																																																										
23	38																																																										
23	64																																																										
23	32																																																										
41	81																																																										
41	84																																																										
41	21																																																										
41	38																																																										
41	64																																																										
41	32																																																										
						basi e accessori non inclusi bases and accessories not included																																																					



# Maggiore (Piazza Maggiore - Bologna)

design: Christophe Pillet

PRODOTTO // PRODUCT

IMBALLO // PACKAGING - EXTRA: PG. 43 PREZZO // PRICE

codice // code tipologia // typology	disegno drawing	L / P / H cm W / D / H cm	peso kg weight kg	colori colours	Q.S. info	pezzi/imb. pieces for pack	L / P / H cm W / D / H cm volume m <sup>3</sup>	peso kg weight kg	€ IVA incl. € IVA escl.
<b>1050</b> FISSAGGIO A TERRA GROUND MOUNTING PLATE x cod. 1045, 1046, 1047		50 / 50 / 4,5	21,8	22 23 41	C 	1	58 / 58 / 12 0,040	25,8	560,00 459,02
<b>1053*</b> FISSAGGIO DA CEMENTARE SUBMERGED MOUNTING PLATE x cod. 1045, 1046, 1047		24 / 24 / 31	4,2	22 23 41	C 	1	35 / 22 / 22 0,017	5,0	258,00 211,48
<b>1051</b> BASAMENTO ALLOGGIO MATTONELLE TILES BASE x cod. 1045, 1046, 1047 (max. 20 mattonelle // max. 20 tiles)		120 / 120 / 22,5	60,0	22 23 41	C 	1	49 / 33 / 123 (cassa di legno) (wood box) 0,199	69,0	1.253,00 1.027,05
<b>1052</b> COVER BASAMENTO ALLOGGIO MATTONELLE TILES BASE COVER x cod. 1045, 1046, 1047		122 / 125 / 22	41,0	22 23 41	C 	1	134 / 76 / 47 (cassa di legno) (wood box) 0,470	59,0	635,00 520,49
<b>948</b> MATTONELLA IN CEMENTO CONCRETE TILE x cod. 1045, 1046, 1047		50 / 50 / 4 una each	25,0 una each			1	53 / 53 / 6 0,025	25,5	39,00 31,97
<b>988</b> MATTONELLA IN GRANITO CON MANIGLIA GRANITE TILE WITH HANDLE x cod. 1045, 1046, 1047		50 / 50 / 4,5 una each	28,5 una each			1	53 / 53 / 6 0,025	29,0	100,00 81,97
<b>1060</b> GRONDA DI SCOLO RAIN GUTTER x cod. 1045		500 / 74 / 0,1	1,8	01 80 18 43 90 33		1	200 / 12 / 12 0,029	3,3	383,00 313,93
<b>1061</b> GRONDA DI SCOLO RAIN GUTTER x cod. 1046		600 / 74 / 0,1	2,0	01 80 18 43 90 33		1	200 / 12 / 12 0,029	3,5	414,00 339,34
<b>C/1052</b> CUSCINO SEDUTA SEAT CUSHION x cod. 1045, 1046, 1047		124 / 127 / 22	8,0	VEDI PG. 22 LOOK AT PG. 22		1	132 / 52 / 66 0,453	9,3	VEDI PG. 22 LOOK AT PG. 22
<b>1070</b> KIT BARRE LED LED BARS KIT x cod. 1045, 1046, 1047 Alimentazione 90-264VAC Luce led dimmerabile 44,8 watt (4x11,2 watt) 2700/5500 K - 5040 lumen (4x1260 lumen) 90-264VAC power supply 40 watt (4x10 watt) - 2700/5500 K 5040 lumen (4x1260 lumen) - dimmable led light		1,4 / 0,8 / 73 una barra led each led bar	2,0 tot. kit		 	1	80 / 20 / 15 0,024	3,0	1.098,00 900,00
<b>FC/1045</b> COVER x cod. 1045, 1046, 1047				30		1	30 / 30 / 6 0,005	0,92	539,00 441,80

\* Per l'utilizzo del fissaggio da cementare occorre prevedere un plinto di almeno 125x125x300 cm // For submerged mounting plate use is mandatory a 125x125x300 cm plinth.

# Maggiore (Piazza Maggiore - Bologna)

design: Christophe Pillet

TESSUTO // FABRIC		PREZZO // PRICE (€ IVA incl. / € IVA escl.)
composizione composition	colori colours	Q. S.
		<b>C/1052</b>
<b>TESSUTI BASIC // BASIC FABRICS</b>		
ACRILICO // ACRYLIC	700/4	
	700/10	<b>821,00</b>
	700/13	672,95
	700/32	
	700/34	
<b>TESSUTI STANDARD // STANDARD FABRICS</b>		
88% ACRILICO, 12% POLIESTERE 88% ACRYLIC, 12% POLYESTER	900/02	
	900/05	
	900/07	<b>995,00</b>
	900/08	815,57
	900/09	
ACRILICO // ACRYLIC	900/18	
	900/71	
	900/75	
	900/77	
<b>TESSUTI EXCLUSIVE (consegna: 8 settimane) // EXCLUSIVE FABRICS (dispatch time: 8 weeks)</b>		
<b>CAT. E</b> VISITARE IL NOSTRO SITO WEB WWW.EMU.IT VISIT OUR WEBSITE WWW.EMU.IT	600/31	
	600/32	
	600/33	
	600/34	<b>1.109,00</b>
	600/35	909,02
	600/36	
	600/37	
	600/38	
	600/39	
	600/40	
<b>CAT. D</b> VISITARE IL NOSTRO SITO WEB WWW.EMU.IT VISIT OUR WEBSITE WWW.EMU.IT	600/41	
	600/42	
	600/43	<b>1.251,00</b>
	600/48	1.025,41
	600/49	
	900/16	
<b>CAT. C</b> VISITARE IL NOSTRO SITO WEB WWW.EMU.IT VISIT OUR WEBSITE WWW.EMU.IT	600/07	
	600/14	<b>1.531,00</b>
	600/16	1.254,92
<b>CAT. B</b> VISITARE IL NOSTRO SITO WEB WWW.EMU.IT VISIT OUR WEBSITE WWW.EMU.IT	600/18	
	600/11	<b>1.803,00</b> 1.477,87
<b>CON TESSUTO CLIENTE (consegna: 6 settimane dalla ricezione del tessuto da parte di EMU) // WITH CUSTOMER'S FABRIC (dispatch time: 6 weeks from fabric landing at EMU)</b>		
		<b>790,00</b> 647,54
<b>FABBISOGNO TESSUTO (cm) // FABRIC REQUIRED (cm)</b>		<b>132x82</b>
<b>SOLO IMBOTTITURA (consegna: 4 settimane) // INTERIOR CUSHION ONLY   NO FABRIC - (dispatch time: 4 weeks)</b>		
		<b>539,00</b> 441,80

# Maggiore (Piazza Maggiore - Bologna)

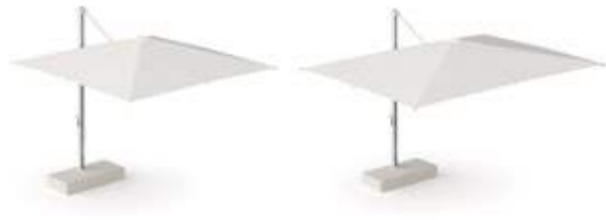
design: Christophe Pillet

TABELLA RIEPILOGO BASAMENTI MAGGIORE // MAGGIORE BASEMENTS TABLE CHART

PREZZO  
PRICE

Tipologia ombrellone Sunshade typology	Codice ombrellone Sunshade code	Identificativo composizione Combination ID	Descrizione composizione basamento Basement combination description	Codici composizione basamento Basement composition codes	Ingombro a terra (cm) Ground footprint (cm)	Peso totale zavorra (kg) Ballast total weight (kg)	Alzata ombrellone (cm) Sunshade height variation (cm)	€ IVA incl. € IVA escl.
5x5	1045	<b>"A"</b>	basamento alloggio 20 mattonelle + mattonelle in cemento 20 tiles base + concrete tiles	1051+(20x)948	120x120	560	+25,5	<b>2.033,00</b> 1.666,39
6x6	1046							
Ø7	1047							
5x5	1045	<b>"B"</b>	basamento alloggio 16 mattonelle + mattonelle in granito 16 tiles base + granite tiles	1051+(16x)988	120x120	516	+25,5	<b>2.853,00</b> 2.338,52
6x6	1046							
Ø7	1047							
5x5	1045	<b>"C"</b>	basamento alloggio 20 mattonelle + cover+ mattonelle in cemento 20 tiles base + cover + concrete tiles	1051+1052 +(20x)948	122x125	601	+25,5	<b>2.668,00</b> 2.186,88
6x6	1046							
Ø7	1047							
5x5	1045	<b>"D"</b>	basamento alloggio 16 mattonelle + cover + mattonelle in granito 16 tiles base + cover + granite tiles	1051+1052 +(16x)988	122x125	557	+25,5	<b>3.488,00</b> 2.859,02
6x6	1046							
Ø7	1047							

- A** - PALO: ALLUMINIO VERNICIATO // POLE: PAINTED ALUMINIUM  
**B** - PALO: ALLUMINIO LUCIDO // POLE: GLOSSY ALUMINIUM  
**C** - TELO: TESSUTI SINTETICI - OLEFINA // CLOTH: SYNTHETIC FABRICS - OLEFIN



# Navona (Piazza Navona - Roma)

design: Christophe Pillet

PRODOTTO // PRODUCT						IMBALLO // PACKAGING - EXTRA: PG. 43		PREZZO // PRICE	
codice // code tipologia // typology	disegno drawing	L / P / H cm W / D / H cm	peso kg weight kg	colori colours	Q.S. info	pezzi/imb. pieces for pack	L / P / H cm W / D / H cm volume m <sup>3</sup>	peso kg weight kg	€ IVA incl. € IVA escl.
<b>981*</b> OMBRELLONE 3x3 PALO LATERALE 3x3 SIDE POLE SUNSHADE  PALO VERNICIATO TELO OLEFINA PAINTED POLE OLEFIN CLOTH		300 / 320 / 272	27,0	<b>A</b> <b>C</b>		1	281 / 46 / 25 0,323	33,0	<b>2.637,00</b> 2.161,48
		aperto // opened		22 01 • 22 80 • 22 18 • 22 43 • 22 90 • 22 33 •					
		76 / 52,5 / 274		23 01 • 23 80 • 23 18 • 23 43 • 23 90 • 23 33 •					
		chiuso // closed		41 01 • 41 80 • 41 18 • 41 43 • 41 90 • 41 33 •					
		7 x 11		<b>B</b> <b>C</b>		1	281 / 46 / 25 0,323	33,0	<b>2.968,00</b> 2.432,79
		palo // pole		20 01 • 20 80 • 20 18 • 20 43 • 20 90 • 20 33 •					
				21 01 • 21 80 • 21 18 • 21 43 • 21 90 • 21 33 •					
				41 01 • 41 80 • 41 18 • 41 43 • 41 90 • 41 33 •					
<b>985*</b> OMBRELLONE 4x3 PALO LATERALE 4x3 SIDE POLE SUNSHADE  PALO VERNICIATO TELO OLEFINA PAINTED POLE OLEFIN CLOTH		400 / 320 / 272	31,0	<b>A</b> <b>C</b>		1	282 / 57 / 37 0,592	37,0	<b>3.508,00</b> 2.875,41
		aperto // opened		22 01 • 22 80 • 22 18 • 22 43 • 22 90 • 22 33 •					
		48 / 40 / 274		23 01 • 23 80 • 23 18 • 23 43 • 23 90 • 23 33 •					
		chiuso // closed		41 01 • 41 80 • 41 18 • 41 43 • 41 90 • 41 33 •					
		7 x 11		<b>B</b> <b>C</b>		1	282 / 57 / 37 0,592	37,0	<b>3.791,00</b> 3.107,38
		palo // pole		20 01 • 20 80 • 20 18 • 20 43 • 20 90 • 20 33 •					
				21 01 • 21 80 • 21 18 • 21 43 • 21 90 • 21 33 •					
				41 01 • 41 80 • 41 18 • 41 43 • 41 90 • 41 33 •					

\* Ombrellone con telo in tessuto acrilico disponibile su richiesta.  
 Acrylic cloth sunshade available on request.

STRUTTURA KIT PESO: ACCIAIO VERNICIATO // WEIGHT KIT FRAME: PAINTED STEEL  
 TELO GRONDA DI SCOLO: TESSUTI SINTETICI - OLEFINA // RAIN GUTTER FABRIC: SYNTHHTIC FABRICS - OLEFIN  
 TELO TENDE OMBREGGIANTI: TESSUTI SINTETICI - ACRILICO // SHADING CURTAINS FABRICS: SYNTHHTIC FABRICS - ACRYLIC  
 GANCETTO: NYLON, INOX // CLASP: NYLON, STAINLESS STEEL  
 COVER: TESSUTI SINTETICI - POLIESTERE // COVER: SYNTHHTIC FABRICS - POLYESTER

COD. C/929

Disponibilità da Ottobre 2025 // Available from October 2025



# Navona (Piazza Navona - Roma)

design: Christophe Pillet

PRODOTTO // PRODUCT

IMBALLO // PACKAGING - EXTRA: PG. 43 PREZZO // PRICE

codice // code tipologia // typology	disegno drawing	L / P / H cm W / D / H cm	peso kg weight kg	colori colours	Q.S. info	pezzi/imb. pieces for pack	L / P / H cm W / D / H cm volume m³	peso kg weight kg	€ IVA incl. € IVA escl.
<b>1093</b> KIT ANTIOSCILLAZIONE ANTI-SWING KIT x cod. 981, 985			0,3			1	24 / 26 / 6 0,003	0,4	<b>140,00</b> 114,75
<b>1094</b> KIT TENDA 3m (2pz da 1,5m) 3m CURTAIN KIT (2pcs x 1,5m) x cod. 981, 985		130 / 300 / 1	1,3	<b>03</b> 15		1	200 / 12 / 12 0,029	1,8	<b>190,00</b> 155,74
<b>1095</b> TENDA 4m (2pz da 2m) 4m CURTAIN (2pcs da 2m) x cod. 985		130 / 400 / 1	1,8	<b>03</b> 15		1	200 / 12 / 12 0,029	2,3	<b>210,00</b> 172,13
<b>1096</b> GRONDA DI SCOLO RAIN GUTTER x cod. 981, 985		300 / 74 / 0,1	1,0	<b>01</b> 80 18 43 90 33		1	200 / 12 / 12 0,029	1,5	<b>180,00</b> 147,54
<b>1098*</b> GANCETTO CLASP x cod. 981, 985		4 / 5 / 5,5	0,08			1	6 / 6 / 6 0,001	0,3	<b>30,00</b> 24,59
<b>1099**</b> KIT PESO WEIGHT KIT x cod. 981, 985		ø19 / 25	3,4	<b>22</b> 23 41		1	22 / 22 / 28 0,014	10,5	<b>105,00</b> 86,07
<b>C/929</b> CUSCINO SEDUTA SEAT CUSHION x cod. 981		119 / 64 / 23	5,4	<b>VEDI PG. 27 LOOK AT PG. 27</b>		1	121 / 66 / 25 0,196	6,9	<b>VEDI PG. 27 LOOK AT PG. 27</b>
<b>1071</b> KIT LED HUB HUB LED KIT x cod. 981, 985 Alimentazione 90-264VAC Luce led dimmerabile 19,2 watt 2700/5500 K - 2160 lumen 90-264VAC power supply 19,2 watt - 2700/5500 K 2160 lumen - dimmable led light		ø14 / 3	2,0			1	30 / 30 / 15 0,014	2,5	<b>950,00</b> 778,69
<b>FC/981</b> COVER x cod. 981, 985				<b>30</b>		1	30 / 30 / 6 0,005	0,9	<b>238,00</b> 195,08

\* Gancetto multifunzione indispensabile per il montaggio di altri accessori quali gronde di scolo e tende ombreggianti.  
 Per informazioni in merito si prega di consultare il Catalogo Shading Solution 2025 o di rivolgersi al customer service commerciale di riferimento.  
 Multifunctional clasp essential for mounting other accessories such as rain gutters and shade curtains.  
 For more details please refer to the 2025 Shading Solutions catalogue or contact your local customer service.

\*\* Il kit peso verrà fornito non comprensivo di sabbia. Una volta riempito con la sabbia il peso totale sarà di circa 8,5 kg.  
 The weight kit will be supplied without sand. When filled with sand the total weight will be approximately 8,5 kg.

# Navona (Piazza Navona - Roma)

design: Christophe Pillet

PRODOTTO // PRODUCT

IMBALLO // PACKAGING - EXTRA: PG. 43 PREZZO // PRICE

codice // code tipologia // typology	disegno drawing	L / P / H cm W / D / H cm	peso kg weight kg	colori colours	Q.S. info	pezzi/imb. pieces for pack	L / P / H cm W / D / H cm volume m <sup>3</sup>	peso kg weight kg	€ IVA incl. € IVA escl.
<b>1090</b> FISSAGGIO DA CEMENTARE SUBMERGED MOUNTING PLATE x cod. 981, 985		14,5 / 14,5 / 30	3,0	22 23 41	c 	1	35 / 18,5 / 18,5 0,012	3,4	<b>116,00</b> 95,08
<b>1091</b> FISSAGGIO A TERRA RIALZATO RAISED GROUND MOUNTING PLATE x cod. 981, 985		15 / 15 / 20	5,0	22 23 41	c 	1	35 / 18,5 / 18,5 0,012	5,8	<b>194,00</b> 159,02
<b>1092</b> FISSAGGIO A MURO WALL CONSOLE x cod. 981, 985		18 / 18 / 39	6,1	22 23 41	c 	1	44 / 22 / 22 0,021	6,6	<b>200,00</b> 163,93
<b>929/B8</b> BASAMENTO ALLOGGIO MATTONELLE TILES BASE x cod. 981, 985 (max. 8 mattonelle // max. 8 tiles)		119 / 64 / 19	45,0	22 23 41	c 	1	128 / 66 / 26 0,219	47,0	<b>789,00</b> 646,72
<b>948</b> MATTONELLA IN CEMENTO CONCRETE TILE x cod. 981, 985		50 / 50 / 4 una each	25,0 una each			1	53 / 53 / 6 0,025	25,5	<b>39,00</b> 31,97
<b>988</b> MATTONELLA IN GRANITO CON MANIGLIA GRANITE TILE WITH HANDLE x cod. 981, 985		50 / 50 / 4,5 una each	28,5 una each			1	53 / 53 / 6 0,025	29,0	<b>100,00</b> 81,97

Se la pavimentazione è idonea, gli ombrelloni 981 e 985 possono essere fissati a terra utilizzando lo spigot incluso.

With a suitable ground, the sunshades 981 and 985 can be fixed directly to the ground using the included spigot.

TABELLA RIEPILOGO BASAMENTI NAVONA // NAVONA BASEMENTS TABLE CHART

PREZZO  
PRICE

Tipologia ombrellone Sunshade typology	Codice ombrellone Sunshade code	Identificativo composizione Combination ID	Descrizione composizione basamento Basement combination description	Codici composizione basamento Basement composition codes	Ingombro a terra (cm) Ground footprint (cm)	Peso totale zavorra (kg) Ballast total weight (kg)	Alzata ombrellone (cm) Sunshade height variation (cm)	€ IVA incl. € IVA escl.
3x3	981	"A"	basamento alloggio 8 mattonelle	929/B8 +(8x)948	118x64	245	+20	<b>1.101,00</b> 902,46
3x4	985		+ mattonelle in cemento 8 tiles base + concrete tiles					
3x3	981	"B"	basamento alloggio 8 mattonelle	929/B8 +(8x)988	118x64	273	+20	<b>1.589,00</b> 1.302,46
3x4	985		+ mattonelle in granito 8 tiles base + granite tiles					

# Navona (Piazza Navona - Roma)

design: Christophe Pillet

TESSUTO // FABRIC

PREZZO // PRICE (€ IVA incl. / € IVA escl.)

composizione composition	colori colours	Q. S.	C/929
-----------------------------	-------------------	----------	-------

## TESSUTI BASIC // BASIC FABRICS

ACRILICO // ACRYLIC	700/4	400,00 327,87
	700/10	
	700/13	
	700/32	
	700/34	

## TESSUTI STANDARD // STANDARD FABRICS

88% ACRILICO, 12% POLIESTERE 88% ACRYLIC, 12% POLYESTER	900/02	498,00 408,20
	900/05	
	900/07	
	900/08	
	900/09	
ACRILICO // ACRYLIC	900/18	
	900/71	
	900/75	
	900/77	

## TESSUTI EXCLUSIVE (consegna: 8 settimane) // EXCLUSIVE FABRICS (dispatch time: 8 weeks)

<b>CAT. E</b> VISITARE IL NOSTRO SITO WEB WWW.EMU.IT VISIT OUR WEBSITE WWW.EMU.IT	600/31	600,00 491,80
	600/32	
	600/33	
	600/34	
	600/35	
	600/36	
	600/37	
	600/38	
	600/39	
	600/40	
<b>CAT. D</b> VISITARE IL NOSTRO SITO WEB WWW.EMU.IT VISIT OUR WEBSITE WWW.EMU.IT	600/41	770,00 631,15
	600/42	
	600/43	
	600/48	
	600/49	
<b>CAT. C</b> VISITARE IL NOSTRO SITO WEB WWW.EMU.IT VISIT OUR WEBSITE WWW.EMU.IT	600/07	944,00 773,77
	600/14	
	600/16	
<b>CAT. B</b> VISITARE IL NOSTRO SITO WEB WWW.EMU.IT VISIT OUR WEBSITE WWW.EMU.IT	600/18	1.011,00 828,69
	600/11	

## CON TESSUTO CLIENTE (consegna: 6 settimane dalla ricezione del tessuto da parte di EMU) // WITH CUSTOMER'S FABRIC (dispatch time: 6 weeks from fabric landing at EMU)

	421,00 345,08
FABBISOGNO TESSUTO (cm) // FABRIC REQUIRED (cm)	132x150

## SOLO IMBOTTITURA (consegna: 4 settimane) // INTERIOR CUSHION ONLY | NO FABRIC - (dispatch time: 4 weeks)

	308,00 252,46
--	------------------

STRUTTURA: ALLUMINIO VERNICIATO // FRAME: PAINTED ALUMINIUM  
 TELO TENDE: TESSUTI SINTETICI - ACRILICO // CURTAINS CLOTH: TESSUTI SINTETICI - ACRYLIC

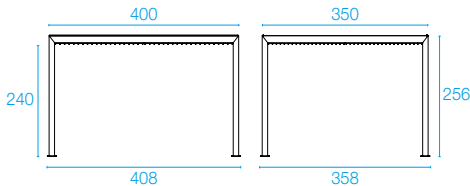



# Nuvola

design: EMU D&S Lab



PRODOTTO // PRODUCT

IMBALLO // PACKAGING - EXTRA: PG. 43 PREZZO // PRICE

codice // code tipologia // typology	disegno drawing	L / P / H cm W / D / H cm	peso kg weight kg	colori colours	Q.S.	info	pezzi/imb. pieces for pack	L / P / H cm W / D / H cm volume m <sup>3</sup>	peso kg weight kg	€ IVA incl. € IVA escl.
<b>3000</b> PERGOLA 3,5x4		408 / 358 / 256	260,5	<b>22</b> 23			1	72 / 404 / 104 (pedana di legno) (wood pallet box) 3,020	290,5	<b>13.500,00</b> 11.065,57
<b>3010</b> TENDA 4m 4m CURTAIN x cod. 3000		230 / 380 / 2	2,9	<b>22</b> 15 23 03			1	200 / 12 / 12 0,029	3,3	<b>770,00</b> 631,15
<b>3011</b> TENDA 3,5m 3,5m CURTAIN x cod. 3000		230 / 326 / 2	2,7	<b>22</b> 15 23 03			1	200 / 12 / 12 0,029	3,4	<b>761,00</b> 623,77

PALO: ALLUMINIO LUCIDO // POLE: GLOSSY ALUMINIUM - **A**  
 TELO: TESSUTI SINTETICI - OLEFINA // CLOTH: SYNTHETIC FABRICS - OLEFIN - **B**  
 STRUTTURA FISSAGGI E BASAMENTI: ACCIAIO VERNICIATO // FIXINGS AND BASES FRAME: PAINTED STEEL  
 GANCETTO: NYLON, INOX // CLASP: NYLON, STAINLESS STEEL  
 COVER: TESSUTI SINTETICI - POLIESTERE // COVER: SYNTHETIC FABRICS - POLYESTER

COD. 938

Disponibilità da Novembre 2025 // Available from November 2025

NEW



# Piazzetta (Piazza Umberto I - Capri)

design: Christophe Pillet

PRODOTTO // PRODUCT

IMBALLO // PACKAGING - EXTRA: PG. 43 PREZZO // PRICE

codice // code tipologia // typology	disegno drawing	L / P / H cm W / D / H cm	peso kg weight kg	colori colours	Q.S. info	pezzi/imb. pieces for pack	L / P / H cm W / D / H cm volume m <sup>3</sup>	peso kg weight kg	€ IVA incl. € IVA escl.														
<b>980</b> OMBRELLONE 2x2 PALO CENTRALE 2x2 CENTRAL POLE SUNSHADE		200 / 200 / 237 palo // pole ø3,8	6,7	<table border="1"><tr><th>A</th><th>B</th></tr><tr><td>20</td><td>01</td></tr><tr><td>20</td><td>80</td></tr><tr><td>20</td><td>18</td></tr><tr><td>20</td><td>43</td></tr><tr><td>20</td><td>90</td></tr><tr><td>20</td><td>33</td></tr></table>	A	B	20	01	20	80	20	18	20	43	20	90	20	33		1	241 / 23 / 23 0,127 spigot e basi non inclusi spigot and bases not included	8,2	<b>730,00</b> 598,36
A	B																						
20	01																						
20	80																						
20	18																						
20	43																						
20	90																						
20	33																						
<b>986</b> OMBRELLONE 2,5x2,5 PALO CENTRALE 2,5x2,5 CENTRAL POLE SUNSHADE		250 / 250 / 237 palo // pole ø3,8	8,7	<table border="1"><tr><th>A</th><th>B</th></tr><tr><td>20</td><td>01</td></tr><tr><td>20</td><td>80</td></tr><tr><td>20</td><td>18</td></tr><tr><td>20</td><td>43</td></tr><tr><td>20</td><td>90</td></tr><tr><td>20</td><td>33</td></tr></table>	A	B	20	01	20	80	20	18	20	43	20	90	20	33		1	241 / 34 / 28 0,229 spigot e basi non inclusi spigot and bases not included	10,3	<b>824,00</b> 675,41
A	B																						
20	01																						
20	80																						
20	18																						
20	43																						
20	90																						
20	33																						
<b>FC/980</b> COVER x cod. 980, 986				30		1	30 / 30 / 6 0,005	0,4	<b>104,00</b> 85,25														
<b>1003</b> PIASTRA FISSAGGIO A TERRA GROUND MOUNTING PLATE x cod. 980, 986		40,5 / 40,5 / 2	10,5	<table border="1"><tr><td>22</td></tr><tr><td>23</td></tr><tr><td>41</td></tr></table>	22	23	41		1	48 / 48 / 8 0,018	11,8	<b>252,00</b> 206,56											
22																							
23																							
41																							
<b>938</b> FISSAGGIO SU SABBIA SAND ANCHOR SYSTEM x cod. 980, 986		ø41 / 122	3,0	<table border="1"><tr><td>22</td></tr><tr><td>23</td></tr><tr><td>41</td></tr></table>	22	23	41		1	127 / 45 / 45 0,258	5,0	<b>290,00</b> 237,70											
22																							
23																							
41																							
<b>932</b> PIASTRA TONDA Ø61,5 cm Ø61,5 cm ROUND BASE x cod. 980, 986		ø61,5 / 1	23,5	<table border="1"><tr><td>22</td></tr><tr><td>23</td></tr><tr><td>41</td></tr></table>	22	23	41		1	68 / 10 / 68 0,046	25,0	<b>323,00</b> 264,75											
22																							
23																							
41																							
<b>933</b> PIASTRA QUADRATA 61x61 cm 61x61 cm SQUARE BASE x cod. 980, 986		61 / 61 / 0,8	22,0	<table border="1"><tr><td>22</td></tr><tr><td>23</td></tr><tr><td>41</td></tr></table>	22	23	41		1	68 / 10 / 68 0,046	23,5	<b>221,00</b> 181,15											
22																							
23																							
41																							
<b>934</b> COVER PIASTRA QUADRATA 61x61 cm 61x61 cm SQUARE BASE COVER x cod. 980, 986		62 / 62 / 1	6,2	<table border="1"><tr><td>22</td></tr><tr><td>23</td></tr><tr><td>41</td></tr></table>	22	23	41		1	68 / 10 / 68 0,046	7,7	<b>148,00</b> 121,31											
22																							
23																							
41																							
<b>1004</b> PIASTRA QUADRATA 73x73 cm 73x73 cm SQUARE PLATE x cod. 980, 986		73 / 73 / 2	50,5	<table border="1"><tr><td>22</td></tr><tr><td>23</td></tr><tr><td>41</td></tr></table>	22	23	41		1	82 / 82 / 17 0,115	65,5	<b>630,00</b> 516,39											
22																							
23																							
41																							
<b>936*</b> SPIGOT CON ADATTATORI ADJUSTABLE SPIGOT x cod. 980, 986		ø6,5 / 35	1,7	<table border="1"><tr><td>22</td></tr><tr><td>23</td></tr><tr><td>41</td></tr></table>	22	23	41		1	38 / 9 / 9 0,003	2,2	<b>96,00</b> 78,69											
22																							
23																							
41																							
<b>928</b> BASE IN GRANITO GRANITE BASE x cod. 980, 986		59,5 / 59,5 / 4	38,0			1	66 / 66 / 9 0,039	39,5	<b>243,00</b> 199,18														
<b>1098</b> GANCETTO CLASP x cod. 980, 986		4 / 5 / 5,5	0,08			1	6 / 6 / 6 0,001	0,3	<b>30,00</b> 24,59														

\* Lo spigot cod. 936 è obbligatorio per tutte le basi tranne che per quella in granito cod. 928 // The spigot cod. 936 is mandatory for all the bases except for the granite one cod. 928

# Piazzetta (Piazza Umberto I - Capri)

design: Christophe Pillet

TABELLA RIEPILOGO BASAMENTI PIAZZETTA // PIAZZETTA BASEMENTS TABLE CHART

PREZZO  
PRICE

Tipologia ombrellone Sunshade typology	Codice ombrellone Sunshade code	Identificativo composizione Combination ID	Descrizione composizione basamento Basement combination description	Codici composizione basamento Basement composition codes	Ingombro a terra (cm) Ground footprint (cm)	Peso totale zavorra (kg) Ballast total weight (kg)	Alzata ombrellone (cm) Sunshade height variation (cm)	€ IVA incl. € IVA escl.
2x2	980	"A"	piastra tonda Ø61 cm + spigot Ø61 cm round plate + spigot	932+936	ø61	25,2	+1	<b>419,00</b>
2,5x2,5	986							343,44
2x2	980	"B"	piastra quadrata 61x61 cm + spigot 61x61 cm square plate + spigot	933+936	61x61	23,7	+1	<b>317,00</b>
2,5x2,5	986							259,84
2x2	980	"C"	piastra quadrata 61x61 cm + cover + spigot 61x61 cm square plate + cover + spigot	933+934+936	61x61	29,9	+1	<b>465,00</b>
2,5x2,5	986							381,15
2x2	980	"D"	2x piastra tonda Ø61 cm + spigot 2x Ø61 cm round plate + spigot	(2x)932+936	ø61	48,5	+2	<b>742,00</b>
2,5x2,5	986							608,20
2x2	980	"E"	2x piastra quadrata 61x61 cm + spigot 2x 61x61 cm square plate + spigot	(2x)933+936	61x61	45,7	+2	<b>538,00</b>
2,5x2,5	986							440,98
2x2	980	"F"	2x piastra quadrata 61x61 cm + cover + spigot 2x 61x61 cm square plate + cover + spigot	(2x)933+934+936	61x61	51,9	+2	<b>686,00</b>
2,5x2,5	986							562,30
2x2	980	"G"	piastra quadrata 73x73 cm + spigot 73x73 cm square plate + spigot	1004+936	73x73	50,5	+2	<b>726,00</b>
2,5x2,5	986							595,08
2x2	980	"H"	base in granito granite base	928	59,5x59,5	38,0	+4	<b>243,00</b>
2,5x2,5	986							199,18



# Signoria (Piazza della Signoria - Firenze)

design: EMU D&S Lab

TABELLA RIEPILOGO BASAMENTI SIGNORIA // SIGNORIA BASEMENTS TABLE CHART

PREZZO  
PRICE

Tipologia ombrellone Sunshade typology	Codice ombrellone Sunshade code	Identificativo composizione Combination ID	Descrizione composizione basamento Basement combination description	Codici composizione basamento Basement composition codes	Ingombro a terra (cm) Ground footprint (cm)	Peso totale zavorra (kg) Ballast total weight (kg)	Alzata ombrellone (cm) Sunshade height variation (cm)	€ IVA incl. € IVA escl.
3x3	781	"A"	2x piastra quadrata 61x61 cm + spigot 2x 61x61 cm square plate + spigot	(2x)933+936	61x61	45,7	+2	<b>538,00</b> 440,98
3x3	781	"B"	2x piastra quadrata 61x61 cm + cover + spigot 2x 61x61 cm square plate + cover + spigot	(2x)933+934+936	61x61	51,9	+2	<b>686,00</b> 562,30
3x3	781	"C"	2x piastra tonda Ø61 cm + spigot 2x Ø61 cm round plate + spigot	(2x)932+936	ø61	48,5	+2	<b>742,00</b> 608,20
3x3	781	"D"	piastra quadrata 73x73 cm + spigot 73x73 cm square plate + spigot	1004+936	73x73	50,5	+2	<b>726,00</b> 595,08
3x4	785							
4x4	786							
3x3	781	"E"	basamento alloggio 4 mattonelle + spigot + mattonelle in cemento 4 tiles base + spigot + concrete tiles	1001+936+(4x)948	113x113	120	+8	<b>734,00</b> 601,64
3x4	785							
4x4	786							
3x3	781	"F"	basamento alloggio 4 mattonelle + spigot + mattonelle in granito 4 tiles base + spigot + granite tiles	1001+936+(4x)988	113x113	134	+8	<b>978,00</b> 801,64
3x4	785							
4x4	786							
3x3	781	"G"	basamento alloggio 4 mattonelle + cover + spigot + mattonelle in cemento 4 tiles base + cover + spigot + concrete tiles	1001+936+ 1002+(4x)948	117x114	147,4	+8	<b>1.211,00</b> 992,62
3x4	785							
4x4	786							
3x3	781	"H"	basamento alloggio 4 mattonelle + cover + spigot + mattonelle in granito 4 tiles base + cover + spigot + granite tiles	1001+936+ 1002+(4x)988	1117x114	161,4	+8	<b>1.455,00</b> 1.192,62
3x4	785							
4x4	786							



# Trevi (Piazza di Trevi - Roma)

design: EMU D&S Lab

PRODOTTO // PRODUCT

IMBALLO // PACKAGING - EXTRA: PG. 43 PREZZO // PRICE

codice // code tipologia // typology	disegno drawing	L / P / H cm W / D / H cm	peso kg weight kg	colori colours	Q.S. info	pezzi/imb. pieces for pack	L / P / H cm W / D / H cm volume m <sup>3</sup>	peso kg weight kg	€ IVA incl. € IVA escl.
<b>995</b> OMBRELLONE 3x3 PALO LATERALE 3x3 SIDE POLE SUNSHADE  PALO VERNICIATO PAINTED POLE		303 / 321 / 288	42,5	<b>A</b> <b>C</b>	     <b>UPF 50+</b>	1	308 / 46 / 60 0,850	50,5	<b>4.316,00</b> 3.537,70
		aperto // opened		22 81 22 84 22 21 22 38 22 64 22 32 23 81 23 84 23 21 23 38 23 64 23 32 41 81 41 84 41 21 41 38 41 64 41 32					
PALO ALLUMINIO LUCIDO GLOSSY ALUMINIUM POLE		39 / 53 / 298	44,1	<b>B</b> <b>C</b>	     <b>UPF 50+</b>	1	308 / 46 / 60 0,850	50,5	<b>4.458,00</b> 3.654,10
		chiuso // closed		20 81 20 84 20 21 20 38 20 64 20 32					
<b>996</b> OMBRELLONE 4x3 PALO LATERALE 4x3 SIDE POLE SUNSHADE  PALO VERNICIATO PAINTED POLE		403 / 325 / 287	44,1	<b>A</b> <b>C</b>	     <b>UPF 50+</b>	1	308 / 46 / 60 0,850	52,1	<b>4.741,00</b> 3.886,07
		aperto // opened		22 81 22 84 22 21 22 38 22 64 22 32 23 81 23 84 23 21 23 38 23 64 23 32 41 81 41 84 41 21 41 38 41 64 41 32					
PALO ALLUMINIO LUCIDO GLOSSY ALUMINIUM POLE		49 / 57 / 298	44,1	<b>B</b> <b>C</b>	     <b>UPF 50+</b>	1	308 / 46 / 60 0,850	52,1	<b>4.953,00</b> 4.059,84
		chiuso // closed		20 81 20 84 20 21 20 38 20 64 20 32					

**A** - PALO: ALLUMINIO VERNICIATO // POLE: PAINTED ALUMINIUM  
**B** - PALO: ALLUMINIO LUCIDO // POLE: GLOSSY ALUMINIUM  
**C** - TELO: TESSUTI SINETICI - ACRILICO // CLOTH: SYNTHETIC FABRICS - ACRYLIC



# Trevi (Piazza di Trevi - Roma)

design: EMU D&S Lab

PRODOTTO // PRODUCT

IMBALLO // PACKAGING - EXTRA: PG. 43 PREZZO // PRICE













codice // code tipologia // typology	disegno drawing	L / P / H cm W / D / H cm	peso kg weight kg	colori colours	Q.S. info	pezzi/imb. pieces for pack	L / P / H cm W / D / H cm volume m <sup>3</sup>	peso kg weight kg	€ IVA incl. € IVA escl.	
<b>997</b> OMBRELLONE 3,5x3,5 PALO LATERALE 3,5x3,5 SIDE POLE SUNSHADE  PALO VERNICIATO PAINTED POLE		353 / 372 / 300	48,1	<b>A</b> <b>C</b>	   <b>UPF 50+</b>	1	308 / 46 / 60 0,850	56,1	<b>4.800,00</b> 3.934,43	
		aperto // opened		22 81						fissaggi, basi e accessori non inclusi  fixing systems, bases and accessories not included
		43 / 55 / 310		22 84						
		chiuso // closed		22 21						
		9 x 13,5		22 38						
		palo // pole		22 64						
				22 32						
				23 81						
				23 84						
				23 21						
				23 38						
				23 64						
				23 32						
				41 81						
				41 84						
	41 21									
	41 38									
	41 64									
	41 32									
<b>998</b> PALO ALLUMINIO LUCIDO GLOSSY ALUMINIUM POLE		308 / 46 / 60	48,1	<b>B</b> <b>C</b>	   <b>UPF 50+</b>	1	308 / 46 / 60 0,850	56,1	<b>5.000,00</b> 4.098,36	
		aperto // opened		20 81						fissaggi, basi e accessori non inclusi  fixing systems, bases and accessories not included
		43 / 55 / 310		20 84						
		chiuso // closed		20 21						
		9 x 13,5		20 38						
		palo // pole		20 64						
	20 32									

# Trevi (Piazza di Trevi - Roma)

design: EMU D&S Lab

PRODOTTO // PRODUCT

IMBALLO // PACKAGING - EXTRA: PG. 43 PREZZO // PRICE

codice // code tipologia // typology	disegno drawing	L / P / H cm W / D / H cm	peso kg weight kg	colori colours	Q.S. info	pezzi/imb. pieces for pack	L / P / H cm W / D / H cm volume m <sup>3</sup>	peso kg weight kg	€ IVA incl. € IVA escl.
<b>1090</b> FISSAGGIO DA CEMENTARE SUBMERGED MOUNTING PLATE x cod. 995, 996, 997		14,5 / 14,5 / 30	3,0	22 23 41	 	1	35 / 18,5 / 18,5 0,012	3,4	<b>116,00</b> 95,08
<b>1091</b> FISSAGGIO A TERRA RIALZATO RAISED GROUND MOUNTING PLATE x cod. 995, 996, 997		15 / 15 / 20	5,0	22 23 41	 	1	35 / 18,5 / 18,5 0,012	5,8	<b>194,00</b> 159,02
<b>992</b> FLANGIA FISSAGGIO A TERRA FLOOR FIXING FLANGE x cod. 995, 996, 997		ø14,5 / 1	0,9	22 23 41	 	1	24 / 26 / 5,5 0,003	1,3	<b>57,00</b> 46,72
<b>1092</b> FISSAGGIO A MURO WALL CONSOLE x cod. 995, 996, 997		18 / 18 / 39	6,1	22 23 41	 	1	44 / 22 / 22 0,021	6,6	<b>200,00</b> 163,93
<b>929/B8</b> BASAMENTO ALLOGGIO MATTONELLE TILES BASE x cod. 995, 996, 997 (max. 8 mattonelle // max. 8 tiles)		119 / 64 / 19	45,0	22 23 41	 	1	128 / 66 / 26 0,219	47,0	<b>789,00</b> 646,72
<b>948</b> MATTONELLA IN CEMENTO CONCRETE TILE x cod. 995, 996, 997		50 / 50 / 3,5 una each	25,0 una each			1	53 / 53 / 6 0,025	25,5	<b>39,00</b> 31,97
<b>988</b> MATTONELLA IN GRANITO CON MANIGLIA GRANITE TILE WITH HANDLE x cod. 995, 996, 997		50 / 50 / 3,5 una each	28,5 una each			1	53 / 53 / 6 0,025	29,0	<b>100,00</b> 81,97

Se la pavimentazione è idonea, gli ombrelloni 995, 996 e 997 possono essere fissati a terra utilizzando lo spigot incluso.

With a suitable ground, the sunshades 995, 996 and 997 can be fixed directly to the ground using the included spigot.

TABELLA RIEPILOGO BASAMENTI TREVI // TREVI BASEMENTS TABLE CHART

PREZZO  
PRICE

Tipologia ombrellone Sunshade typology	Codice ombrellone Sunshade code	Identificativo composizione Combination ID	Descrizione composizione basamento Basement combination description	Codici composizione basamento Basement composition codes	Ingombro a terra (cm) Ground footprint (cm)	Peso totale zavorra (kg) Ballast total weight (kg)	Alzata ombrellone (cm) Sunshade height variation (cm)	€ IVA incl. € IVA escl.
3x3	995	<b>"A"</b>	basamento alloggio 8 mattonelle + mattonelle in cemento 8 tiles base + concrete tiles	929B8 +(8x)948	118x64	245	+20	<b>1.101,00</b> 902,46
4x3	996							
3,5x3,5	997							
3x3	995	<b>"B"</b>	basamento alloggio 8 mattonelle + mattonelle in granito 8 tiles base + granite tiles	929B8 +(8x)988	118x64	273	+20	<b>1.589,00</b> 1.302,46
4x3	996							
3,5x3,5	997							

STRUTTURA KIT PESO: ACCIAIO VERNICIATO // WEIGHT KIT FRAME: PAINTED STEEL  
 TELO GRONDA DI SCOLO: TESSUTI SINTETICI - OLEFINA // RAIN GUTTER FABRIC: SYNTHHTIC FABRICS - OLEFIN  
 TELO TENDE OMBREGGIANTI: TESSUTI SINTETICI - ACRILICO // SHADING CURTAINS FABRICS: SYNTHHTIC FABRICS - ACRYLIC  
 GANCETTO: NYLON, INOX // CLASP: NYLON, STAINLESS STEEL  
 COVER: TESSUTI SINTETICI - POLIESTERE // COVER: SYNTHHTIC FABRICS - POLYESTER

**NEW** COD. C/929  
 Disponibilità da Ottobre 2025 // Available from October 2025

# Trevi (Piazza di Trevi - Roma)

design: EMU D&S Lab

PRODOTTO // PRODUCT						IMBALLO // PACKAGING - EXTRA: PG. 43		PREZZO // PRICE	
codice // code tipologia // typology	disegno drawing	L / P / H cm W / D / H cm	peso kg weight kg	colori colours	Q.S. info	pezzi/imb. pieces for pack	L / P / H cm W / D / H cm volume m³	peso kg weight kg	€ IVA incl. € IVA escl.
<b>1093</b> KIT ANTIOSCILLAZIONE ANTI-SWING KIT x cod. 995, 996, 997			0,3			1	24 / 26 / 6 0,003	0,4	<b>140,00</b> 114,75
<b>1094</b> KIT TENDA 3m (2pz da 1,5m) 3m CURTAIN KIT (2pcs x 1,5m) x cod. 995, 996		130 / 300 / 1	1,3	<b>03</b> 15		1	200 / 12 / 12 0,029	1,8	<b>190,00</b> 155,74
<b>1095</b> TENDA 4m (2pz da 2m) 4m CURTAIN (2pcs da 2m) x cod. 996		130 / 400 / 1	1,8	<b>03</b> 15		1	200 / 12 / 12 0,029	2,3	<b>210,00</b> 172,13
<b>1096</b> GRONDA DI SCOLO RAIN GUTTER x cod. 995, 996		300 / 74 / 0,1	1,0	<b>01</b> 80 18 43 90 33		1	200 / 12 / 12 0,029	1,5	<b>180,00</b> 147,54
<b>1097*</b> GANCETTO CLASP x cod. 995, 996, 997		4 / 5 / 5,5	0,08			1	6 / 6 / 6 0,001	0,3	<b>30,00</b> 24,59
<b>1099**</b> KIT PESO WEIGHT KIT x cod. 995, 996		ø19 / 25	3,4	<b>22</b> 23 41		1	22 / 22 / 28 0,014	10,5	<b>105,00</b> 86,07
<b>C/929</b> <b>NEW</b> CUSCINO SEDUTA SEAT CUSHION x cod. 995, 996, 997		119 / 64 / 23	5,4	<b>VEDI PG. 37</b> <b>LOOK AT PG. 37</b>		1	121 / 66 / 25 0,196	6,9	<b>VEDI PG. 37</b> <b>LOOK AT PG. 37</b>
<b>999</b> KIT BARRE LED LED BARS KIT x cod. 995, 996, 997 Alimentazione da rete 90-264VAC Luce led dimmerabile 40 watt (4x10 watt) 2700/5500 K - 2520 lumen 90-264VAC power supply 40 watt (4x10 watt) - 2700/5500 K 2520 lumen - dimmable led light		1 / 0,3 / 53 una barra led each led bar	2,0 tot. kit			1	85 / 20 / 9 0,015	2,5	<b>882,00</b> 722,95
<b>FC/981</b> COVER x cod. 995, 996, 997				<b>30</b>		1	30 / 30 / 6 0,005	0,9	<b>238,00</b> 195,08

\* Gancetto multifunzione indispensabile per il montaggio di altri accessori quali gronde di scolo e tende ombreggianti.  
 Per informazioni in merito si prega di consultare il Catalogo Shading Solution 2025 o di rivolgersi al customer service commerciale di riferimento.  
 Multifunctional clasp essential for mounting other accessories such as rain gutters and shade curtains.  
 For more details please refer to the 2025 Shading Solutions catalogue or contact your local customer service.

\*\* Il kit peso verrà fornito non comprensivo di sabbia. Una volta riempito con la sabbia il peso totale sarà di circa 8,5 kg.  
 The weight kit will be supplied without sand. When filled with sand the total weight will be approximately 8,5 kg.

# Trevi (Piazza di Trevi - Roma)

design: EMU D&S Lab

TESSUTO // FABRIC

PREZZO // PRICE (€ IVA incl. / € IVA escl.)

composizione composition	colori colours	Q. S.	<b>C/929</b>
-----------------------------	-------------------	----------	--------------

## TESSUTI BASIC // BASIC FABRICS

ACRILICO // ACRYLIC	700/4	400,00 327,87
	700/10	
	700/13	
	700/32	
	700/34	

## TESSUTI STANDARD // STANDARD FABRICS

88% ACRILICO, 12% POLIESTERE 88% ACRYLIC, 12% POLYESTER	900/02	498,00 408,20
	900/05	
	900/07	
	900/08	
	900/09	
ACRILICO // ACRYLIC	900/18	
	900/71	
	900/75	
	900/77	

## TESSUTI EXCLUSIVE (consegna: 8 settimane) // EXCLUSIVE FABRICS (dispatch time: 8 weeks)

<b>CAT. E</b> VISITARE IL NOSTRO SITO WEB WWW.EMU.IT VISIT OUR WEBSITE WWW.EMU.IT	600/31	600,00 491,80
	600/32	
	600/33	
	600/34	
	600/35	
	600/36	
	600/37	
	600/38	
	600/39	
	600/40	
<b>CAT. D</b> VISITARE IL NOSTRO SITO WEB WWW.EMU.IT VISIT OUR WEBSITE WWW.EMU.IT	600/41	770,00 631,15
	600/42	
	600/43	
	600/48	
	600/49	
<b>CAT. C</b> VISITARE IL NOSTRO SITO WEB WWW.EMU.IT VISIT OUR WEBSITE WWW.EMU.IT	600/07	944,00 773,77
	600/14	
	600/16	
<b>CAT. B</b> VISITARE IL NOSTRO SITO WEB WWW.EMU.IT VISIT OUR WEBSITE WWW.EMU.IT	600/18	1.011,00 828,69
	600/11	

**CON TESSUTO CLIENTE** (consegna: 6 settimane dalla ricezione del tessuto da parte di EMU) // **WITH CUSTOMER'S FABRIC** (dispatch time: 6 weeks from fabric landing at EMU)

	421,00 345,08
<b>FABBISOGNO TESSUTO (cm) // FABRIC REQUIRED (cm)</b>	132x150

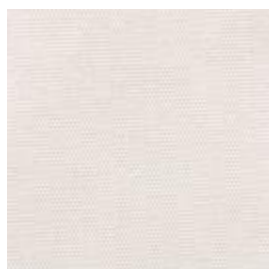
**SOLO IMBOTTITURA** (consegna: 4 settimane) // **INTERIOR CUSHION ONLY | NO FABRIC** - (dispatch time: 4 weeks)

	308,00 252,46
--	------------------

# CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL SPECIFICATIONS

## Tessuti coperture // Shadings fabrics

### Olefina // Olefine



01 - BIANCO // WHITE



80 - BEIGE



18 - GRIGIO CHIARO  
LIGHT GRAY



43 - GRIGIO SCURO  
DARK GRAY



90 - VERDE // GREEN



33 - MATTONE  
BRICK RED

### Acrilico // Acrylic



81 - BIANCO PRO // PRO WHITE



84 - BEIGE PRO



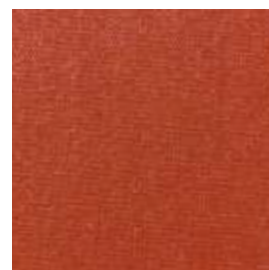
21 - GRIGIO CHIARO PRO  
PRO LIGHT GRAY



38 - GRIGIO SCURO PRO  
PRO DARK GRAY



64 - VERDE PRO // PRO GREEN



32 - MATTONE PRO  
PRO BRICK RED

### Acrilico // Acrylic



03 - BIANCO // WHITE

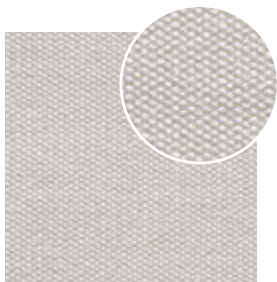


12 - ÉCRU

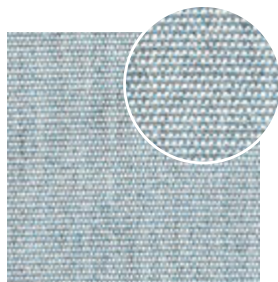


15 - GREIGE

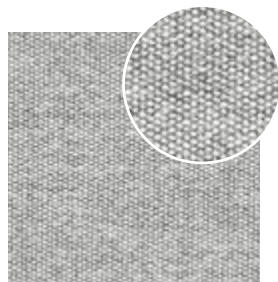
## Tessuti Basic // Basic fabrics



700/4 - ÉCRU



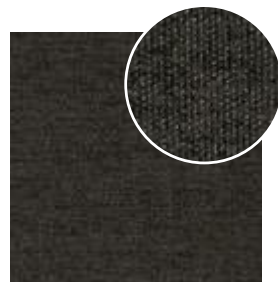
700/10 - AZZURRO  
LIGHT BLUE



700/13 - GRIGIO CHIARO  
LIGHT GREY

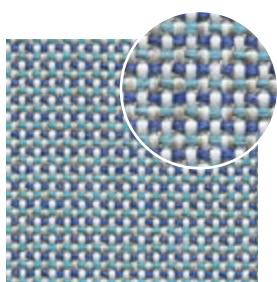


700/32 - BIANCO // WHITE

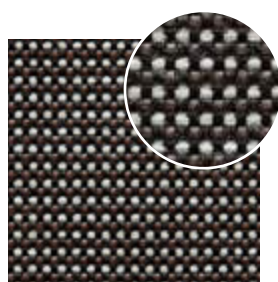


700/34 - GRIGIO SCURO  
DARK GREY

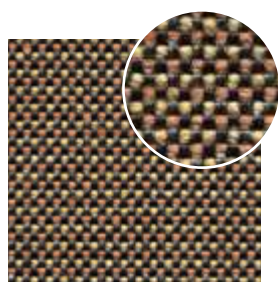
## Tessuti Standard // Standard fabrics



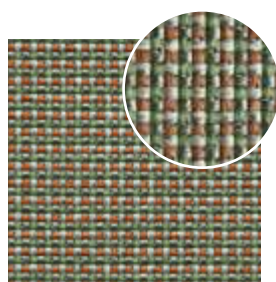
900/02 - MARE // SEA



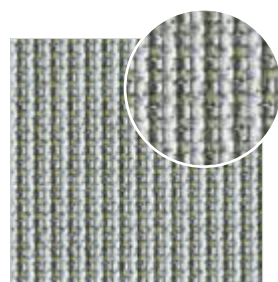
900/05 - MARRONE // BROWN



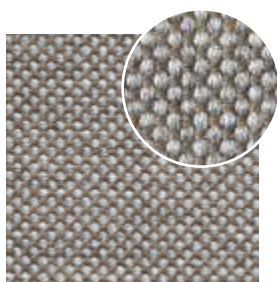
900/07 - AVANA // CHESTNUT



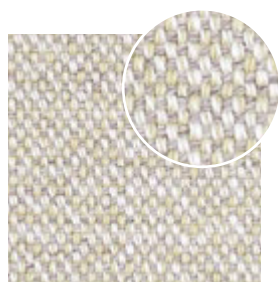
900/08 - SABBIA // SAND



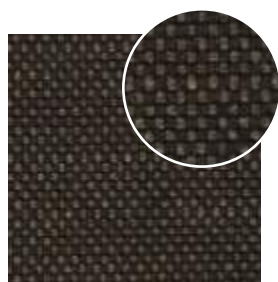
900/09 - SALVIA // SAGE



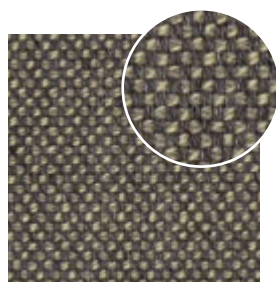
900/18 - MADREPERLA  
NACRE



900/71 - BIANCO // WHITE



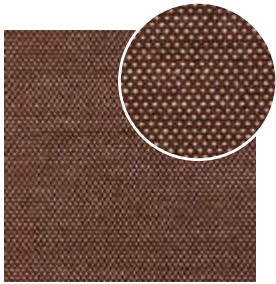
900/75 - EBANO // EBONY



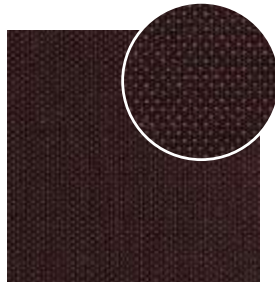
900/77 - GRIGIO // GREY

# Tessuti Exclusive // Exclusive fabrics

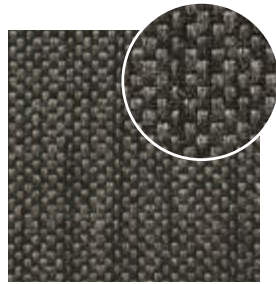
## Cat. E



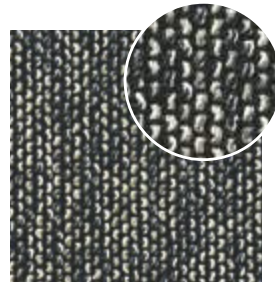
600/31 - MATTONE  
BRICK RED



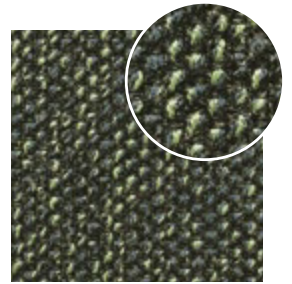
600/32 - MERLOT



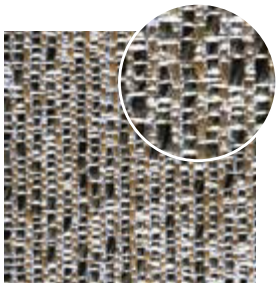
600/33 - CLASSICO  
CLASSIC



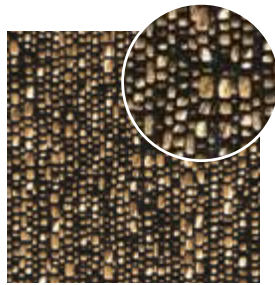
600/34 - DENIM



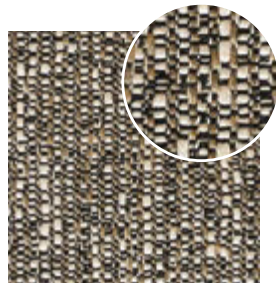
600/35 - LAGUNA  
LAGOON



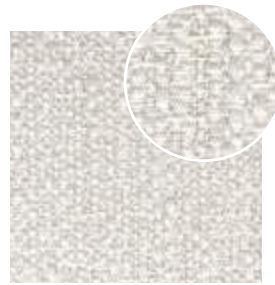
600/36 - JOLLY



600/37 - CORTECCIA  
BARK

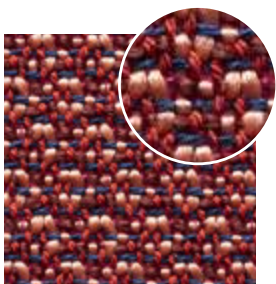


600/38 - MUSLI

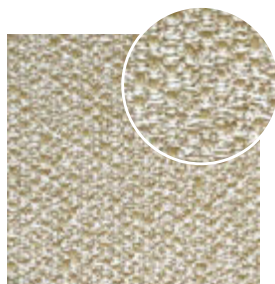


600/39 - CIGNO // SWAN

## Cat. D



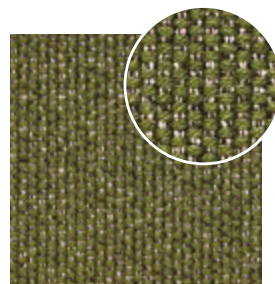
600/27 - LAMPONE  
RASPBERRY



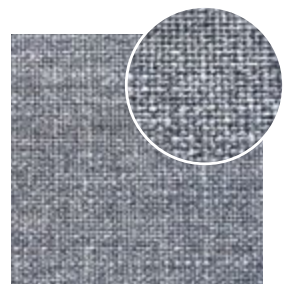
600/40 - ORO // GOLD



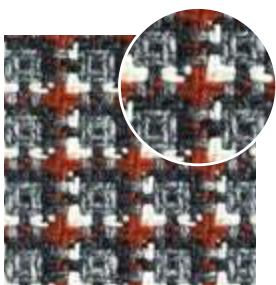
600/41 - BRONZO // BRONZE



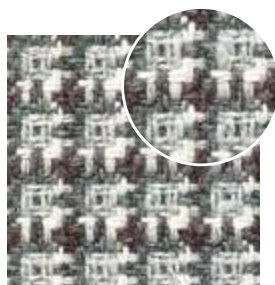
600/42 - VERDE // GREEN



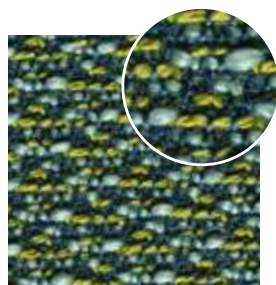
600/43 - FRESCO // FRESH



600/48 - KASIMIRO ROSSO-BLU  
RED-BLUE KASIMIRO

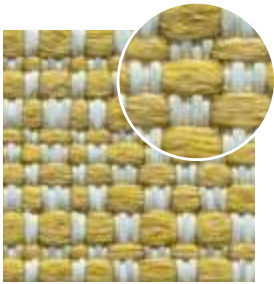


600/49 - KASIMIRO AZZURRO  
LIGHT BLUE KASIMIRO

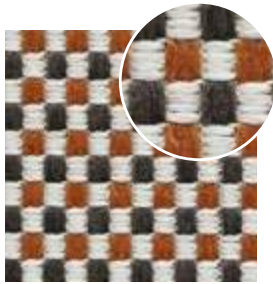


900/16 - ASSENZIO  
GREEN FAIRY

## Cat. C



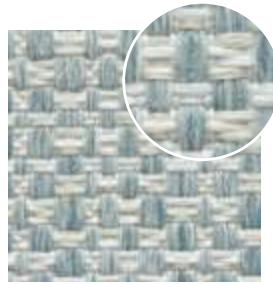
600/07 - GIALLO // YELLOW



600/14 - SCACCHI ARANCIONE  
ORANGE BURNT

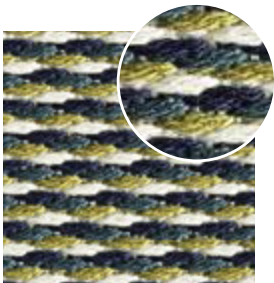


600/16 - BETULLA D'ARGENTO  
SILVER BIRCH



600/18 - BREZZA // FRESH AIR

## Cat. B



600/11 - HONOLULU

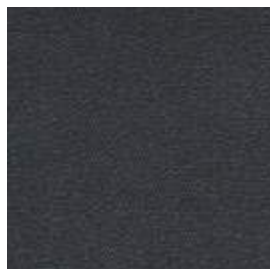
## Metalli // Metals



**20** - ALLUMINIO LUCIDO  
GLOSSY ALUMINIUM



**21** - ALLUMINIO OPACO  
MATT ALUMINIUM



**22** - FERRO ANTICO  
ANTIQUÉ IRON



**23** - BIANCO OPACO  
MATT WHITE



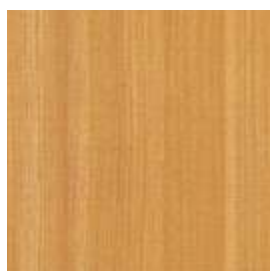
**41** - MARRONE D'INDIA  
INDIAN BROWN

## Cover



**30** - GRIGIO SCURO  
DARK GREY

## Legni // Woods



**71** - FAGGIO // BEECH

# Pallettizzazione e trasporto // Palletization and transport

<b>PALLETIZZAZIONE PRODOTTI CON FILM ESTENSIBILE (se possibile)</b> <b>LOADING ON PALLETS WITH EXTENSIBLE FILM (if possible)</b>	<b>Costo per ogni m<sup>3</sup> e frazione di m<sup>3</sup>: € 21,00 (con minimo tassabile di € 33,00)</b> <b>Cost for every m<sup>3</sup> and fraction of m<sup>3</sup>: € 21,00 (with minimum taxable € 33,00)</b>
<b>Esempi costo pallettizzazione</b> <b>Examples of palletization cost</b>	Ordine 1 m <sup>3</sup> = € 33,00 (minimo tassabile) 1 m <sup>3</sup> order = € 33,00 (minimum taxable)  Ordine da 1 m <sup>3</sup> a 2 m <sup>3</sup> = € 42,00 (€ 21,00 x 2) From 1 m <sup>3</sup> to 2 m <sup>3</sup> order = € 42,00 (€ 21,00 x 2)  Ordine da 2 m <sup>3</sup> a 3 m <sup>3</sup> = € 63,00 (€ 21,00 x 3) From 1 m <sup>3</sup> to 2 m <sup>3</sup> order = € 63,00 (€ 21,00 x 3)  idem come ultimi 2 esempi per ordini superiori idem as last 2 examples for bigger orders
<b>MAGGIORAZIONE SPESE TRASPORTO MATERIALE PALLETIZZATO</b> <b>EFFECTS ON TRANSPORT COSTS IF LOADED ON PALLET</b>	
<b>ITALIA - escluse Isole</b> <b>ITALY - not including the islands</b>	<b>Costo per ogni m<sup>3</sup> e frazione di m<sup>3</sup>: € 18,00</b> <b>Extra charge for m<sup>3</sup> or fraction of m<sup>3</sup>: € 18,00</b>
<b>ITALIA - Isole</b> <b>ITALY - Islands</b>	<b>Costo per ogni m<sup>3</sup> e frazione di m<sup>3</sup>: € 25,00</b> <b>Extra charge for m<sup>3</sup> or fraction of m<sup>3</sup>: € 25,00</b>
<b>EUROPA - escluso UK</b> <b>EUROPE - not including UK</b>	<b>Costo per ogni m<sup>3</sup> e frazione di m<sup>3</sup>: € 24,00</b> <b>Extra charge for m<sup>3</sup> or fraction of m<sup>3</sup>: € 24,00</b>
<b>UK</b>	<b>Costo per ogni m<sup>3</sup> e frazione di m<sup>3</sup>: € 30,00</b> <b>Extra charge for m<sup>3</sup> or fraction of m<sup>3</sup>: € 30,00</b>
<b>EUROPA - Isole</b> <b>EUROPE - Islands</b>	<b>Costo per ogni m<sup>3</sup> e frazione di m<sup>3</sup>: a preventivo</b> <b>Extra charge for m<sup>3</sup> or fraction of m<sup>3</sup>: to be quoted on demand</b>
<b>Esempi addebito spese di trasporto della merce pallettizzata</b> <b>Examples of effects on transport costs if loaded on pallet</b>	1 m <sup>3</sup> in "Italia escluse isole": € 18,00 1 m <sup>3</sup> in "Italy not including the islands": € 18,00  1,5 m <sup>3</sup> in "Italia escluse isole": € 36,00 (€ 18,00 x 2 m <sup>3</sup> ) 1,5 m <sup>3</sup> in "Italy not including the islands": € 36,00 (€ 18,00 x 2 m <sup>3</sup> )  2 m <sup>3</sup> in "Italia escluse isole": € 36,00 (€ 18,00 x 2 m <sup>3</sup> ) 2 m <sup>3</sup> in "Italy not including the islands": € 36,00 (€ 18,00 x 2 m <sup>3</sup> )  idem come ultimi 2 esempi per quantità superiori idem as last 2 examples for bigger quantity
<b>ADDEBITO SERVIZI SPECIALI</b> p.ex. facchinaggio (scarico merci), indirizzi di consegna diversi da magazzini attrezzati per la logistica, zone di accesso difficile o limitato, con richiesta di sponda idraulica ecc... <b>ADDITIONAL COSTS FOR SPECIAL SERVICES</b> e.g. portorage (unloading of goods), delivery addresses other than warehouses equipped for logistics, difficult or limited access areas, with a request for a tail lift etc...	<b>A preventivo</b> <b>To be quoted on demand</b>
<b>ETICHETTATURA SPECIALE CLIENTE</b> <b>EXTRA LABELING CUSTOMISED</b>	<b>€ 0,50 a collo (massimo 2 etichette)</b> (le etichette dovranno essere già predisposte al momento del caricamento dell'ordine) <b>€ 0,50 for 2 labels on each box</b> (labels dispatched to and delivered at EMU by the time of loading process)

<b>ESEMPIO DI COSTO TOTALE DA ADDEBITARE PER PALLETTAZIONE + TRASPORTO</b> <b>EXAMPLE OF TOTAL EXTRA CHARGE FOR PRODCUST ON PALLETS</b>		
<b>1 m<sup>3</sup></b>	Costo pallettizzazione n.1 m <sup>3</sup> (minimo tassabile) // Pallet charge n.1 m <sup>3</sup> (minimum taxable)	€ 33,00
	Costo trasporto per n.1 m <sup>3</sup> in "Italia escluse isole" // Cost effect on transport costs for n.1 m <sup>3</sup> in "Italy not including the islands"	€ 18,00
	<b>TOTALE COSTO // TOTAL COST</b>	
<b>2 m<sup>3</sup></b>	Costo pallettizzazione n.2 m <sup>3</sup> // Pallet charge n.2 m <sup>3</sup>	€ 42,00 (€ 21,00 x 2 m <sup>3</sup> )
	Costo trasporto per n.2 m <sup>3</sup> in "Italia escluse isole" // Cost effect on transport costs for n.2 m <sup>3</sup> in "Italy not including the islands"	€ 36,00 (€ 18,00 x 2 m <sup>3</sup> )
	<b>TOTALE COSTO // TOTAL COST</b>	
<b>3 m<sup>3</sup></b>	Costo pallettizzazione n.3 m <sup>3</sup> // Pallet charge n.3 m <sup>3</sup>	€ 63,00 (€ 21,00 x 3 m <sup>3</sup> )
	Costo trasporto per n.3 m <sup>3</sup> in "Italia escluse isole" // Cost effect on transport costs for n.3 m <sup>3</sup> in "Italy not including the islands"	€ 54,00 (€ 17,00 x 3 m <sup>3</sup> )
	<b>TOTALE COSTO // TOTAL COST</b>	

# Materiali e manutenzione

## ACCIAIO

Lega di ferro e carbonio con percentuale di carbonio inferiore al 2% trattata per resistere agli agenti atmosferici con l'esclusivo processo anticorrosione EMU-Coat.

**Manutenzione:** per mantenere a lungo il prodotto in buone condizioni, consigliamo di conservarlo durante l'inverno in luoghi chiusi e asciutti in modo da evitare le formazioni di condensa. Prima della stagione invernale e con cadenza trimestrale, se i prodotti sono conservati in prossimità del mare, si raccomanda di pulire le superfici di metallo con un panno morbido utilizzando acqua o detersivi e proteggerle con olio di vaselina o cera per auto. Pulire periodicamente la finitura con una spugna o una spazzola a setole morbide usando una soluzione detergente con sapone liquido biodegradabile neutro/delicato (20 ml) in un litro di acqua tiepida (38° C). Risciacquare abbondantemente. Evitare di utilizzare detersivi e spazzole abrasive. Per le finiture verniciate, si consiglia la ceratura periodica del telaio con cera liquida per automobili di alta qualità o un commerciale protettore disponibile per aiutare a mantenere e/o ripristinare la lucentezza della finitura. I protettivi possono essere acquistati presso ferramenta o negozi similari.

Attenzione al mare: durante l'uso in mare, il sale può accumularsi nelle "fessure" del prodotto, portando al rapido deterioramento della verniciatura.

Nelle aree con piscina, il cloro può accumularsi sulla finitura, causando un rapido deterioramento della stessa. In entrambi gli ambienti, cicli ripetuti di condensazione seguiti da evaporazione possono causare l'accumulo di questi prodotti corrosivi e aggressivi specialmente nelle fessure del prodotto. La pulizia regolare con sapone delicato liquido biodegradabile e acqua rimuoveranno i depositi concentrati e aiutano a proteggere la finitura del mobile secondo le istruzioni sopra.

Intervallo di manutenzione:

- ambienti aggressivi (zone marine, aree industriali, piscine): ogni 3 mesi;
- ambienti mediamente aggressivi (aree urbane): ogni 6 mesi;
- ambienti con bassa aggressione (aree naturali): ogni 12 mesi.

Nel caso di tavoli, si consiglia di non riporre i tavoli ponendo i piani a contatto diretto tra di loro e riporre i prodotti in luoghi asciutti e areati per evitare la formazione di condensa.

## ALLUMINIO

Leghe di alluminio, particolarmente idonee per la lavorazione a freddo e per la pressofusione, trattate opportunamente per resistere agli agenti atmosferici e verniciate a polvere.

**Manutenzione:** per mantenere a lungo il prodotto in buone condizioni, consigliamo una corretta pulizia periodica, particolarmente frequente in località caratterizzate da forte umidità e clima marino. Si raccomanda di pulire le superfici con un panno morbido utilizzando acqua o detersivi neutri. Prolungate ed ininterrotte esposizioni a intense radiazioni UV o a temperature molto rigide possono incidere sulle caratteristiche iniziali del rivestimento estetico colorato costituito da poliestere. Consigliamo di pulire e conservare in luoghi riparati i prodotti durante periodi d'inutilizzo prolungato e invernali.

## FAGGIO

Faggio trattato con impregnanti all'acqua pigmentati e finiture con vernici trasparenti all'acqua.

**Manutenzione:** ogni 3/5 mesi si consiglia di passare il faggio con rigeneranti silicici, acquistabili in ferramenta. L'utilizzo costante di questi rigeneranti contribuisce a rallentare il naturale invecchiamento del legno.

## INOX

Acciaio INOX aisi 316 lucido.

**Manutenzione:** Attenzione!

- a) NON USARE i seguenti prodotti su parti in acciaio inox:
- candeggina o detersivi contenenti candeggina (possono corrodere l'acciaio inox);
  - acido cloridrico o prodotti contenenti cloruro (possono

corrodere l'acciaio inox).

b) sale, calcare o acido (da caffè, vino, succo d'arancia, succo di pomodoro, limone, etc.) possono scolorare le parti in acciaio inox non prontamente pulite.

c) prodotti o parti in acciaio inox usati in riva al mare o nell'arredo interno di piscine richiedono più frequenti pulizie per rimuovere i depositi di cloruro e prevenire la corrosione e l'attacco chimico della superficie esterna.

d) macchie o ruggine che si presentano sulla superficie di acciaio inox devono essere prontamente pulite.

e) macchie lasciate a lungo possono divenire permanenti.

f) la ruggine può attaccare chimicamente o scavare l'acciaio inox.

Rimozione di macchie o ruggine:

- applicare un detersivo/polish non abrasivo specifico per l'acciaio inox;
- test su una poco appariscente macchia per assicurarsi che l'originale finitura superficiale non sia alterata;
- ricordarsi di strofinare in senso lineare (non in maniera circolare);
- non usare tamponi abrasivi;
- sciacquare abbondantemente con acqua pulita;
- alla fine asciugare bene per prevenire striature, strofinare nel senso delle fibre.

## TESSUTI SINTETICI

**Tessuto acrilico:** per tessuto acrilico si intende una fibra il cui elemento di base è una catena di polimeri composta all'85% da acrilonitrile. La fibra acrilica unisce alle qualità estetiche di un tessuto lussuoso, dalla corposità e dal touch assimilabili a quelli della lana, le qualità funzionali di resistenza agli agenti atmosferici: resiste ai raggi UV, non si macchia e non imputridisce all'acqua grazie alla velocità di asciugatura.

**Tessuto olefina:** è una fibra che deriva da materiali sintetici detti poliolefine. L'olefina ha una trama morbida e leggera ma allo stesso tempo risulta resiliente, durevole e adatto ad un'ampia varietà di utilizzi, principalmente outdoor. I tessuti sono tinti in massa quindi la colorazione risulta molto resistente al lavaggio. I trattamenti di idrorepellenza garantiscono inoltre un basso assorbimento dei liquidi.

**Tessuto poliestere:** è una fibra formata da macromolecole lineari costituite prevalentemente da polietilenteraftalato. Ha elevate caratteristiche meccaniche: resiste alla rottura, alla luce, all'abrasione, non si deforma in modo permanente, ha un ottimo recupero elastico ed è idrorepellente.

**Tessuti Exclusive:** per informazioni circa la composizione dei tessuti compresi in tale fascia e la specifica manutenzione si prega di far riferimento al sito web [www.emu.it](http://www.emu.it) o di rivolgersi a [info@emu.it](mailto:info@emu.it) oppure all'ufficio commerciale di competenza.

**Manutenzione:** tutti i tessuti possono mostrare delle tonalità leggermente differenti in quanto provengono da lotti di produzione diversi o hanno diversa esposizione alla luce. Questo aspetto non va considerato un difetto ma una caratteristica del prodotto. EMU utilizza le tecnologie più avanzate nel settore tessile per creare arredi per l'esterno. I nostri materiali sono resistenti agli spruzzi d'acqua, ai raggi UV, alla salsedine, al sudore, senza perdere le loro caratteristiche strutturali e di confort. E'opportuno, dopo la pioggia, far asciugare gli arredi con tessuti in modo da prevenire la formazione di macchie di umidità e muffe. Per migliorare la longevità dei prodotti, EMU consiglia di riporli, in caso di periodi prolungati di inutilizzo (es. autunno/inverno) o di piogge incessanti, in un luogo chiuso, aerato e asciutto coprendoli con dei teli per mantenerli al meglio e proteggerli da polvere e sporcizia. Prima di riporli, assicurarsi che siano perfettamente asciutti. Le cover/fodere di copertura sono consigliate per l'utilizzo all'esterno ma per periodi non prolungati. Le cover non sono da considerarsi alternativa al rimessaggio invernale dei prodotti. In caso di pioggia verificare sempre che non si crei umidità tra la fodera ed i prodotti al fine di prevenire eventuali muffe in quanto, essendo i tessuti manufatti tessili, la presenza di umidità residua è possibile e può causare muffe. Tutti i materiali rispondono ai più rigorosi standard di qualità per l'uso

outdoor ed i tessuti sono a rapida asciugatura e di facile manutenzione.

evitare il contatto prolungato con sostanze grasse e/o coloranti che potrebbero venire assorbite dal materiale di rivestimento e dare luogo a macchie permanenti, oltre che deteriorare la struttura del filato. In caso di utilizzo vicino al mare o piscine si consiglia un lavaggio periodico. Lavaggi frequenti: seguire le istruzioni specifiche per ogni materiale riportate sull'apposita etichetta. Utilizzare acqua e detersivi liquidi non abrasivi con PH neutro e incolore. Eventualmente lasciare agire il detergente alcuni minuti. Sciacquare abbondantemente con acqua a temperatura non superiore a 30°C. Nel caso di utilizzo di dispositivi a pressione, tenere la punta del diffusore ad una distanza di almeno 60/70 cm dalla superficie del manufatto. Se necessario ripetere l'operazione. Non utilizzare spugne abrasive per smacchiare e non trattare con candeggina e cloro.

## AVVERTENZE

Alla fine del suo utilizzo non disperdere il mobile nell'ambiente, ma chiamare le aziende preposte allo smaltimento di rifiuti solidi e urbani per il suo trasporto in discarica o recupero.

Per mantenere a lungo il prodotto in buone condizioni, consigliamo di conservarlo durante l'inverno in luoghi chiusi e asciutti in modo da evitare le formazioni di condensa.

## Ombrelloni

Prima di iniziare la manovra di apertura accertarsi che il telo dell'ombrellone non sia impigliato nelle stecche interne.

Durante la stagione invernale si consiglia di rimuovere dalla struttura e riporre il telo completamente asciutto.

Parti meccaniche: trattare con olio di vaselina una volta ogni anno prima della stagione invernale.

Chiudere gli ombrelloni in presenza di avverse condizioni meteorologiche quali vento e pioggia di forte intensità. Gli ombrelloni Shade by EMU sono associabili a specifici basamenti che permettono il loro staffaggio. Se si sceglie di posizionarli solo tramite zavorra si certifica la loro idoneità ad un uso normale in condizioni di vento moderato. La fase di installazione dell'ombrellone e la sua gestione è responsabilità esclusiva del Cliente.

## PARTICOLARI/PEZZI DI RICAMBIO

Si prega di far riferimento al rivenditore Shade by EMU di fiducia.

La base e l'eventuale zavorra sono fondamentali per garantire stabilità e sicurezza. Selezionare l'opzione adeguata al momento dell'ordine.

In caso di fissaggio a terra si esclude il rischio di ribaltamento dell'ombrellone, ma non il cedimento strutturale di alcuni componenti se sottoposti a condizioni atmosferiche incompatibili con l'uso dei nostri prodotti.

Queste tabelle sono indicative e prevedono che il pavimento o il terreno di appoggio sia perfettamente piano e regolare. Gli ombrelloni e i rispettivi componenti delle basi devono essere assemblati correttamente rispettando le istruzioni di montaggio. La stabilità degli ombrelloni può variare nel caso di condizioni atmosferiche particolari. L'utilizzatore finale è responsabile del corretto uso dell'ombrellone. Nessuna rivalsa può essere fatta sul produttore.

TABELLA DI RIFERIMENTO PER POSIZIONAMENTO DEGLI OMBRELLONI - Condizioni di uso: normali - Vento: moderato

Velocità del vento km/h	Pressione kg/m <sup>2</sup>	Gradi Scala Beaufort	Descrizione	Prodotti e relative indicazioni per la formazione della zavorra				
				PIAZZETTA cod. 980 PIAZZETTA cod. 986	DUCALE cod. 1145 PIAZZETTA cod. 982 SIGNORIA cod. 781	DUCALE cod. 1146 DUCALE cod. 1147 SIGNORIA cod. 785 SIGNORIA cod. 786	NAVONA cod. 981 NAVONA cod. 985 TREVI cod. 995 TREVI cod. 996 TREVI cod. 997	MAGGIORE cod. 1045 MAGGIORE cod. 1046 MAGGIORE cod. 1047
0	0	0	Calma	↓	↓	↓	↓	↓
1,8-5,4	0,05	1	Bava di vento					
7,6-11,2	0,39	2	Brezza leggera					
13,0-18,4	1,37	3	Brezza tesa					
19,8-27,0	3,27	4	Vento moderato	<b>25 KG</b>	<b>50 KG</b>	<b>100 KG</b>	<b>200 KG</b>	<b>500 KG</b>
Zavorra consigliata: indicazione per la formazione				- cod. 928 - cod. 932 + cod. 936 - cod. 933 + cod. 934 + cod. 936	- cod. 1004 - cod. 1001 + 4 x cod. 948 - cod. 1001 + 4 x cod. 988	- cod. 1001 + 4 x cod. 948 - cod. 1001 + 4 x cod. 988	- cod. 929/B8 + 8 x cod. 948 - cod. 929/B8 + 8 x cod. 988	- cod. 1051 + 20 x cod. 948 - cod. 1051 + 16 x cod. 988
				CHIUDERE LE TENDE				
29,9-37,1	6,39	5	Vento teso	RIMUOVERE LE TENDE E CHIUDERE L'OMBRELLONE				
38,2-46,8	11,22	6	Vento fresco					
48,6-59,8	17,58	7	Vento forte					
61,9-72,4	26,36	8	Burrasca	RIMUOVERE LE TENDE, CHIUDERE L'OMBRELLONE E DEPORLO IN ZONE RIPARATE				
74,5-85,0	37,59	9	Burrasca forte					
86,4-98,6	51,26	10	Tempesta					
101,5-116,6	68,35	11	Tempesta violenta					
OLTRE 120,6	OLTRE 82	12	Uragano					

DEFINIZIONI STANDARD INTERNAZIONALI DEL GRADO 4 DELLA SCALA BEAUFORT (VENTO MODERATO)

Gradi Scala Beaufort	Effetti sulla terra	Effetti sul mare al largo
4 Vento moderato	Vento moderato. Il vento solleva la polvere e i fogli di carta.	Onde piccole che diventano più lunghe. Abbondanti i marosi.

# Materials and maintenance

## ALUMINIUM

Aluminium alloys, particularly suitable for cold-working and for die-casting, appropriately treated to withstand the elements and powder coated.

**Maintenance:** to keep the product in good condition for a long time, we recommend cleaning it regularly; more often in very damp locations with a marine climate. It is recommended to clean the surfaces using a soft cloth with water or mild detergents. Prolonged and continuous exposure to intense UV radiation or very low temperatures can affect the initial characteristics of the coloured coating, which is made from polyester. We recommend cleaning and storing the products in sheltered places during prolonged periods of non-use and during the winter.

## BEECH

Beech treated with a pigmented, water-based impregnating paint, with a water-based, transparent finish.

**Maintenance:** it is recommended to treat the beech with a silicon regenerating product every 3/5 months, available from hardware stores. Constant use of these regenerating products helps to slow down the natural ageing process of the wood.

## STAINLESS STEEL

Polished AISI 316 stainless steel.

**Maintenance:** Caution!

a) DO NOT USE the following products on stainless steel parts:

- bleach or detergents containing bleach (which can corrode stainless steel);
- hydrochloric acid or products containing chloride (which can corrode stainless steel).
- b) salt, limescale or acid (from coffee, wine, orange juice, tomato and lemon juice, etc.) may discolour stainless steel parts that are not cleaned immediately.
- c) stainless steel products or parts used by the sea or for internal swimming pool furnishings require more frequent cleaning to remove deposits of chloride and to prevent the chemical corrosion of the external surface.
- d) stains or rust marks on the stainless steel surface should be removed immediately.
- e) stains left for a long time can become permanent
- f) rust can chemically attack or corrode stainless steel.

Removing stains or rust:

- apply a specific non-abrasive detergent/polish for stainless steel;
- test on a hidden stain to make sure that the original surface finish is not altered;
- remember to rub lengthwise (not in a circle);
- do not use abrasive pads;
- rinse thoroughly with clean water;
- finally dry thoroughly to prevent streaks, rub in the direction of the fibres.

## STEEL

Iron and carbon alloy, with carbon content below 2%, treated to withstand the elements with the unique EMU-Coat anti-corrosion process.

**Maintenance:** to keep the product in good condition for a long time, we recommend storing it indoors and in a dry place during the winter to prevent condensate from forming. Before the winter and on a quarterly basis, if the products are kept near the sea, it is recommended to clean the metal surfaces with a soft cloth using water or detergent and protect them with Vaseline oil or car wax.

Rinse carefully. Do not use detergents or abrasive brushes. For painted finishing, we recommend waxing the frame on with liquid wax for cars or a proactive agents available for sale, to help keep and/or restore the shine of the finish. Protective agents can be bought from hardware or similar stores.

Use at sea: during use at sea, salt may accumulate in the fissures of the product, leading to rapid deterioration of the paint. In areas where there are swimming pools, chlorine may accumulate on the finish, leading to rapid deterioration of the latter. In both types of environment, repeated cycles of condensation followed by evaporation can cause accumulation of these corrosive

and aggressive materials, especially in product fissures. Regular cleaning with delicate biodegradable liquid soap and water can help remove the concentrated deposits and protect the finishing of the furniture following the instructions above.

Maintenance intervals:

- aggressive environments (sea areas, industrial areas, swimming pools): every 3 months;
- medium aggressiveness environments (urban areas): every 6 months;
- low aggressiveness environments (natural areas): every 12 months.

In the case of tables, we recommend not to put away the tables with their tops in direct contact with another, and to store the products in dry and aerated places to prevent condensation from forming.

## SYNTHETIC FABRICS

**Acrylic fabric:** a fibre whose base element is a polymer chain consisting of 85% acrylonitrile. Acrylic fibre combines the aesthetic qualities of a luxurious fabric with the texture and feel of wool with the functional qualities of resistance to the elements: UV resistant, it does not stain and does not rot upon contact with water as it is fast-drying.

**Olefin fabric:** is a synthetic fiber made from polyolefin. Olefin has a soft and light texture but at the same time it's resilient, long-lasting and suitable for many uses, especially outdoor use. The fabrics are solution-dyed, making the color very resistant to the washing. The water-repellent treatments also guarantee low liquid absorption.

**Polyester fabric:** a fibre composed of linear macromolecules consisting mainly of polyethylene terephthalate. It has excellent mechanical properties: it withstands breakage, light and abrasion. It does not deform permanently, it has an excellent elastic recovery and is waterproof.

**Polypropylene fabric:** these are fibers that are generally very fine, with a high surface tension, thanks to which water can pass through and flow out quickly. Strength and durability are among the main advantages offered by this material, which also provides good thermal insulation.

**Fabric 88% acrylic, 12% polyester:** mixed fabric with the two fibres mentioned above.

**Exclusive fabrics:** for information regarding the composition of fabrics in this range and their specific maintenance, please refer to the website [www.emu.it](http://www.emu.it), write to [info@emu.it](mailto:info@emu.it) or contact the respective sales office.

**Maintenance:** all fabrics can show hues which are slightly different because they come from different production batches or have a different exposure to light. This feature should not be considered a defect but a characteristic of the product. EMU uses the most advanced technologies in the textile industry to produce outdoor furniture. Our materials are resistant to water splashing, UV rays, salt deposits, and perspiration, all of which does not cause them to lose their structural and comfort features. After it has rained we recommend you dry the furniture with fabrics in order to prevent the formation of damp stains and moulds. To make the products last longer, EMU recommends to store them, if they are not used for a long time (e.g. autumn/winter) or if it rains persistently, in a closed, aerated and dry space, covering them with canvasses to preserve their condition and protect them from dust and dirt. Before you put them away, make sure that they are completely dry. It is advisable to use covers/linings outdoors, but just for short periods. Covers are not an alternative to winter storage of the products. If it rains always make sure that there is no humidity between the lining and the products in order to prevent the formation of moulds; these are textile manufacturing products, therefore the presence of residual humidity is possible and may cause mould formation. All materials meet the most stringent quality standards for outdoor use; these fabrics are fast-drying and low-maintenance.

Avoid prolonged contact with greasy substances and/

or dyes or colorants that could be absorbed by the covering material and cause permanent stains, as well as deteriorating the yarn structure. In the case of use near the sea or swimming pools, periodic washing is recommended. Frequent washing: follow the specific instructions given on the label for each material. Use water and non-abrasive, colorless, neutral PH liquid detergents. If necessary, allow the detergent to act for a few minutes. Rinse thoroughly with water at a temperature not higher than 30°C (86°F). If pressure cleaning devices are used, keep the tip of the nozzle at a distance of at least 60-70 cm from the surface of the product. If necessary, repeat the operation. Do not use abrasive sponges to remove stains and do not treat with bleach or chlorine.

## WARNINGS

At the end of its use, do not dump the furniture in the environment but contact the companies responsible for the disposal of solid and municipal waste, for its transfer to the Tip or its eventual recovery. To keep the product in good condition for a long time, we recommend storing it indoors and in a dry place during the winter to prevent condensate from forming

## Sunshades

Before starting to open the sunshade, make sure that the fabric has not got caught in the internal ribs.

For the winter, it is advisable to remove the fabric from the structure and allow it to dry completely before putting it away.

Mechanical parts: apply a wax-based wood-stainer at least once a year before the winter season.

Close the sunshade when the weather conditions are unsuitable, i.e. strong wind or heavy rain. Shade by EMU sunshades can be combined with special bases enabling them to be bracketed into place. If it is decided to position a sunshade using ballast only, their suitability for use in conditions of moderate wind is certified. The Customer is the sole party responsible for installing and managing the sunshade.

## SPARE COMPONENTS

In case you need to replace worn feet cap covers or any other plastic components please contact a Shade by EMU dealer.

The base and any ballast are essential to ensure stability and safety. Please select the appropriate option when ordering. In case of ground fixation, the risk of overturning of the parasol is excluded, but not the structural failure of some components, if subjected to atmospheric conditions that are incompatible with the use of our products. This schedule considers static calculation and foresees that the floor where the parasol has to be positioned is perfectly flat and regular. The parasols and components have to be assembled correctly and respecting the assembly instruction. The schedule has to be considered indicative because many variables that depend from the area of employ and position of the parasols are not foreseeable. No rights can be derived from this. The use of a parasol is always on your own responsibility.

REFERENCE TABLE FOR POSITIONING SUNSHADES - Conditions of use: normal - Wind: moderate

Wind speed in m/sec.	Pressure in kg/m <sup>2</sup>	Beaufort scale	Description	Products and indications for building up ballast				
				PIAZZETTA cod. 980 PIAZZETTA cod. 986	DUCALE cod. 1145 PIAZZETTA cod. 982 SIGNORIA cod. 781	DUCALE cod. 1146 DUCALE cod. 1147 SIGNORIA cod. 785 SIGNORIA cod. 786	NAVONA cod. 981 NAVONA cod. 985 TREVI cod. 995 TREVI cod. 996 TREVI cod. 997	MAGGIORE cod. 1045 MAGGIORE cod. 1046 MAGGIORE cod. 1047
0	0	0	Calm	↓	↓	↓	↓	↓
1,8-5,4	0,05	1	Light air					
7,6-11,2	0,39	2	Light breeze					
13,0-18,4	1,37	3	Gentle breeze					
19,8-27,0	3,27	4	Moderate breeze	<b>25 KG</b>	<b>50 KG</b>	<b>100 KG</b>	<b>200 KG</b>	<b>500 KG</b>
Instructions to make the recommended stabiliser.				- cod. 928 - cod. 932 + cod. 936 - cod. 933 + cod. 934 + cod. 936	- cod. 1004 - cod. 1001 + 4 x cod. 948 - cod. 1001 + 4 x cod. 988	- cod. 1001 + 4 x cod. 948 - cod. 1001 + 4 x cod. 988	- cod. 929/B8 + 8 x cod. 948 - cod. 929/B8 + 8 x cod. 988	- cod. 1051 + 20 x cod. 948 - cod. 1051 + 16 x cod. 988
				CLOSE THE CURTAINS				
29,9-37,1	6,39	5	Light wind	REMOVE THE CURTAINS AND CLOSE THE SUNSHADE				
38,2-46,8	11,22	6	Fresh wind					
48,6-59,8	17,58	7	Strong wind					
61,9-72,4	26,36	8	Gale	REMOVE THE CURTAINS, CLOSE THE SUNSHADE AND PUT IT AWAY IN A SHELTERED AREA				
74,5-85,0	37,59	9	Strong gale					
86,4-98,6	51,26	10	Storm					
101,5-116,6	68,35	11	Violent storm					
OVER 120,6	OVER 82	12	Hurricane					

STANDARD INTERNATIONAL DEFINITIONS FOR BEAUFORT SCALE 4 (MODERATE BREEZE)

Beaufort scale	Effects on the earth	Effects on the sea off the coast
4 Moderate wind	Moderate breeze. The wind raises dust and lifts sheets of paper.	Small waves becoming longer. Plenty of breakers.

# Matériaux et entretien

## ACIER

Alliage de fer et de carbone, avec un pourcentage de carbone inférieur à 2% traité pour résister aux agents atmosphériques avec le processus exclusif anticorrosion EMU-Coat.

**Entretien :** Pour maintenir longtemps le produit en bon état, nous conseillons de le conserver dans des lieux fermés et secs pendant le hiver, de façon à éviter les formations de condensation. Avant l'hiver et avec une cadence trimestrielle, si les produits sont conservés à proximité de la mer, il est recommandé de nettoyer les surfaces en métal avec un chiffon souple en utilisant de l'eau ou des détergents, et les protéger avec de l'huile de vaseline ou de la cire pour auto. Rincer abondamment. Ne jamais utiliser des produits agressifs et des brosses abrasives. Pour les finitions peintes, il est conseillé de cirer périodiquement le châssis avec de la cire liquide de haute qualité pour voitures ou tout autre produit protecteur disponible sur le marché, afin de maintenir et/ou redonner de la brillance aux finitions. Vous pouvez acheter les produits protecteurs en quincaillerie ou dans un magasin similaire.

Attention à la mer : si vous utilisez le mobilier en bord de mer, le sel peut s'accumuler dans les « pores » du produit et causer la détérioration de la peinture. Si vous utilisez le mobilier en bord de piscine, le chlore peut s'accumuler sur les finitions et causer leur détérioration. En bord de mer comme en bord de piscine, des cycles répétés de condensation suivis par des cycles d'évaporation peuvent causer l'accumulation, en particulier dans les « pores » du produit, de sel ou de chlore qui sont très corrosifs et agressifs. Le nettoyage régulier avec de l'eau et un détergent délicat liquide biodégradable permet d'éliminer les dépôts concentrés et aide à protéger les finitions du meuble selon les conseils d'entretien indiqués ci-dessus. Intervalles d'entretien :

- milieux agressifs (mer, piscine, zone industrielle) : tous les 3 mois;
- milieux moyennement agressifs : (zones urbaines) : tous les 6 mois;
- milieux peu agressifs : (zones naturelles) : tous les 12 mois.

En ce qui concerne les tables, il est conseillé de les ranger avec les plateaux en contact l'un sur l'autre et dans un endroit sec et aéré de façon à éviter les formations de condensation.

## ACIER INOX

Acier INOX aisi 316 brillant

**Entretien :** Attention !

a) NE PAS UTILISER les produits suivants sur des parties en acier inox :

- eau de Javel ou détergents contenant de l'eau de Javel (ils peuvent ronger l'acier inox) ;
- acide chlorhydrique ou produits contenant du chlorure (ils peuvent ronger l'acier inox).

b) le sel, le calcaire ou de l'acide (café, vin, jus d'orange, jus de tomate, citron, etc.) peuvent décolorer les pièces en acier inoxydable ne sont pas rapidement propre.

c) les produits ou parties en acier inox utilisés au bord de la mer ou dans la décoration intérieure de piscines requièrent plus de nettoyages fréquents pour ôter les dépôts de chlorure et prévenir la corrosion et l'attaque chimique de la surface extérieure.

d) les taches ou la rouille qui se présentent sur la surface en acier inox doivent être rapidement nettoyées.

e) les taches laissées longtemps peuvent devenir permanentes.

f) la rouille peut attaquer chimiquement ou creuser l'acier inox. Retrait de taches ou de rouille :

- appliquer un détergent/polish non abrasif spécifique pour l'acier inox ;
- tester sur une tache peu voyante pour s'assurer que la finition superficielle originale ne soit pas altérée ;
- se rappeler de frotter dans le sens linéaire (et non circulairement) ;
- ne pas utiliser de tampons abrasifs ;
- rincer abondamment avec de l'eau propre ;
- à la fin, essuyer bien pour prévenir des stries, frotter dans le sens des fibres.

## ALUMINIUM

Des alliages d'aluminium, particulièrement adaptés au traitement à froid et à la fusion sous pression, spécifiquement traités pour résister aux agents atmosphériques et peints à la poudre

**Entretien :** Pour maintenir le produit en bon état dans le temps, nous recommandons de procéder à un nettoyage régulier adapté, à fréquence plus soutenue dans les lieux présentant une forte humidité et en climat marin. Il est recommandé de nettoyer les surfaces avec un chiffon doux, de l'eau ou un détergent neutre. Une exposition prolongée et continue à un rayonnement UV intense ou à des températures très froides peuvent affecter les caractéristiques initiales du revêtement esthétique coloré en polyester. Nous recommandons le nettoyage et la conservation des produits dans des lieux abrités durant les périodes de stockage prolongé et l'hiver.

## HÊTRE

Bois de hêtre traité avec des agents imprégnants à base d'eau pigmentés et finitions avec peintures transparentes à base d'eau.

**Entretien :** tous les 3/5 mois, il est recommandé de passer des régénérants à base de silicone sur le hêtre (produits vendus en quincaillerie). L'utilisation constante de ces régénérants contribue à ralentir le vieillissement naturel du bois.

## TISSUS SYNTHÉTIQUES

**Tissu acrylique :** Par tissu acrylique, on entend une fibre dont l'élément de base est une chaîne de polymères constituée de 85% d'acrylonitrile. La fibre acrylique unie les qualités esthétiques d'un tissu luxueux, dont la texture et le toucher sont similaires à ceux de la laine, et dont les qualités fonctionnelles de résistance aux agents atmosphériques sont les suivantes : résistant aux UV, ne tache pas et ne pourrit pas au contact de l'eau grâce à sa grande vitesse de séchage.

**Tissu oléfine :** est une fibre synthétique fabriquée à partir de polyoléfine. L'oléfine se caractérise par une texture douce et légère, mais en même temps, elle est résistante, durable et adaptée à de nombreuses utilisations, notamment à l'extérieur. Les tissus sont teints en solution, ce qui rend la couleur très résistante au lavage. Les traitements hydro-répulsifs garantissent également une faible absorption des liquides.

**Tissu polyester :** il s'agit d'une fibre formée de macromolécules linéaires principalement constituées de polyéthylène téréphtalate. Il présente des propriétés mécaniques élevées : il résiste à la pourriture, à la lumière, à l'abrasion, il ne se déforme pas de façon permanente, il présente une excellente reprise élastique et est hydrofuge.

**Tissu polypropylène :** il s'agit de fibres généralement très fines, ayant une tension superficielle élevée grâce à laquelle l'eau réussit à passer et à s'écouler rapidement. La résistance et la durée sont deux des principales qualités de cette matière, qui garantit également une bonne isolation thermique.

**Tissu 88% acrylique, 12% polyester :** Tissu mixte de ces deux fibres.

**Tissu Exclusive :** Pour tous renseignements sur la composition des tissus de cette gamme et pour leur entretien spécifique, veuillez consulter le site web [www.emu.it](http://www.emu.it), ou écrire à [info@emu.it](mailto:info@emu.it) ou bien au service commercial compétent.

**Entretien :** tous les tissus peuvent présenter des tonalités légèrement différentes puisqu'ils appartiennent à des lots différents ou ont une exposition différente à la lumière. Cet aspect ne doit pas être considéré un défaut, mais plutôt une caractéristique du produit. EMU utilise les technologies les plus avancées dans le domaine du textile pour créer son mobilier d'extérieur. Nos matériaux sont résistants à l'eau, aux rayons ultraviolets, au sel, à la sueur, sans perdre leurs caractéristiques structurelles et de confort. Après la pluie, il est nécessaire de faire sécher les éléments d'ameublement en tissu afin de prévenir la formation de taches d'humidité ou de moisissure. Pour améliorer la résistance dans le temps de ces produits, EMU conseille, pendant les périodes

prolongées de non-utilisation (automne/hiver), ou de pluies continues, de les ranger dans un endroit fermé, aéré et sec, en les couvrant avec des bâches pour les protéger des saletés et de l'humidité. Assurez-vous qu'ils soient parfaitement secs avant de les ranger. Les housses de couvertures sont conseillées pour l'utilisation en extérieur, mais pour des périodes non prolongées. Elles ne sont donc pas alternatives au stockage des produits pendant l'hiver. En cas de pluie, étant donné que sur les éléments en tissu la présence d'humidité résiduelle est possible et peut causer de la pourriture, assurez-vous qu'il n'y ait pas d'humidité entre la housse et les produits, afin d'éviter la formation de moisissure. Tous les matériaux respectent les normes de qualité les plus rigides pour l'utilisation en extérieur et les tissus sèchent rapidement et sont faciles à entretenir.

Éviter le contact prolongé avec des substances grasses et/ou des colorants, qui pourraient être absorbés par le matériau de revêtement et provoquer la formation de taches permanentes, mais aussi détériorer la structure du fil. En cas d'utilisation près de la mer ou d'une piscine, un lavage périodique est recommandé. Lavages fréquents : suivre les instructions spécifiques pour chaque matériau reportées sur l'étiquette. Utiliser de l'eau et des détergents liquides non abrasifs, à pH neutre et incolores. En cas de besoin, laisser agir le détergent pendant quelques minutes, rincer abondamment à l'eau, à une température de 30°C au maximum. En cas d'utilisation de dispositifs sous pression, tenir la pointe du diffuseur à une distance d'au moins 60/70 cm de la surface du tissu. Le cas échéant, répéter l'opération. Pour enlever les taches, ne pas utiliser d'éponges abrasives et ne pas traiter le tissu avec de l'eau de javel ou du chlore.

## AVERTISSEMENTS

En fin d'utilisation, ne pas abandonner le meuble dans la nature et s'adresser aux entreprises préposées à l'élimination des déchets solides et urbains, pour qu'il soit transporté dans une décharge ou au recyclage.

Pour maintenir longtemps le produit en bon état, nous conseillons de le conserver dans des lieux fermés et secs pendant le hiver, de façon à éviter les formations de condensation.

## Parasols

Avant de commencer la manœuvre d'ouverture, assurez-vous que la toile du parasol ne soit pas coincée dans les baleines intérieures.

Pendant la saison hivernale, on conseille de séparer la toile de la structure et de la ranger quand elle est parfaitement sèche.

Parties mécaniques : traiter avec de l'huile de vaseline, au moins une fois par an, avant la saison hivernale.

En cas de conditions météorologiques défavorables telles que vent et pluie de forte intensité, fermer les parasols. Les produits Shade by EMU sont associables à des soubassements spécifiques qui permettent leur fixation. Si le choix est de les positionner seulement par ballast leur aptitude est certifiée pour une utilisation en condition de vent modéré. La phase d'installation du parasol et sa gestion est de la responsabilité exclusive du client.

## PIÈCES DÉTACHÉES

Si vous devez remplacer les capuchons de pieds usés ou tout autre composant en plastique, veuillez contacter un revendeur Shade by EMU.

La base et les éventuels poids sont essentiels pour assurer la stabilité et la sécurité. Svpl. sélectionnez l'option appropriée lors de la commande. En cas de fixation au sol, le risque de renversement du parasol est exclu, mais pas la défaillance structurelle de certains composants s'ils sont soumis à des conditions atmosphériques incompatibles avec l'utilisation de nos produits.

Ces tableaux sont à titre indicatif et ils prévoient que la surface sur laquelle est implanté le parasol soit parfaitement plane et lisse. Les parasols et les éléments respectifs des bases doivent être assemblés en respectant scrupuleusement les instructions de montage. La stabilité des parasols peut varier dans le cas de conditions atmosphériques particulières et dépend du lieu et de l'utilisation propre à chaque utilisateur (le parasol doit être fermé en cas de vent fort et/ou de mauvaises conditions météorologiques).

**TABEAU DE RÉFÉRENCE POUR LE POSITIONNEMENT DES PARASOLS** - Conditions d'utilisation: normales - Vent: modéré

Vitesse du vent m/sec	Pression kg/m <sup>2</sup>	Echelle de Beaufort	Description	Produits et indications pour la formation de leur lestage				
				PIAZZETTA cod. 980 PIAZZETTA cod. 986	DUCALE cod. 1145 PIAZZETTA cod. 982 SIGNORIA cod. 781	DUCALE cod. 1146 DUCALE cod. 1147 SIGNORIA cod. 785 SIGNORIA cod. 786	NAVONA cod. 981 NAVONA cod. 985 TREVI cod. 995 TREVI cod. 996 TREVI cod. 997	MAGGIORE cod. 1045 MAGGIORE cod. 1046 MAGGIORE cod. 1047
0	0	0	Calme	↓	↓	↓	↓	↓
1,8-5,4	0,05	1	Très légère brise					
7,6-11,2	0,39	2	Brise légère					
13,0-18,4	1,37	3	Forte brise					
19,8-27,0	3,27	4	Vent modéré	<b>25 KG</b>	<b>50 KG</b>	<b>100 KG</b>	<b>200 KG</b>	<b>500 KG</b>
Indication pour la formation du ballast conseillé.				- cod. 928 - cod. 932 + cod. 936 - cod. 933 + cod. 934 + cod. 936	- cod. 1004 - cod. 1001 + 4 x cod. 948 - cod. 1001 + 4 x cod. 988	- cod. 1001 + 4 x cod. 948 - cod. 1001 + 4 x cod. 988	- cod. 929/B8 + 8 x cod. 948 - cod. 929/B8 + 8 x cod. 988	- cod. 1051 + 20 x cod. 948 - cod. 1051 + 16 x cod. 988
29,9-37,1	6,39	5	Bonne brise	<b>ENLEVER LES RIDEAUX ET REFERMER LE PARASOL</b>				
38,2-46,8	11,22	6	Vent frais					
48,6-59,8	17,58	7	Grand frais					
61,9-72,4	26,36	8	Coup de vent	<b>ENLEVER LES RIDEAUX, REFERMER LE PARASOL ET LE METTRE DANS UN ENDROIT ABRITÉ</b>				
74,5-85,0	37,59	9	Fort coup de vent					
86,4-98,6	51,26	10	Tempête					
101,5-116,6	68,35	11	Violente tempête					
AU-DELÀ 120,6	AU-DELÀ 82	12	Ouragan					

**DEFINITION STANDARD INTERNATIONAL DU DEGRÉE 4 SUR L'ÉCHELLE DE BEAUFORT (VENT MODÉRÉ)**

Échelle de Beaufort	Effets sur la Terre	Effets sur la mer au large
4 Vent modéré	Brise modérée. Le vent soulève la poussière et les feuilles de papier.	Petites vagues de plus en plus longues. Nombreuses vagues déferlantes.

# Materialien und Wartung

## ALUMINIUM

Aluminiumlegierungen, besonders geeignet für Kaltbearbeitung und Druckguss, mit entsprechender Behandlung zum Schutz gegen Witterungseinflüsse und mit Pulverbeschichtung.

**Wartung:** Um das Produkt lange in gutem Zustand zu erhalten, raten wir, eine regelmäßige, korrekte Reinigung vorzunehmen, die an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit und Meeresklima besonders häufig erfolgen sollte. Wir empfehlen, die Oberflächen mit Wasser oder neutralen Reinigern und einem weichen Tuch zu säubern. Längere, ununterbrochene Aussetzung der Produkte aus Aluminium gegenüber starker UV-Strahlung oder sehr niedrigen Temperaturen kann sich auf die ursprünglichen Eigenschaften der Farbbeschichtung aus Polyester nachteilig auswirken. Wir raten, die Produkte bei längerer Nichtbenutzung und im Winter zu reinigen und an geschützten Orten aufzubewahren.

## BUCHHE

Mit pigmentiertem Wasser-Imprägniermittel behandeltes Buchenholz und mit transparentem beschichtet.

**Instandhaltung und Pflege:** Das Buchenholz alle 3/5 Monate mit Silikon-Pflegemittel behandeln, das beim Eisenwarenhändler erhältlich ist. Durch den konstanten Einsatz von Pflegemitteln kann der natürliche Alterungsprozess verlangsamt werden.

## EDELSTAHL

Edelstahl AISI 316 glänzend.

**Wartung:** Achtung!

a) Für Teile aus Edelstahl folgende Produkte NICHT VERWENDEN:

- Chlorbleiche oder solche enthaltende Reinigungsmittel (können eine Korrosion des Edelstahls verursachen);

- Salzsäure oder Chlorid enthaltende Produkte (können eine Korrosion des Edelstahls verursachen);

b) Salz, Kalk oder Säure (Kaffee, Wein, Orangensaft, Tomatensaft, Zitrone usw.) können die Teile aus Edelstahl ausbleichen, wenn sie nicht sofort gereinigt werden.

c) Wenn Produkte oder Teile aus Edelstahl in Meeresnähe oder bei der Inneneinrichtung von Schwimmbädern verwendet werden, müssen sie häufiger gereinigt werden, um Chloridablagerungen zu entfernen und die Korrosion und Verätzung der Außenfläche zu verhüten.

d) Flecken oder Rost an der Oberfläche des Edelstahl müssen sofort entfernt werden.

e) Nicht entfernte Flecken können mit der Zeit bleibend werden.

f) Rost kann den Edelstahl angreifen oder tief eindringen. Entfernung von Flecken oder Rost:

- Einen nicht abreibenden Edelstahlreiniger/Edelstahlpolitur verwenden;

- An einem unauffälligen Fleck testen, um sicherzustellen, dass das ursprüngliche Oberflächenfinish nicht beschädigt wird;

- Daran denken, in gerader Linie (nicht kreisförmig) zu reiben;

- Keine Scheuerpads verwenden;

- Mit reichlich sauberem Wasser nachspülen;

- Am Ende gut trocknen, um Streifen zu verhüten, immer in Faserrichtung reiben.

## STAHL

Eisen-Kohlenstoff-Legierung mit Kohlenstoffgehalt unter 2%, exklusiver Korrosionsschutz EMU-Coat zur Beständigkeit gegenüber Witterungseinflüssen.

**Wartung:** Um das Produkt lange in gutem Zustand zu erhalten, raten wir, es im Winter in geschlossenen, trockenen Räumen aufzubewahren, damit Kondenswasserbildung vermieden wird. Falls die Produkte in Meeresnähe aufbewahrt werden, empfehlen wir, vor Beginn des Winters die Oberflächen aus Metall alle drei Monate mit Wasser oder Reinigungsmittel und einem weichen Tuch zu säubern und mit Vaselineöl oder Autowachs zu schützen. Mit reichlich Wasser abspülen. Die Verwendung von scheuernden Reinigungsmitteln und Bürsten ist zu vermeiden. An lackierten Oberflächen empfiehlt sich regelmäßiges Wachsen des Rahmens mit hochwertigem Autoflüssigwachs oder einem im Handel erhältlichen Schutzprodukt, um zur Beibehaltung bzw. Wiederherstellung des Oberflächenglanzes der

Lackierung beizutragen. Schutzprodukte sind im Eisenwarenhandel oder ähnlichen Geschäften erhältlich. Vorsicht am Meer: Bei der Verwendung in mariner Umgebung kann sich Salz in „Spalten“ am Produkt ansammeln und von dort aus rasch die Lackierung angreifen. In Schwimmbadumgebung kann sich hingegen Chlor auf der Lackschicht ansammeln und diese beschädigen. In beiden Umgebungen können wiederholte Kondensations- und Verdunstungsvorgänge zur Ansammlung dieser korrosiven und aggressiven Substanzen vor allem in Spalten am Produkt führen. Die regelmäßige Reinigung mit milder, biologisch abbaubarer Flüssigseife und Wasser sorgt dafür, dass diese konzentrierten Ablagerungen entfernt und die Oberflächenbeschichtung des Möbelstücks entsprechend obigen Anweisungen geschützt wird. Instandhaltungsintervall:

- Aggressive Umgebung (Meer, Industriegebiete, Schwimmbäder): alle 3 Monate;

- Durchschnittliche Umgebung (städtischer Raum): alle 6 Monate;

- Belastungsarme Umgebung (ländliche Gebiete): alle 12 Monate.

Bei Tischen empfiehlt es sich, diese nicht mit direkt aneinander anliegenden Tischplatten wegzustellen und sie an trockenen, gut belüfteten Orten einzulagern, um die Entstehung von Kondensat zu vermeiden.

## SYNTHETISCHE STOFFE

**Acryl:** Unter Acrylgewebe versteht man eine Faser, deren Grundelement eine zu 85% aus Acrylnitril bestehende Polymerkette ist. Die Acrylfaser vereint die ästhetischen Eigenschaften eines luxuriösen Gewebes, dessen Körper und Tastgefühl der Wolle ähnlich sind, mit funktionellen Eigenschaften wie Beständigkeit gegenüber Witterungseinflüssen: Sie ist UV-beständig, wird nicht fleckig und modert nicht, wenn sie nass wird, da sie schnell wieder trocknet.

**Olefin:** Ist eine Faser, die aus Polyolefinen stammt. Olefin hat eine weiche und leichte Textur aber ist es gleichzeitig elastisch, langlebig und eignet sich für verschiedene Anwendungen, hauptsächlich Außenbereich. Die lösungsgefärbte Stoffe machen die Färbung sehr widerstandsfähig gegen Waschen. Die wasserabweisenden Behandlungen garantieren zudem eine geringe Flüssigkeitsaufnahme.

**Polyester:** Eine Faser aus linearen Makromolekülen, die vorwiegend aus Polyethylenterephthalat bestehen. Sie besitzt hohe mechanische Eigenschaften: bruch- und abriebfest, lichtbeständig, wasserabweisend, keine dauerhafte Verformung, sehr gute elastische Erholung.

**Polypropylengewebe:** Dabei handelt es sich um in der Regel sehr feine Faser mit hoher Oberflächenspannung, dank derer das Wasser durchlaufen und schnell abfließen kann. Resistenz und Dauerhaftigkeit gehören zu den wichtigsten Vorteilen dieses Materials, das auch eine gute Wärmedämmung gewährleistet.

**Gewebe 88% Acryl und 12% Polyester:** Mischgewebe der beiden genannten Fasern.

**Exclusive-Gewebe:** Informationen zur Zusammensetzung der Stoffe dieser Preisklasse sowie zu deren spezieller Instandhaltung werden auf der Website [www.emu.it](http://www.emu.it) gegeben oder können bei [info@emu.it](mailto:info@emu.it) oder beim zuständigen Vertriebsbüro erfragt werden.

**Wartung:** Alle Stoffe können leicht unterschiedliche Farböne aufweisen, da sie aus unterschiedlichen Produktionslosen stammen oder anderen Lichtverhältnissen ausgesetzt sind. Dies darf nicht als Mangel gelten, sondern ist ein typisches Merkmal dieses Produkts. EMU verwendet die fortschrittlichsten, in der Textilbranche verfügbaren Technologien für die Schaffung von Außenmöbeln. Unsere Materialien sind beständig gegenüber Spritzwasser, UV-Strahlen, Salz und Schweiß, ohne ihre strukturellen Merkmale und den gebotenen Komfort zu verlieren. Nach Regen empfiehlt es sich, die Möbel mit einem Tuch zu trocknen, um der Entstehung von Feuchtigkeitflecken und Schimmel vorzubeugen. Zur Verlängerung des Lebensdauer der Produkte empfiehlt EMU, diese bei längerer Nichtverwendung (z.B. über Herbst und Winter) oder

Dauerregen in einem geschlossenen, gut belüfteten Ort zu lagern und zum Schutz vor Staub und Schmutz mit Tüchern abzudecken. Dabei ist sicherzustellen, dass sie trocken ins Lager gebracht werden. Die Abdeckungen/Überzüge werden für die Verwendung im Freien empfohlen, jedoch nicht über längere Zeiträume, und sie dürfen nicht als Alternative für die Überwinterung der Produkte in einem geeigneten Lagerraum angesehen werden. Bei Regen ist stets zu prüfen, dass keine Feuchtigkeit zwischen Überzug und Produkt entsteht, um Schimmelbildung zu vermeiden. Da es sich bei den Überzugsstoffen um Textilprodukte handelt, ist das Vorhandensein von Restfeuchtigkeit möglich, was zu Schimmel führen kann. Alle Materialien entsprechen den strengsten Qualitätsstandards für die Verwendung im Freien und die Stoffe sind rasch trocknend und pflegeleicht.

Eine längere Berührung dieses Gewebes mit Fett- und Farbstoffen, die vom Verkleidungsmaterial aufgesaugt werden und dadurch dauerhafte Flecken sowie die Abnutzung der Garnstruktur verursachen könnten, ist zu vermeiden. Bei Nutzung am Meer oder in der Nähe von Schwimmbädern wird ein regelmäßiges Waschen empfohlen. Häufiges Waschen: Für jedes Material den auf dem Etikett aufgeführten spezifischen Anweisungen folgen. Mit Wasser und nicht scheuernden, farblosen und pH-neutralen Flüssigwaschmitteln waschen. Gegebenenfalls das Waschmittel einige Minuten wirken lassen. Mit reichlich Wasser bei einer Temperatur von höchstens 30°C ausspülen. Bei Verwendung von Druckgeräten, die Spitze des Diffusors in einer Entfernung von mindestens 60-70 cm von der Produktoberfläche halten. Bei Bedarf den Vorgang wiederholen. Keine Kratzschwämme für das Entfernen von Flecken verwenden. Nicht bleichen. Nicht mit Chlor behandeln.

## WICHTIGE HINWEISE

Das Möbelstück, wenn es nicht mehr gebraucht wird, umweltfreundlich entsorgen, d.h. von einem Entsorgungsbetrieb für Wertstoffe und Abfälle zur Müllhalde oder zur Wiederverwertungstelle bringen lassen.

Um das Produkt lange in gutem Zustand zu erhalten, raten wir, es im Winter in geschlossenen, trockenen Räumen aufzubewahren, damit Kondenswasserbildung vermieden wird. Um das Produkt lange in gutem Zustand zu erhalten, raten wir, es im Winter in geschlossenen, trockenen Räumen aufzubewahren, damit.

## Schirme

Vor dem Öffnen des Schirms kontrollieren, dass der Schirmbezug nicht in den Streben verwickelt ist.

Es wird empfohlen, den Stoff während des Winters vom Gestell abzuziehen und ihn vollkommen trocken wegzuräumen.

Mechanische Teile: Jedes Jahr vor Beginn des Winters mit Vaselineöl behandeln. Für die Schirme stehen verschiedene Schirmfüsse für eine sichere Verankerung zur Verfügung. Wird ausschliesslich mit Gewichten beschwert, bescheinigt Shade by EMU Group die Eignung für einen Einsatz bei normalen moderaten Windverhältnissen. Die Montage und die ordnungsgemäße Nutzung des Schirms obliegt der alleinigen Verantwortung des Kunden.

## ERSATZTEILE

Falls Sie abgenutzte Fußkappenabdeckungen oder andere Kunststoffteile ersetzen müssen, wenden Sie sich bitte an einen Shade by EMU-Händler.

Der Staender und eventueller Ballast sind grundlegend um Stabilitaet und Sicherheit zu gewaehrleisten. Bitte waehlen Sie bei der Bestellung die entsprechende Option aus. Bei Bodenbefestigung ist das Risiko des Umkippens des Schirms ausgeschlossen, aber nicht das strukturelle Versagen einiger Bestandteile, wenn es atmosphärischen Bedingungen ausgesetzt wird, die mit der Verwendung unserer Produkte nicht vereinbar sind.

Diese Aufstellung beinhaltet statistische Kalkulationen und sieht vor, dass der Schirm auf einem ebenen und regelmaessigen Boden positioniert wird. Der Schirm und die Bestandteile des Staenders muessen gemaess Anbauanleitungen montiert werden. Die Stabilitaet der Schirme kann auf Grund besonderer klimatischen Konditionen aendern. Der Endbenutzer ist fuer die ordnungsgemaesse Verwendung des Schirmes verantwortlich.

#### BEZUGSTABELLE FÜR SCHIRME OHNE BODENBEFESTIGUNG - normaler Gebrauch - Wind: mässige Brise

Windstärke m/sec	Druck kg/m <sup>2</sup>	Stärke nach Beaufort	Beschreibung	Angaben zu Produkten und eingesetzten Gewichten				
				PIAZZETTA cod. 980 PIAZZETTA cod. 986	DUCALE cod. 1145 PIAZZETTA cod. 982 SIGNORIA cod. 781	DUCALE cod. 1146 DUCALE cod. 1147 SIGNORIA cod. 785 SIGNORIA cod. 786	NAVONA cod. 981 NAVONA cod. 985 TREVI cod. 995 TREVI cod. 996 TREVI cod. 997	MAGGIORE cod. 1045 MAGGIORE cod. 1046 MAGGIORE cod. 1047
0	0	0	Windsstille	↓	↓	↓	↓	↓
1,8-5,4	0,05	1	leiser Zug	↓	↓	↓	↓	↓
7,6-11,2	0,39	2	leichte Brise	↓	↓	↓	↓	↓
13,0-18,4	1,37	3	schwache Brise	↓	↓	↓	↓	↓
19,8-27,0	3,27	4	mässige Brise	<b>25 KG</b>	<b>50 KG</b>	<b>100 KG</b>	<b>200 KG</b>	<b>500 KG</b>
Angaben zur Bildung des gerateten Beschwerungsgewichts				- cod. 928 - cod. 932 + cod. 936 - cod. 933 + cod. 934 + cod. 936	- cod. 1004 - cod. 1001 + 4 x cod. 948 - cod. 1001 + 4 x cod. 988	- cod. 1001 + 4 x cod. 948 - cod. 1001 + 4 x cod. 988	- cod. 929/B8 + 8 x cod. 948 - cod. 929/B8 + 8 x cod. 988	- cod. 1051 + 20 x cod. 948 - cod. 1051 + 16 x cod. 988
29,9-37,1	6,39	5	frische Brise	<b>VORHÄNGE ENTFERNEN UND SCHIRM SCHLIESSEN</b>				
38,2-46,8	11,22	6	Wind					
48,6-59,8	17,58	7	steifer Wind					
61,9-72,4	26,36	8	stürmischer Wind	<b>VORHÄNGE ENTFERNEN, SCHIRM SCHLIESSEN UND GESCHÜTZT UNTERBRINGEN</b>				
74,5-85,0	37,59	9	Sturm					
86,4-98,6	51,26	10	schwerer Sturm					
101,5-116,6	68,35	11	orkanartiger Sturm					
ÜBER 120,6	ÜBER 82	12	Orkan					

#### INTERNATIONALE STANDARDEFINITION DER STÄRKE 4 NACH BEAUFORT (MÄSSIGE BRISE)

Stärke nach Beaufort	Wirkung an Land	Wirkung auf dem Meer
4 mässige Brise	mässige Brise, Staub und Blätter werden bewegt.	Kleine Wellen werden länger.

# Materiales y mantenimiento

## ACERO

Aleación de hierro y carbono, con porcentaje de carbono inferior al 2%, tratada para resistir a los agentes atmosféricos con el exclusivo proceso antioxidante EMU-Coat.

**Mantenimiento:** para mantener el producto en buenas condiciones durante mucho tiempo, recomendamos conservarlo durante el invierno, en un lugar cerrado y seco, para evitar la formación de condensación. Si los productos se conservan en proximidad del mar, antes de la estación invernal y con cadencia trimestral, se recomienda limpiar las superficies de metal con un paño suave, utilizando agua o detergentes y protegerlos con aceite de vaselina o cera para coches. Enjuague bien. Evite el uso de limpiadores y cepillos abrasivos. Para los acabados pintados, recomendamos encerrar periódicamente el chasis con cera líquida para automóviles de alta calidad o un protector disponible en el mercado para ayudar a mantener y/o restaurar el brillo del acabado. Los protectores se pueden comprar en ferreterías o tiendas similares. Cuidado con el mar: Durante el uso en el mar, la sal puede acumularse en las "grietas" del producto, lo que provoca un rápido deterioro de la pintura. En áreas con piscina, el cloro puede acumularse en el acabado, causando un rápido deterioro del mismo. En ambos ambientes, los ciclos repetidos de condensación seguidos de evaporación pueden causar la acumulación de estos productos corrosivos y agresivos, especialmente en las grietas del producto. La limpieza regular con agua y jabón líquido suave y biodegradable eliminará los depósitos concentrados y ayudará a proteger el acabado de los muebles según las instrucciones anteriores. Intervalos de mantenimiento:

- ambientes agresivos (áreas marinas, áreas industriales, piscinas) : cada 3 meses;
- ambientes medio-agresivos (zonas urbanas) : cada 6 meses;
- entornos de baja agresión (áreas naturales) : cada 12 meses.

En el caso de las mesas, se recomienda no almacenarlas colocando las tapas en contacto directo entre sí y almacenar los productos en lugares secos y ventilados para evitar la formación de condensación.

## ACERO INOXIDABLE

Acero INOXIDABLE así 136 brillante.

**Mantenimiento:** ¡Atención!

- NO UTILICE los productos siguientes en partes de acero:
  - lejía o detergentes que contienen lejía (pueden corroer el acero inoxidable);
  - ácido clorhídrico o productos que contienen cloruro (pueden corroer el acero inoxidable).
- La sal, la cal o el ácido (de café, vino, zumo de naranja, zumo de tomate, limón, etc.) pueden decolorar las partes de acero inoxidable, sino se limpian inmediatamente.
- Los productos o partes de acero inoxidable que se utilizan cerca del mar o en la decoración de interior de piscinas, necesitan limpiezas más frecuentes para eliminar los depósitos de cloruro y prevenir la corrosión y el ataque químico de la superficie externa.
- Las manchas o herrumbre que se presentan en la superficie de acero inoxidable deben limpiarse inmediatamente.
- Las manchas que se dejan durante mucho tiempo pueden hacerse permanentes.
- La herrumbre puede atacar químicamente o excavar el acero inoxidable.

Eliminación de manchas o herrumbre:

- aplique un detergente/polish no abrasivo específico para el acero inoxidable;
- pruebe primero en una mancha poco llamativa para asegurarse de que el acabado superficial original no se altera;
- acuérdesese de frotar en sentido lineal (no de manera circular);
- no utilice tampones abrasivos;
- aclare abundantemente con agua limpia;
- al final, seque bien para prevenir rayas, frotando en el

sentido de las fibras.

## ALUMINIO

Aleaciones de aluminio especialmente idóneas para el trabajo en frío y para el moldeado a presión, tratadas convenientemente para resistir a los agentes atmosféricos, pintura en polvo.

**Mantenimiento:** para mantener el producto en buenas condiciones durante mucho tiempo recomendamos realizar periódicamente una limpieza correcta, especialmente frecuente en lugares caracterizados por una humedad elevada y clima marino. Se recomienda limpiar las superficies con un paño suave, utilizando agua o detergentes neutros. La exposición prolongada e ininterrumpida a radiaciones intensas de UV o a temperaturas muy rígidas puede alterar las características iniciales del revestimiento estético de color, que es de poliéster. Recomendamos limpiar y conservar los productos en un lugar resguardado durante los periodos que no se utilice e invernales.

## HAYA

Haya tratada con impregnantes al agua pigmentados, acabado con barnices transparentes acrílicos al agua.

**Mantenimiento:** cada 3/5 meses se recomienda aplicar productos de silicona regenerantes, que se encuentran en las ferreterías. El uso constante de estos regenerantes retrasa el envejecimiento natural de la madera.

## TEJIDOS SINTÉTICOS

**Tejido acrílico:** es una fibra cuyo elemento básico es una cadena de polímeros compuesta en un 85% por acrilonitrilo. La fibra acrílica aúna las cualidades estéticas de un tejido lujoso, que posee una corporeidad y un toque parecidos a los de la lana, con las cualidades funcionales de resistencia a los agentes atmosféricos: es resistente a los rayos UV, no se mancha y no se pudre con el agua, gracias a su velocidad de secado.

**Tejido olefina:** fibra sintética que procede de la poliolefina. La olefina tiene una textura suave y ligera pero al mismo tiempo es fuerte, duradera y apta para muchos empleos, especialmente para el utilizo al exterior. Los tejidos son tintados en masa garantizando la resistencia del color a los lavados. Los tratamientos hidrófugos aplicados también garantizan una baja absorción de líquidos.

**Tejido poliéster:** es una fibra formada por macromoléculas lineales constituidas principalmente por tereftalato de polietileno. Sus características mecánicas son excelentes: es resistente a la rotura, a la luz, a la abrasión, no se deforma de manera permanente, su recuperación elástica es muy elevada y es hidrorrepelente.

**Tejido polipropileno:** se trata de fibras en general sumamente finas con una elevada tensión superficial gracias a la que el agua consigue pasar a través de él y defluye rápidamente. Resistencia y duración se cuentan entre las principales ventajas que ofrece este material, que garantiza además un buen aislamiento térmico.

**Tejido 88% acrílico, 12% poliéster:** tejido mixto de las dos fibras mencionadas.

**Tejidos Exclusive:** para obtener información sobre la composición de los tejidos incluidos en esta gama y el mantenimiento específico, consulte el sitio web [www.emu.it](http://www.emu.it) o póngase en contacto con [info@emu.it](mailto:info@emu.it) o con la oficina de ventas correspondiente.

**Mantenimiento:** Todos los tejidos pueden mostrar tonos ligeramente diferentes ya que provienen de distintos lotes de producción o tienen una exposición diferente a la luz. Esto no debe considerarse un defecto sino una característica del producto. EMU utiliza las tecnologías más avanzadas de la industria textil para crear muebles de exteriores. Nuestros materiales son resistentes a las salpicaduras de agua, a los rayos UV, a la sal y al sudor sin perder sus características estructurales y de confort. Es aconsejable, después de la lluvia, secar los muebles con tela para evitar la formación de manchas de humedad y moho. Para mejorar la longevidad de los productos, EMU recomienda almacenarlos, en caso de periodos prolongados de no utilización (por ejemplo, otoño/invierno) o de lluvia incesante, en un lugar cerrado, ventilado y seco, cubriéndolos con paños para

mantenerlos en condiciones óptimas y protegerlos del polvo y la suciedad. Antes de almacenarlos, asegúrese de que estén perfectamente secos. Se recomienda el uso de cubiertas/fundas en el exterior, pero no por periodos prolongados. Las cubiertas no deben considerarse como una alternativa al almacenamiento invernal de los productos. En caso de lluvia, compruebe siempre que no se cree humedad entre la cubierta y los productos para evitar posibles mohos, ya que, al estar hechos con tejidos, la presencia de humedad residual es posible y puede causar mohos. Todos los materiales cumplen las normas de calidad más estrictas para su uso en el exterior y los tejidos son de secado rápido y fáciles de mantener.

Evite el contacto prolongado con sustancias grasas y/o colorantes que el material de revestimiento podría absorber y dar lugar a manchas permanentes, así como deteriorar la estructura del hilado. Si utiliza el producto cerca del mar o al borde de piscinas se aconseja un lavado periódico. En caso de lavados frecuentes: siga las instrucciones específicas para cada tipo de material que encontrará en la correspondiente etiqueta. Utilice agua y detergentes líquidos no abrasivos con PH neutro e incoloros. Eventualmente deje actuar el detergente durante algunos minutos. Enjuague con abundante agua a temperatura no superior a los 30°C. Si Ud. utiliza dispositivos a presión, mantenga la punta del difusor a una distancia de al menos 60/70 cm de la superficie del producto. Si fuera necesario repita la operación. No utilice esponjas abrasivas para desmanchar y no lo trate con lejía o cloro.

## ADVERTENCIAS

Al final de su uso, no abandonar el mueble en el medio ambiente, sino contactar a las empresas de recogida de residuos sólidos y urbanos para su transporte al vertedero o reciclaje.

Para mantener el producto en buenas condiciones durante mucho tiempo, recomendamos conservarlo durante el invierno, en un lugar cerrado y seco, para evitar la formación de condensación.

## Parasoles

Antes de iniciar la maniobra de apertura asegurarse de que la tela del parasol no esté pillada en las barillas interiores.

Durante la temporada invernal se aconseja quitar la tela de la estructura y guardarla completamente seca.

Partes mecánicas: tratar con aceite de vaselina una vez al año antes de la temporada invernal. Cerrar los parasoles en caso de condiciones meteorológicas adversas como viento o lluvia de fuerte intensidad.

Los parasoles Shade by EMU se pueden asociar a bases específicas que permiten su fijación. Si se elige colocarlos sólo con lastre, se certifica su idoneidad para un uso normal en condiciones de viento moderado. La fase de instalación del parasol y su manejo es responsabilidad exclusiva del Cliente.

## PIEZAS DE REPUESTO

En caso de que necesite reemplazar las patas gastadas de mesa ó silla ó cualquier otro componente de plástico, comuníquese con un distribuidor de Shade by EMU.

La base y posible balasto son fundamentales para garantizar la estabilidad y la seguridad. Seleccione la opción adecuada al realizar el pedido. En caso de fijación al suelo, se excluye el riesgo de vuelco del parasol, pero no el fallo estructural de algunos componentes si se someten a condiciones atmosféricas incompatibles con el uso de nuestros productos.

Estos cuadros son indicativos y requieren que el suelo o el apoyo de tierra sea perfectamente plano y liso. El parasol y los respectivos componentes de la base deben ser montados correctamente respetando las instrucciones. La estabilidad de los parasoles puede variar según las condiciones atmosféricas.

TABLA DE REFERENCIA PARA LA COLOCACIÓN DE LOS PARASOLES - Condiciones de uso: normales / Viento: moderado

Velocidad del viento en m/sec	Presión en kg/m <sup>2</sup>	Grados en la Escala Beaufort	Descripción	Productos e indicaciones para la formación del lastre				
				PIAZZETTA cod. 980 PIAZZETTA cod. 986	DUCALE cod. 1145 PIAZZETTA cod. 982 SIGNORIA cod. 781	DUCALE cod. 1146 DUCALE cod. 1147 SIGNORIA cod. 785 SIGNORIA cod. 786	NAVONA cod. 981 NAVONA cod. 985 TREVI cod. 995 TREVI cod. 996 TREVI cod. 997	MAGGIORE cod. 1045 MAGGIORE cod. 1046 MAGGIORE cod. 1047
0	0	0	Calma	↓	↓	↓	↓	↓
1,8-5,4	0,05	1	Ventolina					
7,6-11,2	0,39	2	Brisa muy débil					
13,0-18,4	1,37	3	Brisa ligera					
19,8-27,0	3,27	4	Brisa moderada	<b>25 KG</b>	<b>50 KG</b>	<b>100 KG</b>	<b>200 KG</b>	<b>500 KG</b>
Lastre aconsejado: indicación para la formación				- cod. 928 - cod. 932 + cod. 936 - cod. 933 + cod. 934 + cod. 936	- cod. 1004 - cod. 1001 + 4 x cod. 948 - cod. 1001 + 4 x cod. 988	- cod. 1001 + 4 x cod. 948 - cod. 1001 + 4 x cod. 988	- cod. 929/B8 + 8 x cod. 948 - cod. 929/B8 + 8 x cod. 988	- cod. 1051 + 20 x cod. 948 - cod. 1051 + 16 x cod. 988
29,9-37,1	6,39	5	Brisa fresca	QUITAR LAS CORTINAS Y CERRAR EL PARASOL				
38,2-46,8	11,22	6	Brisa fresca					
48,6-59,8	17,58	7	Brisa fuerte					
61,9-72,4	26,36	8	Viento duro	QUITAR LAS CORTINAS, CERRAR EL PARASOL Y GUARDARLO EN UNA ZONA RESGUARDADA				
74,5-85,0	37,59	9	Viento muy duro					
86,4-98,6	51,26	10	Temporal					
101,5-116,6	68,35	11	Borrasca					
MÁS DE 120,6	MÁS DE 82	12	Huracán					

DEFINICIONES ESTÁNDARES INTERNACIONALES DEL GRADO 4 DE LA ESCALA DE BEAUFORT (BRISA MODERADA)

Grados en la Escala Beaufort	Efectos en tierra	Efectos en el mar
4 Brisa moderada	Brisa moderada. El viento levanta polvo y hojas de papel.	Olas pequeñas que se hacen más largas. Abundantes borreguillos.

# Condizioni di vendita

## 1. Definizioni

Nelle presenti condizioni generali di vendita ("Condizioni Generali"), il termine "Venditore" indica EMU Group S.p.A., "Cliente" indica l'acquirente dei Prodotti indicato nella relativa fattura di vendita, "Prodotti" indica i prodotti descritti nel suddetto documento e "Territorio" indica lo Stato nel quale i prodotti verranno consegnati dal Venditore.

## 2. Ordini e perfezionamento del contratto

a) Con la sottoscrizione dell'ordine, il Cliente dichiara che gli articoli commissionati sono conformi a quelli di cui ha preso visione sia nel catalogo che presso i punti vendita aziendali, senza possibilità quindi di contestare successivamente eventuali difformità di articoli tra quanto commissionato e quanto ricevuto.

b) Ciascun contratto per la vendita di Prodotti tra le parti si intenderà perfezionato nel momento in cui il Cliente riceverà una conferma d'ordine del Venditore ("Conferma d'Ordine"). Qualsiasi offerta o preventivo inviato dal Venditore al Cliente in relazione ai Prodotti (in qualsiasi forma gli stessi siano comunicati) deve intendersi comunque soggetto alle Condizioni Generali.

c) Le Condizioni Generali sono le uniche condizioni applicabili in relazione alla vendita dei Prodotti e, ferme restando le eventuali disposizioni inderogabili di legge, si applicano con esclusione di ogni altra condizione implicita o esplicita.

d) Le Condizioni Generali (congiuntamente "Contratto") costituiscono l'intero accordo tra le parti in relazione alla vendita dei Prodotti e sostituiscono ogni precedente promessa, dichiarazione o obbligazione tra le stesse. Le Condizioni Generali potranno essere derogate o modificate solo a seguito di accordo scritto tra Cliente e Venditore.

## 3. Variazione di prezzo

Il Venditore si riserva il diritto di modificare, mediante semplice comunicazione scritta al Cliente in qualsiasi momento precedente la ricezione, da parte del Cliente stesso, della Conferma d'Ordine, il prezzo di vendita dei Prodotti ("Prezzo di Vendita") per includere nello stesso ogni incremento dei costi delle materie prime, della produzione, delle confezioni, del trasporto o della manodopera.

## 4. Pagamento

a) Salvo ove diversamente stabilito dal Venditore, il pagamento integrale del Prezzo di Vendita deve essere effettuato entro la data indicata nella rispettiva fattura.

b) Nel caso di pagamento dilazionato nel tempo il mancato rispetto anche di una sola delle rate alla scadenza pattuita comporterà la decadenza del Cliente da beneficio del termine, con conseguente diritto di EMU Group S.p.A. di sospendere le eventuali forniture in corso e chiedere il pagamento dell'intero prezzo. In tal caso gli importi già versati saranno trattenuti da EMU Group S.p.A. a titolo di rimborso spese e risarcimento danni per l'inadempimento contrattuale.

c) Tutti i pagamenti dovranno essere effettuati nel rispetto dei termini e delle modalità previsti nel Contratto. In caso di ritardato pagamento delle fatture matureranno a carico del Cliente, senza necessità di costituzione di mora, interessi in misura pari al tasso di interesse del principale strumento di finanziamento della Banca Centrale Europea applicato alla sua più recente operazione di rifinanziamento, maggiorato di 7 punti percentuali ai sensi del D.Lgs. N.231/2002.

d) Fermo restando quanto sopra, nel caso in cui i pagamenti non venissero effettuati nel rispetto dei termini previsti nelle Condizioni Generali, il Venditore avrà il diritto di sospendere la consegna dei Prodotti ordinati dal Cliente, fintantoché non venga effettuato dal Cliente il pagamento dello scaduto.

e) Nel caso in cui il pagamento dei Prodotti non venisse effettuato dal Cliente nel rispetto dei termini previsti nelle Condizioni Generali, e in assenza di rimedio entro il termine di sette (7) giorni dal ricevimento di una diffida ad adempiere, il Contratto sarà risolto, senza pregiudizio del diritto di EMU Group S.p.A. al rimborso di tutti i costi sostenuti per il recupero degli importi scaduti, incluse

eventuali spese legali e giudiziali e il risarcimento del danno subito.

## 5. Consegna

a) I Prodotti sono consegnati franco destino salvo diverse indicazioni scritte. Per ordini di valore inferiore a Euro 1.000,00 le spese di trasporto sono a carico del Cliente. Per le isole minori (escluse Sardegna e Sicilia) i costi di trasporto saranno definiti in fase di conferma dell'ordine.

b) I termini di consegna sono indicativi e il Venditore non sarà responsabile per eventuali perdite o danni subiti a causa del mancato rispetto degli stessi.

c) In caso di ricezione di imballi danneggiati è necessario:

1) indicare nel documento di trasporto il numero di imballi danneggiati e la nota "Accettato con riserva per collo danneggiato";

2) comunicare l'elenco degli imballi e di eventuali Prodotti danneggiati a EMU Group S.p.A. entro 48 ore con relativa documentazione fotografica.

Non si accettano reclami per danni dovuti al trasporto se non segnalati con la riserva dettagliata sopra menzionata.

## 6. Riserva di proprietà e rischio

a) Indipendentemente dalla consegna, il Venditore manterrà la proprietà dei Prodotti fino a quando il Venditore stesso non avrà ricevuto l'integrale pagamento del Prezzo di Vendita da parte del Cliente.

b) Il Cliente riconosce ed accetta che fino al momento in cui non verrà effettuato il pagamento integrale del Prezzo di Vendita, il Cliente sarà possessore dei Prodotti esclusivamente in qualità di depositario del Venditore e provvederà a conservare i Prodotti separatamente da altri prodotti e in maniera tale che gli stessi siano prontamente identificabili dal Venditore.

c) Nel caso in cui i Prodotti vengono consegnati ad un particolare indirizzo del Cliente, il Venditore potrà in qualsiasi momento antecedente alla vendita dei Prodotti e previa comunicazione al Cliente con congruo preavviso avere accesso ai luoghi in cui sono stati consegnati i Prodotti stessi per poter riprendere il possesso dei Prodotti in relazione ai quali il Venditore sia ancora proprietario. Il Cliente si impegna sin d'ora a fare quanto necessario per consentire al Venditore l'esercizio di tale diritto.

d) Le disposizioni di cui al presente articolo non possono essere interpretate nel senso di attribuire al Cliente il diritto di restituire i Prodotti o di rifiutare, rinviare o sospendere il pagamento degli stessi, salvo che non sia stato altrimenti stabilito tra le parti.

## 7. Garanzie

a) Il Venditore garantisce che al momento della consegna i Prodotti saranno esenti da vizi e risponderanno alle specifiche indicate dal Venditore stesso, purché tali Prodotti siano utilizzati dal Cliente per finalità conformi a quelle per cui tale tipologia di prodotti viene normalmente utilizzata. Nel caso in cui il Venditore non abbia comunicato alcuna particolare specifica in relazione ad un determinato prodotto, lo stesso, al momento della consegna, si intenderà rispondente agli ordinari standard qualitativi di mercato per prodotti industriali simili. Fermo restando quanto previsto all'articolo 7 (B) e, nel caso in cui un Prodotto non dovesse essere conforme alla garanzia di cui sopra, il Venditore, avrà diritto a propria discrezione, di:

1) sostituire i Prodotti o parti di essi non conformi, o  
2) modificare i Prodotti per renderli conformi alle specifiche indicate dal Venditore o (a seconda del caso) a standard qualitativi di mercato per prodotti simili, o  
3) ritirare i Prodotti non conformi e rimborsare totalmente il relativo Prezzo di Vendita.

b) La garanzia di cui sopra opererà a condizione che:

1) il Cliente abbia osservato le disposizioni del successivo articolo 9, per quanto applicabili;

2) il Cliente abbia comunicato per iscritto e documentato tramite foto su supporto tradizionale o digitale al Venditore i vizi entro (l) 14 (quattordici) giorni dalla consegna dei Prodotti nel caso di vizi facilmente riconoscibili e entro (l) 14 (quattordici) giorni dalla scoperta di vizi occulti. L'azione del Cliente si prescriverà in ogni caso entro 2 (due) anni dalla consegna dei Prodotti;

3) il Cliente conceda al Venditore la possibilità di ispezionare, con modalità ragionevoli, i Prodotti;

4) il Cliente abbia cessato l'utilizzo di Prodotti non conformi dal momento della scoperta dei difetti dallo stesso dichiarati.

c) Fermo restando quanto previsto all'articolo 7 (A) che precede e fatte salve le eventuali disposizioni inderogabili di legge:

1) è espressamente esclusa qualsiasi altra garanzia, esplicita o implicita, in merito alle qualità, alla commerciabilità o all'idoneità dei Prodotti per fini specifici; e

2) il Venditore non sarà ritenuto responsabile per eventuali perdite o danni subiti dal Cliente a causa del difetto o del non funzionamento del prodotto non coperto dalla presente garanzia.

d) Il Venditore farà quanto ragionevolmente possibile per fornire al Cliente eventuali istruzioni, raccomandazioni e consigli per la conservazione, l'utilizzo dei Prodotti e le relative condizioni di impiego. Resta inteso che sarà responsabilità del Cliente assicurare che i Prodotti vengano utilizzati in conformità alle relative specifiche e modalità d'uso.

e) EMU Group S.p.A. non risponderà per difetti o danni ai propri prodotti derivanti da un uso e/o da una destinazione impropri degli stessi.

f) EMU Group S.p.A. si riserva di modificare le caratteristiche tecnico-costruttive dei propri prodotti, in funzione della evoluzione tecnologica dei sistemi di produzione e delle eventuali prescrizioni normative di riferimento.

## 8. Quantità

Il Cliente dovrà comunicare per iscritto al Venditore l'eventuale consegna di un quantitativo di Prodotti difforme (sia esso superiore o inferiore rispetto a quello originariamente ordinato dal Cliente stesso) entro e non oltre 8 (otto) giorni decorrenti dalla data di ricevimento della merce.

a) Nel caso in cui la quantità di Prodotti consegnata al Cliente dovesse essere inferiore alla quantità dallo stesso ordinata, il Cliente avrà il solo diritto di ottenere:

1) un quantitativo aggiuntivo di Prodotti; o

2) una riduzione del Prezzo di Vendita.

b) Nel caso in cui la quantità di Prodotti consegnata al Cliente dovesse essere superiore alla quantità dallo stesso ordinata, il Cliente

1) dovrà restituire il quantitativo di Prodotti consegnati in eccesso o

2) potrà trattenere l'intero quantitativo di Prodotti consegnato corrispondente all'intero Prezzo di Vendita degli stessi.

c) Resta comunque inteso che l'eventuale consegna di un quantitativo di Prodotti diverso rispetto a quello ordinato (sia esso superiore o inferiore) non darà diritto al Cliente di rifiutare la fornitura e che qualsiasi restituzione di Prodotti dovrà comunque essere preventivamente concordata ai sensi dell'articolo 10.

## 9. Comunicazione di vizi o mancata consegna

a) Eventuali reclami per vizi e/o difetti dei prodotti riscontrati dopo l'apertura degli imballi dovranno essere immediatamente comunicati via fax o via mail alla EMU Group S.p.A., nonché a mezzo raccomandata A.R. da inviare entro e non oltre 8 giorni dal ricevimento allegando, a pena di decadenza, gli estremi della bolla di consegna e della fattura di riferimento nonché foto su supporto digitale indicante la difettosità riscontrata.

b) Il Cliente dovrà comunicare per iscritto al Venditore ogni evento ritenuto coperto dalla garanzia di cui all'articolo 7 (A) entro e non oltre i termini di cui all'articolo 7 (B) (2), a pena di decadenza.

c) Il Cliente dovrà altresì comunicare per iscritto al Venditore l'eventuale consegna di un quantitativo di Prodotti difforme entro e non oltre i termini di cui all'articolo 8 a pena di decadenza ed ai fini dell'esercizio dei diritti.

d) Decorso il termine di cui all'articolo 9 (B) che precede, il quantitativo di Prodotti effettivamente consegnati al Cliente si considererà dallo stesso definitivamente accettato. In tale circostanza il Cliente sarà pertanto obbligato a pagare integralmente il Prezzo di Vendita indicato nella fattura

relativa ai Prodotti effettivamente consegnati.

## 10. Restituzione dei Prodotti

a) In nessun caso un Prodotto potrà essere restituito al Venditore senza il preventivo consenso scritto di quest'ultimo.

b) Il Prodotto deve essere restituito nel suo imballo originale. Resi non autorizzati saranno restituiti al mittente con addebito dei relativi costi di trasporto.

## 11. Diritti di proprietà intellettuale - Utilizzo Marchio e Immagini

11.1 In relazione alla proprietà intellettuale, il Venditore garantisce esclusivamente che la consegna e l'utilizzo dei Prodotti non violano alcun brevetto, disegno o modello industriale, diritto d'autore, marchio registrato o segreto aziendale di terzi esistenti nel Territorio alla data di consegna dei "Prodotti" (i "Diritti di Proprietà Intellettuale"). Il Venditore risarcirà al Cliente gli eventuali danni che lo stesso dovesse subire per effetto della violazione di tale garanzia. La garanzia non si applica, e pertanto il Cliente non avrà diritto a risarcimento alcuno, qualora si verifichi anche una sola delle seguenti ipotesi:

a. il Venditore abbia adottato e seguito, per la fornitura dei Prodotti, istruzioni specifiche del Cliente che abbiano determinato una violazione dei Diritti di Proprietà intellettuale;

b. la violazione dei Diritti di proprietà intellettuale sia causata dall'utilizzo dei Prodotti con modalità, ovvero per finalità e in luoghi, non previamente specificati o altrimenti indicati per iscritto al Venditore;

c. il Cliente non abbia tempestivamente informato il Venditore per iscritto dell'esistenza di contestazioni, reclami o azioni giudiziali (intraprese o minacciate) nei confronti del Cliente stesso e relativi ai Diritti di Proprietà Intellettuale; o

d. il Cliente, pur avendo osservato quanto previsto al precedente punto 11.1 (C) non consenta al Venditore di assumere - a proprie spese - la gestione della lite o di partecipare ad eventuali transazioni.

11.2 Il Cliente garantisce che qualsiasi indicazione o specifica istruzione relativa alla fornitura dei Prodotti eventualmente fornita al Venditore, non causerà una violazione, da parte del Venditore, di Diritti di Proprietà Intellettuale di terzi, e si obbliga a risarcire tutti i danni che il Venditore dovesse subire nel caso tale violazione dovesse verificarsi.

11.3 Al fine di uniformare sul territorio nazionale l'immagine commerciale di EMU Group S.p.A, nonché la peculiarità del design e delle caratteristiche costruttive dei propri prodotti, mantenere la notorietà e il prestigio del marchio, il Cliente si impegna ad osservare quanto segue:

a) l'utilizzazione, anche a scopo pubblicitario, sotto qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo, del logo EMU e dell'immagine dei Prodotti, potrà essere effettuata solo previo consenso scritto di EMU Group S.p.A ed alle condizioni vincolanti che saranno dalla stessa indicate; in caso contrario, EMU Group S.p.A. sarà autorizzata a sospendere senza preavviso le eventuali forniture in corso e a richiedere l'integrale pagamento del prezzo della fornitura anche per la parte non scaduta, salvo il risarcimento dei danni;

b. eventuali vendite promozionali e sconti rispetto ai prezzi consigliati indicati nel listino dovranno essere preventivamente comunicati a EMU Group S.p.A; il Cliente non potrà effettuare alcuna pubblicità o promozione dei Prodotti che possa essere pregiudizievole all'immagine di lusso e di alta qualità del marchio EMU [tra cui a titolo esemplificativo l'esposizione di (a) cartelli di sconti percentuali presentati in modo non coerente con il prestigio e l'immagine del marchio, (b) cartelli di confronto dei prezzi con prezzi barrati, salvo che siano prescritti dalla normativa sulla pubblicità nel Territorio; (c) pubblicità abbinata in cui i Prodotti sono mostrati con riduzioni di prezzo insieme ad altri prodotti con il marchio a prezzo pieno, il che può implicare che quei Prodotti sono di qualità inferiore o meno popolari].

11.4 Il Cliente è tenuto a comunicare altresì immediatamente ad EMU Group S.p.A. qualsiasi fatto o atto posto in essere da propri acquirenti di Prodotti che possano pregiudicare i diritti di EMU Group S.p.A. collegati all'uso delle immagini

a proprio marchio o del logo EMU. In mancanza di tempestiva notifica, il Cliente sarà tenuto personalmente responsabile di siffatta violazione e del danno subito da EMU Group S.p.A.

11.5 EMU Group S.p.A, per la commercializzazione dei Prodotti, al fine dichiarato di mantenere la notorietà e il prestigio del marchio, nonché, in ragione della qualità del Prodotto e dell'immagine aziendale della produttrice, e di garantire all'utilizzatore finale l'identità di origine del Prodotto contrassegnato dal marchio e un utilizzo corretto, nonché, tra l'altro, un elevato standard di professionalità nei soggetti distributori di detti prodotti che garantisca l'esperienza nel settore, si avvale di un sistema di distribuzione selettiva costituito da distributori/rivenditori autorizzati, negozi in franchising e Flag Store. Pertanto il Cliente si obbliga - anche in conformità a quanto previsto al riguardo dal Regolamento UE N. 2022/720 nonché negli Orientamenti sulle restrizioni verticali 2022/C 248/01 della Commissione Europea a (i) non vendere i Prodotti fuori dal Territorio e a rivenditori e/o distributori non autorizzati, in particolare, a non effettuare vendite a grossisti, collettività, rivenditori di partite in saldo, società di vendita per corrispondenza o che operano con il sistema di vendita porta a porta o domiciliare, salvo previo consenso scritto del concedente EMU Group S.p.A., nonché (ii) a garantire con opportuni provvedimenti il rispetto di tale disposizione da parte dei propri acquirenti.

11.6 In caso di violazione da parte del Cliente e/o dei propri acquirenti di uno dei suddetti obblighi o nel caso di ripetute violazioni che, nel loro insieme, costituiscono una violazione sostanziale del Contratto e in mancanza di rimedio entro sette (7) giorni lavorativi dal ricevimento di una diffida ad adempiere, EMU Group s.p.a. potrà cessare la fornitura e risolvere il Contratto con effetto immediato, dandone comunicazione al Cliente, senza pregiudizio del diritto al risarcimento del danno.

## 12. Vendita on-line

12.1 [Oltre ai locali dove il Cliente esercita la sua attività] la promozione e la vendita dei Prodotti potranno essere effettuate on-line, esclusivamente sul proprio sito e nel rispetto delle seguenti condizioni.

12. 2. È vietata qualsiasi (i) vendita su qualunque piattaforma terza o "marketplace" e (ii) vendita attiva fuori dal Territorio, vale a dire qualsiasi vendita on-line derivante da un approccio attivo effettuato tramite internet rivolto a utenti situati al di fuori del Territorio, come, ad esempio:

- invio di e-mail rivolte a utenti o gruppi di utenti situati al di fuori del Territorio;

- pubblicità on-line specificamente rivolta a utenti o gruppi di utenti situati al di fuori del Territorio;

- banner pubblicitari inseriti in siti web di terzi, rivolti a utenti o gruppi di utenti situati al di fuori del Territorio;

- inserzioni pubblicitarie nei motori di ricerca o attraverso un fornitore di pubblicità on-line rivolte a utenti o gruppi di utenti situati al di fuori del Territorio.

12.3. L'attività di promozione e vendita dei Prodotti on-line deve sempre essere coerente con la qualità, lo stile e il prestigio dei Prodotti e del marchio EMU Group s.p.a. ai sensi dell'articolo 11.

12. 4. Il sito internet del Cliente deve sempre:

- offrire la possibilità all'utente di ottenere ogni informazione e/o consulenza riguardante le qualità, le specifiche e le modalità d'uso/installazione dei Prodotti,

- comunicare all'utente le sole informazioni e il solo materiale promozionale riguardanti i Prodotti forniti da EMU Group S.p.A.,

- offrire la migliore qualità di presentazione dei Prodotti, promuovere e pubblicare solo immagini e materiale riguardanti i Prodotti forniti da EMU Group S.p.A.

12.5 L'uso del marchio e del materiale protetto dai diritti di proprietà industriale e intellettuale di pertinenza di EMU Group S.p.A è consentito al solo scopo di promuovere i Prodotti e il Cliente non può inserire il marchio nella denominazione del proprio sito web, salvo previa autorizzazione scritta di EMU Group S.p.A.

12.6 Il trattamento dei dati personali relativi agli utenti situati nell'Unione Europea deve avvenire nel rigoroso rispetto dei requisiti del Regolamento UE "GDPR" n.2016/679 del

27.4.2016.

12.7 In caso di violazione da parte del Cliente e/o dai propri acquirenti di uno dei suddetti obblighi o di ripetute violazioni che, nel loro insieme, costituiscono una violazione sostanziale del Contratto, e in mancanza di rimedio entro sette (7) giorni lavorativi dal ricevimento di una diffida ad adempiere, EMU Group S.p.A potrà cessare la fornitura e risolvere il Contratto con effetto immediato dandone comunicazione al Cliente, senza pregiudizio del diritto al risarcimento del danno.

## 13. Forza maggiore

Il Venditore non sarà responsabile per eventuali perdite o danni causati dal ritardo nell'adempimento o dall'inadempimento delle proprie obbligazioni ai sensi del Contratto nel caso in cui gli stessi siano dovuti ad una qualsiasi causa che sia fuori dal proprio controllo, inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, pandemie, guerre, sommosse civili, ordine o divieto sopravvenuto imposto dalla normativa o da pubbliche autorità, regolamenti relativi alle importazioni o alle esportazioni, scioperi o agitazioni sindacali (relativi ai propri dipendenti o ai dipendenti di altri soggetti), difficoltà nel rintracciare personale o materiali, guasti di macchinari, incendi o incidenti. Nel caso in cui si verifichi uno qualsiasi di tali eventi, il Venditore ne informerà il Cliente quanto prima e le parti concluderanno nuove modalità contrattuali. Al termine di 30 giorni, senza modifica delle circostanze che hanno impedito l'adempimento dei suoi obblighi, EMU Group S.p.A potrà risolvere il Contratto senza incorrere in alcuna responsabilità per qualsiasi perdita o danno derivanti da tale azione.

## 14. Cessazione del rapporto

Ove cessi il Contratto per qualsivoglia motivo:

14.1. il Cliente cesserà immediatamente:

(i) di promuovere e vendere i Prodotti;

(ii) ogni e qualsiasi uso del marchio e dei diritti di proprietà intellettuale di EMU Group S.p.A.;

(iii) di presentarsi come rivenditore dei Prodotti nel Territorio;

14.2 Su richiesta di EMU Group S.p.A, il Cliente consegnerà immediatamente a EMU Group S.p.A. o a qualsiasi terza parte designata dal Venditore o distruggerà qualsiasi materiale promozionale in suo possesso o controllo.

## 15. Tasse

Il Prezzo di Vendita ed ogni altra somma dovuta al Venditore per la vendita dei Prodotti sono soggetti all'applicazione dell'Imposta sul Valore Aggiunto (qualsiasi nuova imposta applicabile alla vendita, produzione o trasporto dei Prodotti diversa da un'imposta sul reddito del Venditore) all'aliquota di volta in volta applicabile.

## 16. Cessione

I diritti e obblighi di cui al Contratto potranno essere ceduti in tutto o in parte dal Cliente solo con il preventivo consenso scritto del Venditore.

## 17. Legge applicabile - Foro competente

Il Contratto è governato a tutti gli effetti dalla legge italiana. Qualsiasi controversia comunque connessa al Contratto sarà soggetta alla competenza esclusiva del Foro di Perugia.

## 18. Forma delle comunicazioni

Tutte le comunicazioni dovranno essere effettuate unicamente a EMU Group S.p.A. al solo indirizzo della sede legale a mezzo lettera raccomandata a/r ovvero all'indirizzo pec della stessa: info@pec.emu.it

## 19. Codice etico e dati personali

Il codice etico e le modalità di trattamento dei dati personali sono specificati nel sito www.emu.it al quale si rinvia.

Agosto 2025

# General conditions of sale

## 1. Definitions

In these general conditions of sale (the "General Conditions"), the term "Seller" indicates EMU Group S.p.A., "Customer" indicates the purchaser of the Products described in the relevant sales invoice, "Products" indicates the products described in the aforementioned document, and "Area" indicates the country where the products will be delivered by the Seller.

## 2. Orders and execution of the contract

a) By signing the order, the Customer represents that the ordered items are consistent with the goods that were previously viewed both in the brochure and at the company's stores, thereby waiving any later complaints regarding inconsistencies between the goods ordered and delivered.

b) Each contract for the sale of Products between the parties will be understood to take effect when the Customer receives an order confirmation from the Seller (the "Order Confirmation"). Any offer or estimate sent by the Seller to the Customer in connection with the Products (in whatever form they may be sent) must in any case be understood to be subject to the General Conditions.

c) The General Conditions are the only conditions applicable in connection with the sale of the Products and, subject to any mandatory provisions of law, apply to the exclusion of any other implicit or explicit conditions.

d) The General Conditions (collectively, the "Contract") constitute the entire agreement between the parties in connection with the sale of the Products and replace any previous promise, statement or obligation between them. The General Conditions may be waived or amended only following written agreement in this respect between the Customer and the Seller.

## 3. Price changes

The Seller reserves the right to change the sale price of the Products (the "Sale Price") simply by means of a written notice to the Customer at any time before the Customer receives the Order Confirmation, in order to include therein any increases in the costs of the raw materials, production, packaging, transport or labour.

## 4. Payment

a) Except as otherwise established by the Seller, full payment of the Sale Price must be made by the date indicated in the relevant invoice.

b) In the case of deferred payment, any failure to pay even a single instalment by the deadline agreed upon shall result in the Customer's forfeiture of said benefit, and EMU Group S.p.A. shall therefore be entitled to withhold any pending supplies and to request payment in full of the price. In such a case, any amounts already paid shall be retained by EMU Group S.p.A. as reimbursement for expenses and compensation of damages arising from the default of the contract.

c) All payments shall be made in accordance with the terms and procedures set out in the Contract. In the event of late payment of the invoices, interest will accrue on the Customer's account with no need to give any notice in this respect, at the European Central Bank's main refinancing operations rate as applied to its most recent refinancing operation, increased by 7 percentage points pursuant to Italian Legislative Decree 231/2002.

d) Without prejudice to the above, in the event that payments are not made in accordance with the terms set out in the General Conditions, the Seller will be entitled to withhold delivery of the Products ordered by the Customer until the missed payment is made.

e) In the event that the Customer does not make payment for the Products in accordance with the terms set out in the General Conditions, and in the absence of a resolution within seven (7) days of receiving a notice of default, the Contract shall be terminated, without prejudice to the EMU Group S.p.A.'s right to have all costs it may have incurred in collecting the overdue amounts reimbursed, including any legal expenses or fees and compensation for any damages.

## 5. Delivery

a) The products are delivered free of charge unless otherwise specified in writing. For orders with a value of less than €1,000.00, the freight costs are paid by the Customer. For the minor islands (excluding Sardinia and Sicily), the freight costs will be determined at the order confirmation stage.

b) Delivery times are indicative and the Seller cannot be held liable for any losses or damages incurred due to a failure to meet such deadlines.

c) If packages are received in a damaged condition, proceed as follows:

1) indicate in the shipping document the number of damaged packages and the note "Accepted with reserve for damaged boxes";

2) send the list of the packages and of any damaged Products to EMU Group S.p.A. within 48 hours, with the relevant photographic documentation.

Claims for damage due to shipping will not be accepted unless they are reported with the detailed reserve mentioned above.

## 6. Property rights and related risks

a) Regardless of delivery, the Seller will retain ownership of the Products until the Seller has received full payment of the Sale Price from the Customer.

b) The Customer acknowledges and accepts that, until such time as full payment of the Sale Price has been made, the Customer will hold the Products solely as a consignee for the Seller, and will arrange to keep the Products separately from any other products, in such a way that they can be promptly identified by the Seller.

c) In the event that the Products are delivered to a specific address pertaining to the Customer, the Seller may at any time prior to the sale of the Products, with adequate prior notice given to the Customer, access the places to which the Products in question have been delivered, in order to re-take possession of the Products, of which the Seller is still the owner. The Customer undertakes here and now to do whatever is necessary in order to enable the Seller to exercise this right.

d) Unless otherwise agreed between the Parties, the provisions of this clause may not be interpreted as attributing to the Customer the right to return the Products or to refuse, defer or withhold payment for them.

## 7. Warranties

a) The Seller warrants that, at the time of delivery, the Products shall be free from flaws and meet the specifications indicated by the Seller, provided that the Products are used by the Customer for purposes conforming with those for which the type of Product in question is normally used. In the event that the Seller has not communicated any particular specifications with regard to a given Product, at the time of its delivery, it shall be understood to meet the ordinary market quality standards for similar industrial products. Without prejudice to the provisions of Article 7 (B), in the event that a Product fails to comply with the above warranty, the Seller will be entitled, at its own discretion, to:

1) replace the Products or parts of them that fail to comply; or

2) alter the Products so that they comply with the specifications indicated by the Seller or (as the case may be) with market quality standards for similar products; or

3) withdraw the Products that do not comply and refund in full their Sale Price.

b) The warranty referred to above will apply subject to the following conditions:

1) that the Customer has complied with the provisions of Article 9 below, to the extent that they are applicable;

2) that the Customer has informed the Seller in writing of the flaws and documented them by means of photographs on traditional or digital media, within (i) 14 (fourteen) days from delivery of the Products in the event of easily recognisable flaws, and within (j) 14 (fourteen) days from the discovery of any hidden flaws. The Customer's right to take action will be time-barred in any case to 2 (two) years after delivery of the Products;

3) that the Customer grants the Seller the opportunity to inspect the Products, according to a reasonable procedure; and

4) that the Customer has ceased to use the Products that fail to comply starting from the time of discovery of the defects claimed by the Customer.

c) Subject to the provisions of Article 7 (A) above, and without prejudice to any mandatory provisions of law:

1) any other explicit or implicit warranty with regard to the quality, the saleability or the suitability of the Products for specific purposes is expressly excluded; and

2) the Seller will not be held liable for any losses or damages incurred by the Customer due to flaws or to the non-functioning of the Product if not covered by this warranty.

d) The Seller will do whatever is reasonably possible to provide the Customer with any instructions, recommendations and advice for preserving and using the Products and their conditions of use. It is understood that the Customer will be responsible for ensuring that the Products are used in accordance with the relevant specifications and instructions for use.

e) EMU Group S.p.A. shall not be held liable for any defects or damages caused to its own products from the improper use and/or application thereof.

f) EMU Group S.p.A. reserves the right to modify any of its products' technical-construction characteristics, in line with the technological evolution of the production systems and of the reference legal requirements, if any.

## 8. Quantities

The Customer shall inform the Seller in writing in the event of delivery of a quantity of Products differing from that originally ordered by the Customer (either larger or smaller), within 8 (eight) days at the latest from the date of receipt of the goods.

a) In the event that the quantity of Products delivered to the Customer is smaller than the quantity ordered by the Customer, the Customer will simply be entitled to receive:

1) an additional quantity of Products; or

2) a reduction of the Sale Price.

b) In the event that the quantity of Products delivered to the Customer is greater than the quantity ordered by the Customer, the Customer:

1) must return the quantity of Products delivered in excess; or

2) may retain the whole quantity of the Products delivered, subject to payment of the full Sale Price for same.

c) It is in any case understood that, in the event of the delivery of a quantity of Products differing from that ordered (larger or smaller), this will not entitle the Customer to refuse the delivery, and that if any Products are returned, this must in any case be agreed to beforehand in accordance with Article 10 below.

## 9. Notification of flaws or failure to deliver

a) Any complaint regarding flaws and/or defects in the products discovered after the packages are opened shall be immediately communicated to EMU Group S.p.A. by fax or email, as well as by registered letter with return receipt, to be sent within no more than 8 days from the delivery in question, attaching thereto, under pain of forfeiture, the details of the delivery note and of the relevant invoice as well as photographs saved on digital media showing the fault discovered.

b) The Customer shall inform the Seller in writing of any and all events deemed to be covered by the warranty in Article 7 (A) within the deadline according to Article 7 (B) (2) at the latest, under penalty of forfeiture of their rights.

c) The Customer shall also inform the Seller in writing of any delivery of an incorrect quantity of Products within the deadline according to Article 8 above at the latest, under penalty of forfeiture and for the purpose of exercising the relevant rights.

d) Once the deadline according to Article 9 (B) above has elapsed, the quantity of Products actually delivered to the Customer will be considered accepted on a final basis. Under these circumstances, the Customer will therefore be obliged to pay the Sale Price indicated in the invoice for the Products actually delivered in full.

## 10. Return of the Products

a) Products may be returned to the Seller only with the latter's written authorisation.

b) The Product must be returned in its original packaging. Unauthorised returns will be returned to the sender, charging the relative freight costs.

## 11. Intellectual property rights - Use of Brand and Images

11.1 With regard to intellectual property, the Seller guarantees solely that delivery and use of the Products do not breach any patents, designs or industrial models, copyrights, registered trademarks or business secrets of third parties existing in the Area as of the date of delivery of the "Products" (the "Intellectual Property Rights"). The Seller will indemnify the Customer for any damages incurred by the latter due to any breach of said guarantee. The guarantee does not apply, and therefore the Customer will not be entitled to any indemnification, in the presence of even a single one of the following criteria:

a. if the Seller has adopted and followed specific instructions from the Customer in supplying the Products, which have caused a breach of the Intellectual Property Rights;

b. if the breach of the Intellectual Property Rights is caused by use of the Products in a manner or for purposes or in places not previously specified or otherwise indicated in writing to the Seller;

c. if the Customer has not promptly informed the Seller in writing of the existence of objections, complaints or legal action (whether undertaken or threatened) against the Customer in connection with the Intellectual Property Rights; or

d. if the Customer, in spite of having observed the provisions of point 11 (C) above, does not allow the Seller to take over — at its own expense — the management of the dispute or to take part in any transactions.

11.2 The Customer guarantees that any indication or specific instruction in connection with the supply of the Products that may have been provided to the Seller shall not cause the Seller to breach the Intellectual Property Rights of third parties, and undertakes to indemnify the Seller for any damages that the latter may incur in the event of such a breach.

11.3 In order to keep EMU Group S.p.A.'s corporate image consistent throughout the national area, as well as for the consistency of the design and construction characteristics of its products, and to preserve the reputation and prestige of the brand, the Customer undertakes to comply with the following:

a. the use of the EMU logo and of images of the Products, including for advertising purposes and in any form or through any medium, shall be subject to the written consent of EMU Group S.p.A. and any binding conditions set forth by the latter; in default thereof, EMU Group S.p.A. shall be entitled to withhold any pending supply without further notice and to request full payment of the price of the supply, including for any portion which is not yet overdue, without prejudice to its right to compensation for damages;

b. any promotional sale or discounts on the recommended prices indicated on the price list must be communicated in advance to EMU Group S.p.A.; the Customer may not carry out any advertising or promotion of the Products which could be prejudicial to the luxury, high-quality image of the EMU brand (including, by way of example, displaying (a) posters showing a percentage discount presented in a way which is not compatible with the brand's prestige and image; (b) price-comparison posters with crossed-out prices, unless these are required by advertising legislation in the Area; (c) combined advertisements, in which the Products are displayed with price reductions along with other products featuring the brand at full price, which might imply that these Products are of lesser quality or less popular).

11.4 The Customer shall also notify EMU Group S.p.A. immediately of any fact or action taken by its own purchasers of the Products which may compromise any rights belonging to EMU Group S.p.A., connected to the use of branded images or of the EMU logo. If prompt

notification is not given, the Customer shall be held personally liable for the breach and for any damages incurred by EMU Group S.p.A.

11.5 EMU Group S.p.A. relies on a selective distribution system consisting of authorised retailers/distributors, franchised stores and Flag Stores for marketing the Products. This is for the express purpose of preserving the reputation and prestige of the brand, and of guaranteeing the final user the identity of origin of the Product distinguished by the trademark and its correct use, in consideration of the quality of the Product and of the producer's corporate image, as well as a high standard of professionalism among the distributors of said Products, guaranteeing experience in the sector, among other things. Therefore, the Customer undertakes — also in compliance with the relevant provisions of EU Regulation No. 2022/720 as well as the European Commission's Guidelines on vertical restraints (2022/C 248/01) — (i) not to sell the Products outside of the Area or to unauthorised retailers and/or distributors, and specifically, not to sell to wholesalers, buyers' collectives, discount stores, mail-order companies or door-to-door sales companies without prior written consent from the licensor EMU Group S.p.A., and (ii) to ensure, with the appropriate measures, its purchasers' compliance with said provision.

11.6 In the event of a breach by the Customer and/or by its purchasers of one of the above obligations, or in the event of repeated breaches which, as a whole, constitute a substantial breach of the Contract, and in the absence of a resolution within seven (7) working days of receiving a notice of default, EMU Group S.p.A. may suspend the supply and terminate the Contract with immediate effect, notifying the Customer thereof, without prejudice to its right to compensation for damages.

## 12. Online sales

12.1 [In addition to the sites where the Customer carries out its business,] the Products may be promoted and sold online, exclusively on the Customer's website and in accordance with the following conditions.

12.2. Prohibitions apply to: (i) sales on any third-party platform or marketplace; and (ii) active sales outside of the Area, i.e. any online sales resulting from an active approach taken through the internet and aimed at users located outside of the Area, such as, for example:

- sending emails targeted at users or groups of users located outside of the Area;
- online advertising targeted specifically at users or groups of users located outside of the Area;
- advertising banners placed on third-party websites, targeted at users or groups of users located outside of the Area;
- advertisements placed with search engines or through a supplier of online advertising, targeted at users or groups of users located outside of the Area.

12.3. Activities for the online promotion and sale of the Products must always be consistent with the quality, style and prestige of the Products and of the EMU Group S.p.A. brand, pursuant to Article 11.

12.4. The Customer's website must always:

- offer users complete information and/or advice regarding the quality, the specifications and the instructions for use/installation of the Products;
- communicate to users only the information and promotional material regarding the Products which has been supplied by EMU Group S.p.A.;
- present the Products to the highest quality, promoting and publishing only the images and material regarding the Products which has been supplied by EMU Group S.p.A.

12.5 Use of the brand and of the material covered by the industrial and intellectual property rights belonging to EMU Group S.p.A. is permitted for the sole purpose of promoting the products, and the Customer may not include the brand in the title of its own website without the prior written authorisation of EMU Group S.p.A.

12.6 Processing of the personal data of users located within the European Union must comply fully with the requirements of Regulation (EU) No. 2016/679 of 27/04/2016 (the "GDPR").

12.7 In the event of a breach by the Customer and/or by its purchasers of one of the above obligations, or in the event of repeated breaches which, as a whole, constitute a substantial breach of the Contract, and in the absence of a resolution within seven (7) working days of receiving a notice of default, EMU Group S.p.A. may suspend the supply and terminate the Contract with immediate effect, notifying the Customer thereof, without prejudice to its right to compensation for damages.

## 13. Force majeure

The Seller shall not be liable for any losses or damages caused by a delay in meeting, or by a failure to meet, its obligations under the Contract in the event that this is due to any causes beyond its control, including but not limited to the following examples: pandemic, war, civil unrest, orders or bans imposed by regulations or by public authorities, regulations concerning imports or exports, strikes or industrial action (involving its own personnel or personnel employed by other parties), difficulties in tracing personnel or materials, failure of machinery, fire or accidents. Should any one of the above events occur, the Seller shall promptly inform the Customer thereof and the parties shall agree upon new contractual terms. After 30 days, if there has been no change in the circumstances which prevented the fulfilment of its obligations, EMU Group S.p.A. may terminate the Contract without incurring any liability for any losses or damages arising out of such action.

## 14. Termination of the relationship

Should the Contract come to an end, for any reason:

14.1. The Customer must immediately cease:

- (i) promoting and selling the Products;
  - (ii) any and all use of the brand and of the intellectual property rights of EMU Group S.p.A.;
  - (iii) presenting itself as a retailer of the Products in the Area.
- 14.2 At the request of EMU Group S.p.A., the Customer shall immediately destroy, or send to EMU Group S.p.A. or to any third party designated by the Seller, any promotional material in its possession or under its control.

## 15. Taxes

The Sale Price and any other sums due to the Seller for the sale of the Products are subject to the application of Value Added Tax (any new duty applicable to the sale, production or transport of the Products other than a tax on the Seller's income) at the rate applicable at that time.

## 16. Transfer

The rights and obligations conferred by the Contract may be transferred by the Customer in whole or in part only with the prior written consent of the Seller.

## 17. Applicable law - court of competent jurisdiction

The Contract is regulated for all effects and purposes by Italian law. Any disputes connected in any way with the Contract will be subject to the sole competence of the Court of Perugia.

## 18. Form of communications

All communications shall be sent exclusively to EMU Group S.p.A., to the address of its registered offices only, by means of registered letter with return receipt, or to its certified email address: info@pec.emu.it

## 19. Code of Ethics and personal data

The code of ethics and the personal data processing methods are indicated on the website www.emu.it, which you are invited to consult.

August 2025

# Conditions générales de vente

## 1. Définitions

Dans ces Conditions Générales de vente ("Conditions Générales"), le terme "Vendeur" indique EMU Group S.p.A., le terme "Client" indique l'acquéreur des Produits indiqué dans la facture de vente y relative, le terme "Produits" indique les produits décrits dans le document susdit et le terme "Territoire" indique l'État dans lequel les Produits seront livrés par le Vendeur.

## 2. Commandes et perfectionnement du contrat

a) En souscrivant la commande, le Client déclare que les articles commandés sont conformes à ceux qu'il a vus tant dans le catalogue que dans les points de vente de l'entreprise, sans donc possibilité de contester ultérieurement d'éventuelles divergences dans les articles entre ce qui a été commandé et ce qui a été reçu.

b) Chaque contrat de vente de Produits entre les parties sera considéré comme conclu lorsque le Client recevra une confirmation de commande du Vendeur ("Confirmation de commande"). Les offres ou devis envoyés par le Vendeur au Client en relation aux Produits (quelle que soit la forme sous laquelle ils sont communiqués) seront soumis à ces Conditions Générales.

c) Les Conditions Générales sont les seules conditions applicables relativement à la vente des Produits et, sans préjudice des éventuelles dispositions indérogeables prévues par la loi, excluent toute autre condition implicite ou explicite.

d) Les Conditions Générales (conjointement le "Contrat") constituent l'intégralité de l'accord entre les parties en relation à la vente des Produits et remplacent toute promesse, déclaration ou obligation précédente liant celles-ci. Les Conditions Générales ne peuvent être dérogées ou modifiées qu'après accord écrit entre le Client et le Vendeur.

## 3. Variation de prix

Le Vendeur se réserve le droit de modifier, par simple communication écrite envoyée au Client à tout moment avant que ce dernier ne reçoive la Confirmation de commande, le prix de vente des produits ("Prix de vente"), pour y inclure toute augmentation des coûts des matières premières, de la production, du conditionnement, du transport ou de la main-d'œuvre.

## 4. Paiement

a) Sauf éventuelles dispositions contraires du Vendeur, le paiement intégral du Prix de vente doit être effectué au plus tard à la date indiquée dans la facture.

b) En cas de paiement échelonné, le non-respect même d'un seul des versements à l'échéance convenue comportera pour le Client la déchéance du bénéfice du terme avec par conséquent le droit d'EMU Group S.p.A., de suspendre les éventuelles fournitures en cours et de demander le paiement de la totalité du prix. Dans ce cas, les montants déjà versés seront conservés par EMU Group S.p.A. à titre de remboursement des frais et indemnisation des dommages pour l'inexécution contractuelle.

c) Tous les paiements devront être effectués dans le respect des délais et des modalités prévus dans le Contrat. Tout retard dans le paiement des factures donnera lieu, à la charge du Client, sans nécessité de mise en demeure, à l'application d'intérêts équivalant au taux d'intérêt du principal instrument de financement de la Banque centrale européenne appliqué à sa plus récente opération de refinancement, majoré de 7 points de pourcentage au sens du Décret législatif n° 231/2002.

d) Sous réserve des dispositions susdites, au cas où les paiements ne seraient pas effectués dans le respect des délais prévus dans les Conditions Générales, le Vendeur aura le droit de suspendre la livraison des Produits commandés par le Client jusqu'au paiement du montant échu par le Client.

e) Si le paiement des Produits n'est pas effectué par le Client dans le respect des modalités prévues aux Conditions Générales et en l'absence de solution dans un délai de sept (7) jours à compter de la réception d'une sommation de s'y conformer, le Contrat sera résilié, sans préjudice du droit d'EMU Group S.p.A. au remboursement de tous les frais engagés pour le recouvrement des sommes échues, y compris les éventuels dépens et frais de justice, ainsi que la réparation du préjudice subi.

## 5. Livraison

a) Les Produits sont livrés franco destination, sauf indication contraire écrite. Pour les commandes d'une valeur inférieure à 1 000,00 €, les frais de transport sont à la charge du Client. Pour les îles mineures (à l'exception de la Sardaigne et de la Sicile), les frais de transport seront définis au moment de la confirmation de commande.

b) Les délais de livraison sont donnés à titre indicatif et le Vendeur ne sera pas tenu pour responsable de toute perte ou tout dommage dus à leur non-respect.

c) En cas de réception d'emballages endommagés, il est nécessaire :

1) d'indiquer sur le document de transport le nombre d'emballages endommagés, avec la note : « Acceptation avec réserve pour colis endommagé » ;

2) de communiquer à EMU Group S.p.A., dans les 48 heures, la liste des emballages (et, le cas échéant, des Produits) endommagés, en y joignant une documentation photographique.

Les réclamations pour dommages dus au transport ne seront acceptées que si le destinataire émet, pour les dommages en question, la réserve détaillée susmentionnée.

## 6. Réserve de propriété et risque

a) Indépendamment de la livraison, le Vendeur conservera la propriété des Produits jusqu'à ce qu'il reçoive du Client le paiement intégral du Prix de vente.

b) Le Client reconnaît et accepte le fait que, tant que le Prix de Vente n'aura pas été payé intégralement, le Client sera propriétaire des Produits exclusivement en qualité de dépositaire du Vendeur ; il veillera à garder les Produits séparément d'autres produits et de manière à ce qu'ils soient rapidement identifiables par le Vendeur.

c) Au cas où les Produits seraient livrés à une adresse particulière du Client, le Vendeur pourra à tout moment, avant leur vente et après communication au Client avec un préavis adéquat, avoir accès aux lieux où ils ont été livrés pour pouvoir reprendre possession des Produits dont il serait encore propriétaire. Le Client s'engage d'ores et déjà à faire le nécessaire pour permettre au Vendeur d'exercer ce droit.

d) Les dispositions visées à cet article ne sauraient être interprétées comme attribuant au Client le droit de restituer les Produits ou d'en refuser, reporter ou suspendre le paiement, à moins d'un accord différent entre les parties.

## 7. Garanties

a) Le Vendeur garantit qu'au moment de la livraison, les Produits seront exempts de vices et répondront aux spécifications indiquées par ses soins, à condition qu'ils soient utilisés par le Client dans des buts conformes à ceux pour lesquels ce type de produit est normalement utilisé. Si le Vendeur n'a pas communiqué de spécifications particulières concernant un produit donné, celui-ci, au moment de la livraison, sera considéré comme correspondant aux standards de qualité courants du marché pour des produits industriels similaires. Sous réserve de ce qui est prévu à l'article 7 (B), et au cas où un Produit ne serait pas conforme à la garantie visée ci-dessus, le Vendeur aura droit, à sa discrétion, de :

1) remplacer les Produits en tout ou partie non conformes, ou

2) modifier les Produits pour les rendre conformes aux spécifications indiquées par le Vendeur (selon le cas) à des standards de qualité du marché pour des produits similaires, ou

3) retirer les Produits non conformes et rembourser intégralement leur Prix de vente.

b) La garantie mentionnée ci-dessus entrera en jeu à condition que :

1) le Client ait observé les dispositions de l'article 9 suivant, si elles sont applicables ;

2) le Client ait signalé par écrit les vices au Vendeur et les ait documentés au moyen de photos sur support traditionnel ou numérique dans les (i) 14 (quatorze) jours suivant la livraison des Produits dans le cas de vices facilement reconnaissables et dans les (ii) 14 (quatorze) jours suivant la découverte de vices cachés ; Quoi qu'il en soit, l'action du Client arrivera à prescription dans les 2 (deux) ans suivant la livraison des Produits ;

3) le Client accorde au Vendeur la possibilité d'inspecter les

Produits dans des conditions convenables ;

4) le Client ait cessé d'utiliser les Produits non conformes à partir du moment où il a découvert les défauts qu'il a lui-même déclarés.

c) Sans préjudice de ce qu'édicté l'article 7 (A) qui précède et sous réserve des éventuelles dispositions indérogeables prévues par la loi :

1) toute autre garantie, explicite ou implicite, quant aux qualités, à la commerciabilité ou à l'aptitude des Produits à être utilisés pour des fins spécifiques est expressément exclue ; et

2) le Vendeur ne sera pas tenu pour responsable d'éventuelles pertes ou dommages subis par le Client à cause du défaut ou du non-fonctionnement du Produit non couvert par la présente garantie.

d) Le Vendeur fera tout ce qu'il est raisonnablement possible de faire pour fournir au Client d'éventuels instructions, recommandations et conseils pour la conservation, l'utilisation et les conditions d'emploi des Produits. Il reste entendu que le Client sera tenu d'assurer que les Produits soient utilisés conformément à leurs spécifications et mode d'emploi.

e) EMU Group S.p.A. ne répondra pas des défauts ou dommages à ses Produits découlant de leur utilisation et/ou affectation impropre.

f) EMU Group S.p.A. se réserve de modifier les caractéristiques techniques et de construction de ses Produits, en fonction de l'évolution technologique des systèmes de production et des éventuelles prescriptions réglementaires de référence.

## 8. Quantités

Le Client devra communiquer par écrit au Vendeur l'éventuelle livraison d'une quantité de Produits non conforme (qu'elle soit supérieure ou inférieure à ce qui avait été commandé par le Client à l'origine) dans les 8 (huit) jours au plus tard à compter de la date de réception de la marchandise.

a) Au cas où la quantité de Produits remise au Client serait inférieure à la quantité commandée par celui-ci, le Client aura uniquement le droit d'obtenir :

1) une quantité supplémentaire de Produits ; ou

2) une réduction du Prix de vente.

b) Au cas où la quantité de Produits remise au Client serait supérieure à la quantité commandée par celui-ci, le Client

1) devra retourner la quantité de Produits livrés en excès ou

2) pourra conserver la totalité de la quantité de Produits livrés correspondant à l'intégralité de leur Prix de Vente.

c) En tout état de cause, il reste entendu que l'éventuelle livraison d'une quantité de Produits différente de la quantité commandée (qu'elle soit supérieure ou inférieure) ne donnera pas au Client le droit de refuser la fourniture, et que tout retour de Produits devra quoi qu'il en soit être préalablement convenu aux termes de l'article 10.

## 9. Communication de vices ou absence de livraison

a) Les éventuelles réclamations pour vices et/ou défauts des Produits constatés après l'ouverture des emballages devront être immédiatement communiquées par fax ou courrier électronique à EMU Group S.p.A. ainsi que par lettre recommandée avec accusé de réception, à envoyer dans un délai maximum de 8 jours à compter de la réception en indiquant, sous peine de déchéance, les données du bon de livraison et de la facture de référence et en joignant des photos sur support numérique indiquant le défaut constaté.

b) Le Client devra communiquer par écrit au Vendeur tout événement estimé couvert par la garantie visée à l'article 7 (A) au plus tard dans les délais visés à l'article 7 (B) (2), sous peine de déchéance.

c) Le Client devra également communiquer par écrit au Vendeur toute livraison d'une quantité de Produits non conforme au plus tard dans les délais visés à l'article 8 sous peine de déchéance et aux fins de l'exercice des droits.

d) Une fois le délai visé à l'article 9 (B) susdit écoulé, la quantité de Produits effectivement livrée au Client sera considérée comme définitivement acceptée par le Client. Dans cette circonstance, le Client sera donc tenu de payer intégralement le Prix de Vente indiqué dans la facture correspondant aux Produits effectivement livrés.

## 10. Retour des Produits

a) En aucun cas un Produit ne pourra être retourné au

Vendeur sans son autorisation préalable par écrit.

Le produit doit être rendu dans son emballage original. Les retours non autorisés seront restitués à l'expéditeur en lui débitant les frais de transport.

## 11. Droits de propriété intellectuelle - Utilisation de la marque et des images

11.1 Concernant la propriété intellectuelle, le Vendeur garantit explicitement que la livraison et l'utilisation des Produits ne violent aucun brevet, dessin ou modèle industriel, droit d'auteur, marque déposée ou secret d'entreprise de tiers existant sur le Territoire à la date de livraison des "Produits" (les "Droits de Propriété Intellectuelle"). Le Vendeur indemniserait le Client pour les éventuels dommages que celui-ci serait amené à subir du fait de la violation de cette garantie. La garantie ne s'applique pas, et par conséquent le Client n'aura droit à aucun dédommagement, en cas de survenance ne serait-ce que d'une seule des hypothèses suivantes :

a. le Vendeur a adopté et suivi, pour la fourniture des Produits, des instructions spécifiques du Client ayant déterminé une violation des Droits de Propriété Intellectuelle ;

b. la violation des Droits de Propriété Intellectuelle est déterminée par l'utilisation des Produits selon des modalités, ou à des fins et dans des lieux, qui n'auraient pas été précédemment précisés ou qu'il en soit indiqués par écrit au Vendeur ;

c) le Client n'a pas informé le Vendeur par écrit, dans les temps voulus, de l'existence de contestations, réclamations ou actions en justice engagées contre le Client ou dont il aurait été menacé, concernant les Droits de Propriété Intellectuelle ; ou

d. le Client, bien qu'ayant observé les dispositions du point 11 (C) précédent, ne permet pas au Vendeur d'assumer - à ses frais - la gestion du litige ni de participer à d'éventuelles transactions.

11.2 Le Client garantit que toute indication ou instruction spécifique relative à la fourniture des Produits fournis au Vendeur n'entraînera pas de violation par le Vendeur des Droits de Propriété Intellectuelle de tiers, et s'engage à réparer tous les dommages que le Vendeur pourrait subir si une telle violation devait se produire.

11.3 Dans le but d'uniformiser sur le territoire national l'image commerciale d'EMU Group S.p.A., ainsi que la particularité de conception et les caractéristiques de construction de ses produits, de maintenir la notoriété et le prestige de la marque, le Client s'engage à respecter ce qui suit :

a. l'utilisation, même à des fins publicitaires, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, du logo EMU et de l'image des Produits, ne peut être effectuée qu'avec l'accord écrit préalable d'EMU Group S.p.A. et dans les conditions contraignantes qui seront indiquées par la même ; autrement, EMU Group S.p.A. sera autorisé à suspendre sans préavis toute livraison en cours et à exiger le paiement intégral du prix de la fourniture même pour la partie non expirée, sans préjudice d'une réparation des dommages ;

b. les éventuelles ventes promotionnelles et remises par rapport aux prix conseillés indiqués dans les tarifs doivent être communiquées au préalable à EMU Group S.p.A. ; le Client ne peut effectuer aucune publicité ou promotion des Produits qui pourrait être préjudiciable à l'image de luxe et de haute qualité de la marque EMU [y compris, à titre d'exemple, l'exposition (a) de panneaux de remise en pourcentage présentés de manière incohérente avec le prestige et l'image de la marque, (b) des panneaux de comparaison de prix avec des prix barrés, sauf si la législation en matière de publicité sur le Territoire l'exige ; (c) la publicité groupée dans laquelle les produits sont présentés à prix réduit aux côtés d'autres produits de marque à plein prix, ce qui peut impliquer que ces produits sont de qualité inférieure ou moins populaires].

11.4 Le Client est également tenu de communiquer immédiatement à EMU Group S.p.A. tout fait ou acte adopté par les acquéreurs de Produits susceptibles de porter atteinte aux droits d'EMU Group S.p.A., liés à l'utilisation des images de la marque ou du logo EMU. À défaut de notification dans les délais, le Client sera tenu personnellement responsable de cette violation et du dommage subi par EMU Group S.p.A.

11.5 EMU Group S.p.A., pour la commercialisation des Produits, dans le but déclaré de maintenir la notoriété et le

prestige de la marque, et en raison de la qualité du Produit et de l'image de l'entreprise du fabricant, de garantir au consommateur ou à l'utilisateur final l'identité d'origine du Produit référencé par la marque et une bonne utilisation, ainsi que, notamment, des critères de professionnalisme élevés des sujets distributeurs/desdits produits qui garantissent leur expérience dans le secteur, utilise un système de distribution sélective, composé de distributeurs/revendeurs autorisés, de magasins franchisés et de Flag Store. Par conséquent, le Client s'engage - également dans le respect des dispositions en la matière du Règlement UE n° 2022/720 ainsi que des Lignes directrices sur les restrictions verticales 2022/C 248/01 de la Commission Européenne à (i) ne pas vendre les Produits en dehors du Territoire et aux revendeurs et/ou distributeurs non autorisés, notamment à ne pas vendre aux grossistes, aux collectivités, aux revendeurs d'articles soldés, aux sociétés de vente par correspondance ou à ceux opérant avec le système de vente à domicile, sauf accord préalable écrit du concédant EMU Group S.p.A., ainsi que (ii) garantir le respect de cette disposition par ses acquéreurs avec des mesures appropriées.

11.6 En cas de violation de la part du Client et/ou de ses acquéreurs à l'une des obligations susvisées ou en cas de manquements réitérés qui, pris ensemble, constituent une violation substantielle du Contrat et à défaut de solution dans un délai de sept (7) jours ouvrables à compter de la réception d'une sommation de se conformer, EMU Group S.p.A. peut cesser la fourniture et résilier le Contrat avec effet immédiat, en informant le Client, sans préjudice du droit à la réparation des dommages.

## 12. Vente en ligne

12.1 [Outre les locaux où le Client exerce son activité] la promotion et la vente des Produits peuvent être effectuées en ligne, exclusivement sur son propre site Internet et dans le respect des conditions suivantes.

12.2. Toute (i) vente sur toute plateforme tierce ou "marketplace" et (ii) vente active en dehors du Territoire est interdite, en d'autres termes toute vente en ligne résultant d'une démarche active réalisée via Internet à destination des utilisateurs situés en dehors du Territoire, par exemple :

- l'envoi de courriers électroniques adressés à des utilisateurs ou groupes d'utilisateurs situés en dehors du Territoire ;

- la publicité en ligne spécifiquement adressée à des utilisateurs ou groupes d'utilisateurs situés en dehors du Territoire ;

- des bannières publicitaires insérées sur des sites Internet de tiers, destinées aux utilisateurs ou groupes d'utilisateurs situés en dehors du Territoire ;

- des annonces publicitaires dans les moteurs de recherche ou par l'intermédiaire d'un prestataire de publicité en ligne destinées aux utilisateurs ou groupes d'utilisateurs situés en dehors du Territoire.

12.3. La promotion et la vente des Produits en ligne doivent toujours être cohérentes avec la qualité, le style et le prestige des Produits et de la marque EMU Group S.p.A. conformément à l'article 11.

12.4. Le site Internet du Client doit toujours :

- offrir à l'utilisateur la possibilité d'obtenir toute information et/ou conseil concernant les qualités, spécifications et modalités d'utilisation/installation des Produits ;

- communiquer à l'utilisateur uniquement des informations et du matériel promotionnel concernant les Produits fournis par EMU Group S.p.A. ;

- offrir la meilleure qualité de présentation des Produits, promouvoir et publier uniquement des images et du matériel relatifs aux Produits fournis par EMU Group S.p.A.

12.5 L'utilisation de la marque et du matériel protégé par les droits de propriété industrielle et intellectuelle appartenant à EMU Group S.p.A. est autorisée dans le seul but de promouvoir les Produits et le Client ne peut pas inclure la marque dans le nom de son site Internet sans l'autorisation écrite préalable d'EMU Group S.p.A.

12.6 Le traitement des données à caractère personnel relatives aux utilisateurs situés dans l'Union Européenne doit s'effectuer dans le plein respect des exigences du Règlement UE RGPD n° 2016/679 du 27.4.2016.

12.7 En cas de violation de la part du Client et/ou de ses acquéreurs à l'une des obligations susvisées ou en cas de manquements réitérés qui, pris ensemble, constituent une

violation substantielle du Contrat et à défaut de solution dans un délai de sept (7) jours ouvrables à compter de la réception d'une sommation de se conformer, EMU Group S.p.A. peut cesser la fourniture et résilier le Contrat avec effet immédiat, en informant le Client, sans préjudice du droit à la réparation des dommages.

## 13. Force majeure

Le Vendeur ne sera pas responsable des pertes éventuelles ou des dommages causés par le retard dans l'exécution ou l'inaccomplissement de ses obligations au sens du Contrat au cas de toute cause échappant à son contrôle, y compris, à titre d'exemple non exhaustif, de pandémies, de guerres, d'émeutes, de troubles civils ou d'interdiction survenue édictée par la loi ou les pouvoirs publics, les règlements relatifs aux importations ou aux exportations, les grèves ou agitations syndicales (relatifs à ses salariés ou à ceux d'autres sujets), les difficultés à recruter du personnel ou à trouver du matériel, les pannes de machine, les incendies ou les accidents. En cas de survenance de l'un de ces événements, le Vendeur en informera promptement le Client et les parties conviendront de nouvelles dispositions contractuelles. Au bout de 30 jours, sans modifier les circonstances ayant empêché l'exécution de ses obligations, EMU Group S.p.A. pourra résilier le Contrat sans encourir aucune responsabilité pour toute perte ou dommage résultant d'une telle action.

## 14. Cessation du rapport contractuel

En cas de cessation du rapport contractuel pour quelque raison que ce soit :

14.1. le Client cessera immédiatement :

(i) de promouvoir et vendre les Produits ;

(ii) toute utilisation de la marque et des droits de propriété intellectuelle d'EMU Group S.p.A. ;

(iii) de se présenter comme revendeur des Produits sur le Territoire.

14.2 À la demande d'EMU Group S.p.A., le Client remettra immédiatement à EMU Group S.p.A. ou à tout tiers désigné par le Vendeur ou détruira tout le matériel promotionnel en sa possession ou sous son contrôle.

## 15. Taxes

Le Prix de vente et toute autre somme due au Vendeur pour la vente des Produits est assujéti à l'application de la Taxe sur la Valeur Ajoutée (ou toute nouvelle taxe applicable à la vente, à la production ou au transport des Produits autre que l'impôt sur le revenu du Vendeur) au taux courant applicable au cas par cas.

## 16. Cession

Les droits et obligations visés au Contrat pourront être cédés en tout ou partie par le Client uniquement avec l'accord préalable et écrit du Vendeur.

## 17. Droit applicable - tribunal compétent

Le Contrat est régi à tous les effets par la loi italienne. Tout différend lié de quelque manière que ce soit au Contrat est du ressort exclusif du Tribunal de Pérouse.

## 18. Forme des communications

Toutes les communications devront être adressées uniquement à EMU Group S.p.A. à la seule adresse du siège social par lettre recommandée avec accusé de réception ou à l'adresse PEC (poste électronique certifiée) de la société : info@pec.emu.it

## 19. Code d'éthique et données à caractère personnel

Le code d'éthique et les modalités de traitement des données à caractère personnel sont précisés sur le site [www.emu.it](http://www.emu.it) à consulter.

Août 2025

# Allgemeine Geschäftsbedingungen

## 1. Begriffsbestimmungen

In den vorliegenden allgemeinen Verkaufsbedingungen („Allgemeine Geschäftsbedingungen“) bezeichnet der Begriff „Verkäufer“ die EMU Group S.p.A., der Begriff „Kunde“ den in der jeweiligen Verkaufsrechnung angegebenen Käufer der Produkte, der Begriff „Produkte“ die in dem oben genannten Dokument beschriebenen Produkte und der Begriff „Gebiet“ das Land, in das die Produkte vom Verkäufer geliefert werden.

## 2. Bestellungen und Vertragsabschluss

a) Mit der Unterzeichnung der Bestellung erklärt der Kunde, dass die bestellten Artikel denen entsprechen, die er sowohl im Katalog als auch in den Verkaufsstellen des Unternehmens in Augenschein genommen hat. Somit besteht keine Möglichkeit, nachfolgend eventuelle Abweichungen zwischen bestellten und erhaltenen Artikeln zu beanstanden.

b) Jeder Vertrag über den Verkauf von Produkten zwischen den Parteien versteht sich in dem Moment als abgeschlossen, in welchem dem Kunden der Auftrag durch den Verkäufer bestätigt wird („Auftragsbestätigung“). Alle Angebote bzw. Kostenvorschläge, die der Verkäufer dem Kunden im Zusammenhang mit den Produkten übermittelt (unabhängig von der Übermittlungsart) unterliegen in jedem Fall den Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

c) Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind die einzigen Bedingungen, die in Bezug auf den Verkauf der Produkte zur Anwendung kommen, und sie gelten, unbeschadet zwingender gesetzlicher Bestimmungen, unter Ausschluss aller anderen impliziten oder expliziten Bedingungen.

d) Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (als Gesamtwerk „Vertrag“) stellen die gesamte Vereinbarung zwischen den Parteien in Bezug auf den Verkauf der Produkte dar und ersetzen alle vorhergehenden Zusagen, Zusicherungen oder Verpflichtungen zwischen diesen. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen können nur durch schriftliche Vereinbarung zwischen dem Kunden und dem Verkäufer ausgeschlossen oder abgeändert werden.

## 3. Preisänderungen

Der Verkäufer behält sich das Recht vor, den Verkaufspreis der Produkte („Verkaufspreis“) jederzeit vor Erhalt der Auftragsbestätigung seitens des Kunden durch einfache schriftliche Mitteilung an den Kunden zu ändern, um etwaige Erhöhungen der Rohstoff-, Produktions-, Verpackungs-, Fracht- oder Lohnkosten miteinzubeziehen.

## 4. Zahlung

a) Sofern vom Verkäufer nicht anders festgelegt, ist der Verkaufspreis innerhalb des in der jeweiligen Rechnung angegebenen Datums in voller Höhe zu zahlen.

b) Wird bei Ratenzahlung auch nur einmal der vereinbarte Fälligkeitstermin nicht eingehalten, hat dies den Verlust der Fristbegünstigung für den Kunden zur Folge, und EMU Group S.p.A. hat infolgedessen das Recht, eventuell ausstehende Lieferungen auszusetzen und die Zahlung des Gesamtpreises zu verlangen. In diesem Fall werden die bereits gezahlten Beträge von EMU Group S.p.A. als Aufwandsentschädigung und Schadenersatz wegen Nichterfüllung einbehalten.

c) Alle Zahlungen sind gemäß den im Vertrag festgelegten Bedingungen zu leisten. Bei verspäteter Zahlung der Rechnungen werden dem Kunden, ohne dass es einer Inverzugsetzung bedarf, Zinsen in Höhe des von der europäischen Zentralbank festgelegten Basiszinssatzes (Zinssatz für die jüngste Hauptrefinanzierungsoperation der Europäischen Zentralbank), erhöht um 7 Prozentpunkte gemäß ital. GvD Nr. 231/2002, berechnet.

d) Unbeschadet der obigen Ausführungen hat der Verkäufer im Falle der Nichtzahlung gemäß den in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen festgelegten Bedingungen das Recht, die Lieferung der vom Kunden bestellten Produkte auszusetzen, bis der Kunde den ausstehenden Betrag beglichen hat.

e) Wenn der Kunde die Zahlung der Produkte nicht gemäß den in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen festgelegten Bedingungen leistet und nicht innerhalb einer Frist von sieben (7) Tagen nach Erhalt einer Aufforderung zur Erfüllung nacherfüllt, wird der Vertrag gekündigt. Davon unberührt bleibt das Recht von EMU Group S.p.A. auf die Erstattung aller Kosten, die für die Einziehung der ausstehenden Beträge anfallen, einschließlich eventuell entstehender Anwalts- und Gerichtskosten, sowie das Anrecht auf Schadenersatz.

## 5. Lieferung

a) Die Produkte werden frei Bestimmungsort geliefert, sofern nicht schriftlich etwas anderes vereinbart wurde. Bei Bestellungen mit einem Wert von weniger als 1.000,00 Euro gehen die Frachtkosten zu Lasten des Kunden. Bei Lieferungen auf kleinere Inseln (mit Ausnahme von Sardinien und Sizilien) werden die Frachtkosten bei Auftragsbestätigung festgelegt.

b) Bei den Lieferzeiten handelt es sich um ungefähre Angaben und der Verkäufer haftet nicht für etwaige Verluste oder Schäden, die durch deren Nichteinhaltung entstehen.

c) Bitte beachten Sie bei Erhalt beschädigter Frachtstücke Folgendes:

1) Geben Sie auf dem Lieferschein die Anzahl der beschädigten Frachtstücke mit dem Vermerk „Annahme unter Vorbehalt wegen beschädigter Verpackung“ an;

2) Informieren Sie EMU Group S.p.A. innerhalb von 48 Stunden, wobei eine Liste der beschädigten Frachtstücke und der eventuell beschädigten Produkte mit entsprechendem Fotomaterial beizufügen ist.

Reklamationen aufgrund von Transportschäden werden nicht entgegengenommen, wenn diese nicht mit dem oben genannten Vermerk versehen und mitgeteilt wurden.

## 6. Eigentumsvorbehalt und Gefahr

a) Unabhängig von der Lieferung behält sich der Verkäufer das Eigentum an den Produkten vor, bis er die vollständige Zahlung des Verkaufspreises seitens des Kunden erhalten hat.

b) Der Kunde erkennt an und akzeptiert, dass er bis zur vollständigen Zahlung des Verkaufspreises lediglich in seiner Eigenschaft als Verwahrer des Verkäufers Besitzer der Produkte ist und die Produkte getrennt von anderen Produkten und so aufbewahren muss, dass sie für den Verkäufer leicht erkennbar sind.

c) Sofern die Produkte an eine bestimmte Adresse des Kunden geliefert werden, kann der Verkäufer jederzeit vor dem Verkauf der Produkte und nach vorheriger Benachrichtigung des Kunden Zugang zu den Orten verlangen, an die die Produkte geliefert wurden, um die Produkte, die noch im Eigentum des Verkäufers stehen, wieder in Besitz zu nehmen. Der Kunde verpflichtet sich schon jetzt, alles Notwendige zu tun, um dem Verkäufer die Ausübung dieses Rechts zu ermöglichen.

d) Die Bestimmungen dieses Artikels geben dem Kunden nicht das Recht, die Produkte zurückzusenden bzw. Zahlungen zu verweigern, aufzuschieben oder auszusetzen, es sei denn, es wurde zwischen den Parteien entsprechend vereinbart.

## 7. Gewährleistung

a) Der Verkäufer gewährleistet, dass die Produkte zum Zeitpunkt der Lieferung frei von Mängeln sind und den vom Verkäufer angegebenen Spezifikationen entsprechen; Voraussetzung ist, dass eine sachgemäße Produktnutzung seitens des Kunden vorliegt. Hat der Verkäufer keine besonderen Spezifikationen in Bezug auf ein bestimmtes Produkt angegeben, so wird davon ausgegangen, dass das Produkt zum Zeitpunkt der Lieferung den marktüblichen Qualitätsstandards für ähnliche Industrieprodukte entspricht. Ungeachtet der Bestimmungen des Artikels 7 (B) und, wenn ein Produkt nicht im Einklang mit der vorstehenden Gewährleistung steht, obliegt dem Verkäufer nach eigenem Ermessen die Entscheidung über die Art der Nacherfüllung:

1) Neulieferung der Produkte oder von Teilen davon, die nicht konform sind, oder

2) Beseitigung der Mängel an den Produkten, so dass sie dem vom Verkäufer angegebenen Spezifikationen oder (je nach Fall) den marktüblichen Qualitätsstandards für ähnliche Produkte entsprechen, oder

3) Rückholung der nicht konformen Produkte und vollständige Erstattung des entsprechenden Verkaufspreises.

b) Die Gewährleistungspflicht obliegt, wenn:

1) der Kunde die unter Artikel 9 bezeichneten Bestimmungen, soweit anwendbar, eingehalten hat;

2) der Kunde schriftlich und mit Bildmaterial auf konventionellen oder digitalen Datenträgern dokumentiert im Falle von leicht erkennbaren Mängeln innerhalb von (i) 14 (vierzehn) Tagen nach Lieferung der Produkte und im Falle von versteckten Mängeln innerhalb von (i) 14 (vierzehn) Tagen nach deren Entdeckung diese dem Verkäufer angezeigt hat. In jedem Fall hat eine Mängelanzeige innerhalb von 2 (zwei) Jahren ab Lieferung der Produkte zu erfolgen;

3) der Kunde den Verkäufer in die Lage versetzt, die Produkte in angemessener Weise zu untersuchen;

4) der Kunde nach Entdeckung der von ihm angezeigten Mängel von einer weiteren Nutzung der nicht konformen Produkte abgesehen hat.

c) Ungeachtet der Bestimmungen des Artikels 7 (A) und vorbehaltlich etwaiger zwingender gesetzlicher Vorschriften gilt:

1) Jede andere explizite oder implizite Garantie in Bezug auf die Eigenschaften, die Marktgängigkeit oder die Eignung der Produkte für bestimmte Zwecke wird ausdrücklich ausgeschlossen; und

2) der Verkäufer haftet nicht für etwaige Verluste oder Schäden, die dem Kunden infolge von Mängeln oder Ausfällen des Produkts entstehen, die nicht durch diese Gewährleistung abgedeckt sind.

d) Der Verkäufer wird sich nach besten Kräften bemühen, dem Kunden entsprechende Anweisungen, Empfehlungen und Ratschläge zur Lagerung und zum Gebrauch der Produkte sowie zu deren Nutzungsbedingungen zu geben. Die sachgemäße Nutzung der Produkte in Übereinstimmung mit ihren Spezifikationen und den Gebrauchsanweisungen obliegt der Verantwortung des Kunden.

e) EMU Group S.p.A. haftet nicht für Mängel oder Schäden an ihren Produkten, die Folge eines unsachgemäßen und/oder zweckfremden Gebrauchs derselben sind.

f) EMU Group S.p.A. behält sich das Recht vor, die technischen Eigenschaften und Konstruktionsmerkmale ihrer Produkte entsprechend der technologischen Entwicklung der Produktionssysteme und den etwaigen gesetzlichen Vorschriften zu ändern.

## 8. Lieferumfang

Der Kunde hat den Verkäufer innerhalb von 8 (acht) Tagen nach Erhalt der Ware schriftlich über eine Nichtkonformität der gelieferten Produktmenge (unabhängig davon, ob diese größer oder geringer ist als die ursprünglich vom Kunden bestellte Produktmenge) zu informieren.

a) Liegt die Menge der an den Kunden gelieferten Produkte unter der von dem Kunden bestellten Menge, so hat der Kunde das alleinige Recht auf:

1) kostenlose Nachsendung der Fehlmenge; oder

2) eine Kürzung des Verkaufspreises.

b) Liegt die Menge der an den Kunden gelieferten Produkte über der von dem Kunden bestellten Menge, so hat der Kunde die Wahl:

1) die zu viel gelieferten Produkte zurückzugeben oder

2) den gesamten Lieferumfang zu behalten und den gesamten Verkaufspreis der Produkte zu bezahlen.

c) Der Kunde ist in keinem Fall berechtigt, im Falle einer Nichtkonformität der gelieferten Produktmenge mit der bestellten Produktmenge (unabhängig davon, ob diese größer oder geringer ist), die Annahme zu verweigern und jede Warenrücksendung bedarf vorab der schriftlichen Zustimmung gemäß Artikel 10.

## 9. Mängelrügen oder Nichtlieferung

a) Etwaige Rügen in Bezug auf Mängel und/oder Fehler der Produkte, die nach dem Öffnen der Verpackung festgestellt werden, müssen unverzüglich per Fax oder E-Mail an EMU Group S.p.A. erfolgen sowie, spätestens 8 Tage nach Erhalt, per Einschreiben mit Rückschein, wobei, unter Androhung der Verwirkung, die Daten des Lieferscheins und der Rechnung sowie ein Datenträger mit Fotos, auf denen die festgestellten Mängel zu sehen sind, beizufügen sind.

b) Der Kunde hat dem Verkäufer unter Androhung der Verwirkung jedes Ereignisses, das als unter die in Artikel 7 (A) genannte Gewährleistung fallend betrachtet wird, spätestens innerhalb der in Artikel 7 (B) (2) genannten Fristen schriftlich mitzuteilen.

c) Der Kunde hat den Verkäufer außerdem innerhalb der in Artikel 8 genannten Fristen unter Androhung der Verwirkung und zur Geltendmachung von Rechten schriftlich über die Nichtkonformität der gelieferten Produktmenge zu unterrichten.

d) Nach Ablauf der in Artikel 9 (B) genannten Frist gilt die tatsächlich an den Kunden gelieferte Produktmenge als von diesem endgültig angenommen. In diesem Fall ist der Kunde demnach verpflichtet, den in der Rechnung angegebenen Verkaufspreis für die tatsächlich gelieferten Produkte in voller Höhe zu zahlen.

## 10. Rückgabe der Produkte

- a) Ein Produkt darf in keinem Fall ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Verkäufers an diesen zurückgeschickt werden.
- b) Das Produkt muss in seiner Originalverpackung zurückgeschickt werden. Nicht genehmigte Warenrückgaben werden an den Absender zurückgeschickt und die entsprechenden Frachtkosten in Rechnung gestellt.

## 11. Rechte auf geistiges Eigentum – Nutzung von Markenzeichen und Bildern

11.1. In Bezug auf geistiges Eigentum garantiert der Verkäufer ausschließlich, dass die Lieferung und Nutzung der Produkte keine Patente, Zeichnungen oder Geschmacksmuster, Urheberrechte, Warenzeichen oder Geschäftsgeheimnisse Dritter verletzt, die zum Zeitpunkt der Lieferung der „Produkte“ im Gebiet bestehen (die „Rechte auf geistiges Eigentum“). Der Verkäufer ersetzt dem Kunden eventuelle Schäden, die dieser infolge der Verletzung dieser Gewährleistung erleiden könnte. Die Gewährleistung gilt nicht, und es besteht demnach keinerlei Entschädigungsanspruch des Kunden, wenn einer der folgenden Fälle eintritt:

- a. Der Verkäufer hat bei der Lieferung der Produkte spezielle Anweisungen des Kunden befolgt, die zu einer Verletzung geistiger Eigentumsrechte geführt haben;
- b. Die Verletzung der Rechte auf geistiges Eigentum wurde durch die Verwendung der Produkte in einer Weise oder zu Zwecken und an Orten verursacht, die dem Verkäufer nicht im Vorfeld mitgeteilt oder anderweitig schriftlich angezeigt wurden;
- c. Der Kunde hat den Verkäufer nicht rechtzeitig schriftlich über das Vorliegen von Reklamationen, Beschwerden oder Rechtsstreitigkeiten (angedroht oder bereits eingeleitet) in Bezug auf den Kunden im Zusammenhang mit Rechten auf geistiges Eigentum informiert; oder
- d. der Kunde ermöglicht es dem Verkäufer trotz Einhaltung der Bestimmungen in Abschnitt 11.1 (C) nicht, auf eigene Kosten die Verwaltung des Rechtsstreits zu übernehmen oder an einer Beilegung mitzuwirken.
- 11.2. Der Kunde garantiert, dass keine der dem Verkäufer gegebenenfalls erteilten Angaben oder spezifischen Anweisungen bezüglich der Lieferung der Produkte zu einer Verletzung der Rechte auf geistiges Eigentum Dritter durch den Verkäufer führen, und verpflichtet sich, alle Schäden zu ersetzen, die dem Verkäufer im Falle einer solchen Verletzung entstehen könnten.

11.3. Um das kommerzielle Image von EMU Group S.p.A. auf dem gesamten Staatsgebiet zu vereinheitlichen und die Besonderheit der Design- und Konstruktionsmerkmale ihrer Produkte sowie den Bekanntheitsgrad und das Ansehen der Marke zu erhalten, verpflichtet sich der Kunde zur Einhaltung folgender Punkte:

- a. Die Nutzung des EMU-Logos und der Produktbilder, auch zu Werbezwecken, in jedweder Form und mit jedwedem Mittel, darf nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung von EMU Group S.p.A. und unter den von dieser vorgegebenen verbindlichen Bedingungen erfolgen; andernfalls ist EMU Group S.p.A. berechtigt, eventuell laufende Lieferungen ohne Vorankündigung auszusetzen und die Zahlung der gesamten Lieferung (inkl. der rückbehaltenen Ware) zuzüglich eventueller Schadensersatzzahlungen zu fordern;
- b. Eventuelle Sonderangebote und Nachlässe auf die empfohlenen Listenpreise müssen EMU Group S.p.A. im Voraus mitgeteilt werden; der Kunde darf keine Werbung oder Verkaufsförderung für die Produkte betreiben, die dem Luxus- und Qualitätsimage der Marke EMU abträglich sein könnte [darunter fallen beispielsweise (a) Rabattschilder mit prozentualer Preisersparnis, die in einer Weise präsentiert werden, die mit dem Ansehen und dem Image der Marke nicht vereinbar ist, (b) Preisvergleichsschilder mit durchgestrichenen Preisen, es sei denn, sie sind in den Regelungen zur Werbung im Gebiet vorgeschrieben (c) kombinierte Werbung, in der Produkte mit Preisnachlässen zusammen mit anderen Produkten der Marke zum vollen Preis gezeigt werden, was den Eindruck erwecken kann, dass diese Produkte von minderer Qualität oder weniger beliebt sind].

11.4. Der Kunde ist außerdem verpflichtet, EMU Group S.p.A. unverzüglich alle Fakten oder Handlungen in Bezug auf seine Produktabnehmer mitzuteilen, welche die Rechte der EMU Group S.p.A. im Zusammenhang mit der Verwendung

ihrer Markenzeichen oder des EMU-Logos beeinträchtigen könnten. Erfolgt keine rechtzeitige Mitteilung, haftet der Kunde persönlich für diese Verletzung und für den Schaden, welcher EMU Group S.p.A. entsteht.

11.5. EMU Group S.p.A. erklärt im Zusammenhang mit der Vermarktung der firmeneigenen Produkte, den Bekanntheitsgrad und das Ansehen der Marke aufrechtzuerhalten. Hinsichtlich der Qualität des Produkts und des Firmenimages des Herstellers garantiert EMU Group S.p.A. den Endkunden bzw. den Verwendern Produkte, deren Herkunft durch die Marke garantiert wird, einen korrekten Gebrauch und des Weiteren ein hohes Maß an Professionalität und Branchenerfahrung der Vertriebspartner; in diesem Zusammenhang erklärt EMU Group S.p.A., sich eines streng selektierten Vertriebsnetzes mit autorisierten Vertriebsfirmen/Händlern, Franchisenehmern und Flag Stores zu bedienen. Der Kunde verpflichtet sich daher – auch in Übereinstimmung mit den einschlägigen Bestimmungen der Verordnung (EU) Nr. 2022/720 sowie den Leitlinien für vertikale Beschränkungen 2022/C 248/01 der Europäischen Kommission – (i) die Produkte nicht außerhalb des Gebiets und nicht an nicht autorisierte Händler und/oder Vertriebsfirmen zu verkaufen, insbesondere nicht an Großhändler, Gemeinschaftshändler, Händler von Ausverkaufartikeln und an im Versandhandel oder im Haustürgeschäft tätige Unternehmen, es sei denn, es liegt eine vorherige schriftliche Genehmigung von EMU Group S.p.A. vor, sowie (ii) durch geeignete Maßnahmen die Einhaltung dieser Bestimmung durch ihre Abnehmer zu gewährleisten.

11.6. Im Falle eines Verstoßes des Kunden und/oder seiner Abnehmer gegen eine der vorgenannten Verpflichtungen oder im Falle wiederholter Verstöße, die in ihrer Gesamtheit eine wesentliche Vertragsverletzung darstellen, und wenn nicht innerhalb von sieben (7) Werktagen nach Erhalt einer Aufforderung zur Erfüllung nacherfüllt wird, kann EMU Group S.p.A. die Lieferung einstellen und den Vertrag mit sofortiger Wirkung kündigen und den Kunden davon in Kenntnis setzen. Das Anrecht auf Schadensersatz bleibt hiervon unberührt.

## 12. Onlineverkauf

12.1. [Zusätzlich zu den Räumlichkeiten, in denen der Kunde seine Tätigkeit ausübt,] kann die Werbung und der Verkauf der Produkte auch online erfolgen, und zwar ausschließlich auf seiner eigenen Website und unter den folgenden Bedingungen.

12.2. Verboten ist jeder (i) Verkauf auf einer Plattform oder einem „Marketplace“ Dritter und (ii) aktive Verkauf außerhalb des Gebiets, d. h. jeder Onlineverkauf, der aus einer aktiven Ansprache über das Internet resultiert, die sich an Nutzer außerhalb des Gebiets richtet, wie z. B.:

- Versendung von E-Mails an Nutzer oder Gruppen von Nutzern, die sich außerhalb des Gebiets befinden;
  - Onlinewerbung, die sich speziell an Nutzer oder Gruppen von Nutzern richtet, die sich außerhalb des Gebiets befinden;
  - Bannerwerbung auf Websites Dritter, die sich an Nutzer oder Gruppen von Nutzern richtet, die sich außerhalb des Gebiets befinden;
  - Werbung in Suchmaschinen oder über einen Online-Werbearbeitgeber, die sich an Nutzer oder Gruppen von Nutzern richtet, die sich außerhalb des Gebiets befinden.
- 12.3. Die Tätigkeit der Onlinewerbung und des Onlineverkaufs der Produkte muss stets mit der Qualität, dem Stil und dem Ansehen der Produkte und der Marke EMU Group S.p.A. gemäß Artikel 11 in Einklang stehen.

12.4. Die Website des Kunden:

- muss dem Nutzer stets die Möglichkeit bieten, Informationen und/oder Empfehlungen zu den Eigenschaften, Spezifikationen sowie zum Gebrauch/zu den Installationsmethoden der Produkte zu erhalten;
- darf dem Nutzer nur Informations- und Werbematerial über die von EMU Group S.p.A. gelieferten Produkte zur Verfügung stellen,
- muss immer die beste Qualität in Bezug auf die Präsentation der Produkte bieten und darf nur Bilder und Material über die von EMU Group S.p.A. gelieferten Produkte veröffentlichen.

12.5. Die Nutzung des Markenzeichens und des Materials, das durch die gewerblichen und geistigen Eigentumsrechte von EMU Group S.p.A. geschützt ist, ist nur zum Zwecke der Werbung für die Produkte gestattet, und der Kunde darf das Markenzeichen nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung der EMU Group S.p.A. in die Bezeichnung seiner Website

aufnehmen.

12.6. Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten von in der Europäischen Union ansässigen Nutzern hat unter strikter Einhaltung der Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/679 („DSGVO“) vom 27.4.2016 zu erfolgen.

12.7. Im Falle eines Verstoßes des Kunden und/oder seiner Abnehmer gegen eine der vorgenannten Verpflichtungen oder wiederholter Verstöße, die in ihrer Gesamtheit eine wesentliche Vertragsverletzung darstellen, und wenn nicht innerhalb von sieben (7) Werktagen nach Erhalt einer Aufforderung zur Erfüllung nacherfüllt wird, kann EMU Group S.p.A. die Lieferung einstellen und den Vertrag mit sofortiger Wirkung kündigen und den Kunden davon in Kenntnis setzen. Das Anrecht auf Schadensersatz bleibt hiervon unberührt.

## 13. Höhere Gewalt

Der Verkäufer haftet nicht für etwaige Verluste oder Schäden, die durch eine Verzögerung bei der Erfüllung oder eine Nichterfüllung seiner vertraglichen Verpflichtungen entstehen, wenn diese Verzögerung oder dieser Schaden auf eine Ursache zurückzuführen ist, die außerhalb seiner Kontrolle liegt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, Pandemien, Kriege, Aufruhr, gesetzliche oder behördliche Anordnungen oder Verbote, Einfuhr- oder Ausfuhrbestimmungen, Streiks oder Arbeitsunruhen (in Bezug auf die eigenen Mitarbeiter oder die Mitarbeiter anderer Parteien), Schwierigkeiten bei der Beschaffung von Personal oder Material, Maschinenschäden, Brand oder Unfälle. Tritt irgendeines dieser Ereignisse ein, so informiert der Verkäufer den Kunden so schnell wie möglich, und die Parteien vereinbaren neue vertragliche Regelungen. Nach Ablauf von 30 Tagen ohne Änderung der Umstände, welche die Erfüllung ihrer Verpflichtungen verhindert haben, kann EMU Group S.p.A. den Vertrag kündigen, ohne für etwaige sich daraus ergebende Verluste oder Schäden zu haften.

## 14. Beendigung des Vertragsverhältnisses

Bei Beendigung des Vertrags aus beliebigem Rechtsgrund:

- 14.1. hat der Kunde Folgendes unverzüglich einzustellen:
- (i) die Bewerbung und den Verkauf der Produkte;
  - (ii) jegliche Nutzung des Markenzeichens und der Rechte auf geistiges Eigentum von EMU Group S.p.A.;
  - (iii) die Präsentation als Händler der Produkte im Gebiet;
- 14.2. Auf Verlangen von EMU Group S.p.A. ist der Kunde verpflichtet, jegliches Werbematerial, das sich in seinem Besitz oder unter seiner Kontrolle befindet, unverzüglich an EMU Group S.p.A. oder an einen vom Verkäufer benannten Dritten zu übergeben oder zu vernichten.

## 15. Steuern

Der Verkaufspreis und alle anderen an den Verkäufer für den Verkauf der Produkte geschuldeten Beträge unterliegen der Mehrwertsteuer (jede neue Steuer, die auf den Verkauf, die Herstellung oder den Transport der Produkte anwendbar ist, mit Ausnahme der Einkommenssteuer des Verkäufers) in der jeweils geltenden Höhe.

## 16. Abtretung

Die Rechte und Pflichten aus dem Vertrag können vom Kunden nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung des Verkäufers ganz oder teilweise abgetreten werden.

## 17. Gerichtsstand – Anwendbares Recht

Der Vertrag unterliegt in jeder Hinsicht dem italienischen Recht. Ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten im Zusammenhang mit dem Vertrag und seiner Durchführung ist Perugia.

## 18. Mitteilungsform

Alle Mitteilungen sind ausschließlich an EMU Group S.p.A. an die Adresse ihres eingetragenen Firmensitzes per Einschreiben mit Rückschein bzw. an die zertifizierte E-Mail-Adresse [info@pec.emu.it](mailto:info@pec.emu.it) zu richten.

## 19. Verhaltenskodex und personenbezogene Daten

Der Verhaltenskodex und die Methoden zur Verarbeitung personenbezogener Daten sind auf der Website [www.emu.it](http://www.emu.it) aufgeführt, auf die hier verwiesen wird.

August 2025

# Condiciones de venta

## 1. Definiciones

En las presentes condiciones generales de venta ("Condiciones Generales") el término "Vendedor" indica EMU Group S.p.A., "Cliente" indica el adquirente de los Productos indicado en la correspondiente factura de venta, "Productos" designa los productos descritos en dicho documento y "Territorio" indica el país en el que los productos serán entregados por el Vendedor.

## 2. Pedidos y perfección del contrato

a) Al firmar el pedido, el Cliente declara que los artículos pedidos son conformes a los que ha visto tanto en el catálogo como en los puntos de venta de la empresa, sin posibilidad de impugnar posteriormente las posibles discrepancias de los artículos entre lo pedido y lo recibido.

b) Todo contrato de venta de Productos entre las partes se considerará suscrito cuando el Cliente reciba una confirmación de pedido del Vendedor ("Confirmación de pedido"). Cualquier oferta o presupuesto enviado por el Vendedor al Cliente en relación con los Productos (independientemente de la forma en que sean comunicados) deben considerarse sujetos a las Condiciones Generales.

c) Las Condiciones Generales son las únicas condiciones aplicables en relación con la venta de los Productos y, salvo las eventuales disposiciones de ley inderogables, se aplican con la exclusión de cualquier otra condición implícita o explícita.

d) Las Condiciones Generales (conjuntamente el "Contrato") constituyen el acuerdo completo entre las partes en relación con la venta de los Productos y sustituyen a cualquier promesa anterior, declaración u obligación entre las mismas. Las Condiciones Generales podrán ser derogadas o modificadas sólo tras acuerdo escrito entre Cliente y Vendedor.

## 3. Variación de precio

El Vendedor se reserva el derecho a modificar, mediante simple comunicación escrita al Cliente en cualquier momento anterior a la recepción por parte del mismo Cliente de la Confirmación de Pedido, el precio de venta de los Productos (el "Precio de Venta") para incluir en el mismo cualquier incremento de los costes de las materias primas, de la producción, de las confecciones, del transporte o de la mano de obra.

## 4. Pago

a) Salvo cuando sea diversamente establecido por el Vendedor, el pago íntegro del Precio de Venta debe ser efectuado antes de la fecha indicada en la correspondiente factura.

b) En caso de pago a plazos, el incumplimiento de la fecha pactada de uno solo de los plazos conllevará la anulación del beneficio de plazo para el Cliente, con el consecuente derecho para EMU Group S.p.A. de suspender posibles suministros en curso y pedir el pago del precio completo. En tal caso los importes ya pagados serán retenidos por EMU Group S.p.A. a título de reembolso de gastos e indemnización de daños por incumplimiento contractual.

c) Todos los pagos deberán ser efectuados respetando los plazos y modalidades previstos en el Contrato. En el caso de retraso en el pago de las facturas, madurarán a cargo del Cliente, sin necesidad de constitución de demora, intereses iguales al tipo de interés del principal instrumento de financiación del Banco Central Europeo aplicado en su operación de refinanciación más reciente, aumentado en 7 puntos porcentuales, de conformidad con el Decreto Legislativo. nº 231/2002.

d) No obstante lo dispuesto anteriormente, si los pagos no se efectuaran respetando los plazos previstos en las Condiciones Generales, el Vendedor tendrá el derecho de suspender la entrega de los Productos solicitados por el Cliente, hasta que el este último no efectúe el pago de lo vencido.

e) En caso de que el Cliente no efectúe el pago de los Productos en los términos establecidos en las Condiciones Generales, y a falta de subsanación en el plazo de siete (7) días desde la recepción de una intimación a cumplir, el Contrato quedará resuelto, sin perjuicio del derecho de EMU Group S.p.A. al reembolso de todos los gastos incurridos para el cobro de las cantidades vencidas, incluidos posibles gastos legales y judiciales y la indemnización por los daños

sufridos.

## 5. Entrega

a) Los Productos se entregan sin cargo a menos que se especifique lo contrario por escrito. Para pedidos con valor inferior a € 1,000.00 los gastos de porte corren a cargo del Cliente. Los gastos de porte para entregas directas a las islas (Cerdeña y Sicilia excluidas) serán definidos en fase de confirmación de pedido.

b) Los plazos de entrega son indicativos y el Vendedor no será responsable de las pérdidas o daños a causa del incumplimiento de los mismos.

c) En caso de recibir embalajes dañados es necesario:

1) indicarse en el albarán el número de embalajes dañados y la nota "Aceptado con reservas por caja/s dañada/s";

2) comunicar a EMU Group S.p.A., en un plazo de 48 horas, la lista de los embalajes y Productos dañados con la documentación fotográfica correspondiente.

No se aceptarán reclamaciones por daños debidos al transporte si no se comunican con la reserva detallada.

## 6. Reserva de propiedad y riesgo

a) Independientemente de la entrega, el Vendedor mantendrá la propiedad de los Productos hasta que el mismo no haya recibido el pago íntegro del Precio de Venta por parte del Cliente.

b) El Cliente reconoce y acepta que, hasta que no se realice el pago íntegro del Precio de Venta, el Cliente será poseedor de los Productos sólo en calidad de depositario del Vendedor y conservará los Productos objeto del contrato separados de otros Productos, de forma que puedan ser identificados inmediatamente por el Vendedor.

c) En el caso en que los Productos sean entregados en una dirección particular del Cliente, el Vendedor podrá, en cualquier momento anterior a la venta de los Productos y previa comunicación al Cliente con preaviso adecuado, tener acceso al lugar donde se hayan entregado los Productos para poder entrar de nuevo en posesión de los Productos de los que el Vendedor sea aún propietario. El Cliente se compromete desde ahora a hacer lo necesario para permitir al Vendedor el ejercicio de dicho derecho.

d) Las disposiciones de este artículo no pueden ser interpretadas en el sentido de atribuir al Cliente el derecho a devolver los Productos o de rechazar, retrasar o suspender el pago de los mismos, salvo que no haya sido establecido de otra forma entre las partes.

## 7. Garantías

a) El Vendedor garantiza que en el momento de la entrega los Productos no tendrán vicios y responderán a las características técnicas indicadas por el propio Vendedor, siempre que dichos Productos sean utilizados por el Cliente con los fines para los cuales ese tipo de Productos es utilizado normalmente. En el caso en que el Vendedor no haya comunicado particular característica alguna en relación con un determinado producto, éste se considerará, en el momento de la entrega, conforme según los estándares ordinarios de calidad de mercado para productos industriales similares. Manteniéndose cuanto previsto en el artículo 7 (B) y, en el caso en que el Producto no resultase conforme a la garantía indicada arriba, el Vendedor tendrá derecho, a discreción propia, de:

1) sustituir los Productos o partes de ellos no conformes, o

2) modificar los Productos para que sean conformes con las características indicadas por el Vendedor o (según el caso) a estándares de calidad de mercado para productos similares, o

3) retirar los Productos no conformes y devolver íntegramente el Precio de Venta correspondiente.

b) La garantía indicada arriba operará siempre que:

1) el Cliente haya respetado las disposiciones del artículo 9, en la medida en que sea aplicable;

2) el Cliente haya comunicado por escrito y documentado mediante fotos en soporte tradicional o digital al Vendedor los vicios en los (i) 14 (catorce) días desde la entrega de los Productos en caso de vicios fácilmente reconocibles y en los (ii) 14 (catorce) días desde el descubrimiento de vicios ocultos. La acción del Cliente prescribirá en todo caso a los 2 (dos) años de la entrega de los Productos;

3) el Cliente conceda al Vendedor la posibilidad de inspeccionar, con modalidades razonables, los Productos;

4) el Cliente haya cesado en el uso de Productos no conformes desde el momento del descubrimiento de los defectos declarados por el mismo.

c) Manteniéndose cuanto previsto en el artículo 7 (A) anterior y con la salvedad de las eventuales disposiciones de ley inderogables:

1) queda excluida cualquier otra garantía, explícita o implícita, en relación con la calidad, comerciabilidad o idoneidad de los Productos para fines específicos; y

2) el Vendedor no será considerado responsable de eventuales pérdidas o daños sufridos por el Cliente a causa del defecto o de la falta de funcionamiento del producto no cubierto por la presente garantía.

d) El Vendedor hará todo lo razonablemente posible para suministrar al Cliente eventuales instrucciones, recomendaciones y consejos para la conservación y el uso de los Productos y las correspondientes condiciones de empleo. Queda entendido que será responsabilidad del Cliente el asegurar que los Productos sean utilizados conforme a las correspondientes características técnicas y modalidades de uso.

e) EMU Group S.p.A. no responderá por defectos o daños a sus productos causados por un uso y/o fin inadecuados de los mismos.

f) EMU Group S.p.A. se reserva el derecho de modificar las características técnicas de construcción de sus productos, en función de la evolución tecnológica de los sistemas de producción y de las posibles prescripciones legales en su marco de referencia.

## 8. Cantidad

El Cliente deberá comunicar por escrito al Vendedor la eventual entrega de una cantidad de Productos no conforme (sea el número superior o inferior respecto al originalmente pedido por el Cliente) antes de 8 (ocho) días desde la fecha de recepción de la mercancía.

a) En el caso en que la cantidad de Productos entregada al Cliente sea inferior a la pedida por el mismo, el Cliente tendrá derecho sólo a obtener:

1) una cantidad adicional de Productos; o

2) una reducción del precio de Venta.

b) En el caso en que la cantidad de Productos entregada al Cliente sea superior a la pedida por el mismo, el Cliente:

1) deberá devolver la cantidad de Productos entregada en exceso; o

2) quedarse con la cantidad de Productos entregada, pagando el Precio de Venta completo de los mismos.

c) Queda en todo caso entendido que la eventual entrega de una cantidad de Productos diferente de la pedida (sea ésta superior o inferior) no dará derecho al Cliente a rechazar el suministro y que cualquier devolución de Productos deberá ser acordada previamente según lo establecido en el artículo 10.

## 9. Comunicación de vicios o falta de entrega

a) Las posibles reclamaciones por vicios o defectos de los productos encontrados tras la apertura de los embalajes deberán ser comunicadas por fax o mail a EMU Group S.p.A., además de correo certificado con acuse de recibo, enviada antes de los 8 días posteriores a la recepción, adjuntando obligatoriamente los datos del albarán de entrega y de la factura de referencia, además de foto en soporte digital que indique el defecto encontrado.

b) El Cliente deberá comunicar por escrito al Vendedor todo evento considerado cubierto por la garantía según el artículo 7 (A) en los plazos indicados en el artículo 7 (B) (2), bajo pena de caducidad.

c) El Cliente además deberá notificar por escrito al Vendedor cualquier entrega de una cantidad diferente de Productos dentro y no más tarde de los plazos establecidos en el Artículo 8 bajo pena de caducidad y a efectos del ejercicio de derechos.

d) Una vez transcurrido el plazo mencionado en el Artículo 9 (B) anterior, la cantidad de Productos efectivamente entregados al Cliente se considerará definitivamente aceptada por éste. En tal circunstancia, el Cliente quedará obligado a pagar el Precio de Venta completo, indicado en la factura

correspondiente a los Productos realmente entregados.

#### 10. Devolución de los Productos

- a) En ningún caso un Producto podrá ser devuelto al Vendedor sin el consentimiento previo por escrito de éste.
- b) El producto debe ser devuelto en su embalaje original. Devoluciones no autorizadas serán devueltas al remitente con adeudo de los relativos costes de transporte.

#### 11. Derechos de propiedad intelectual - Uso de marca e imágenes

11.1 En relación a la propiedad intelectual, el Vendedor garantiza exclusivamente que la entrega y el uso de los Productos no violan ninguna patente, diseño o modelo industrial, derecho de autor, marca registrada o secreto empresarial de terceros existentes en el Territorio hasta la fecha de entrega de los "Productos" (los "Derechos de Propiedad Intelectual"). El Vendedor resarcirá al Cliente los posibles daños que éste sufriera como consecuencia de la violación de dicha garantía. La garantía no será aplicada, y por tanto el Cliente no tendrá derecho a ninguna indemnización, si se verificase alguna de las siguientes hipótesis:

- a. el Vendedor haya adoptado y seguido, para el suministro de los Productos, instrucciones específicas del Cliente que hayan determinado una violación de los Derechos de Propiedad Intelectual;
- b. la violación de los Derechos de Propiedad Intelectual esté causada por el uso de los Productos en modalidades, o con fines y en lugares no especificados previamente o indicados por escrito al Vendedor;
- c. el Cliente no haya informado inmediatamente al Vendedor por escrito de la existencia de impugnaciones, reclamaciones o acciones judiciales (emprendidas o amenazadas) contra el Cliente relacionadas con los Derechos de Propiedad Intelectual; o
- d. el Cliente, a pesar de haber cumplido con las disposiciones de la Sección 11 (C) anterior, no permite que el Vendedor asuma -a sus expensas- la gestión de la disputa o participe en cualquier acuerdo.

11.2 El Cliente garantiza que las indicaciones o instrucciones específicas relativas al suministro de los Productos que pueda dar al Vendedor no harán que el Vendedor infrinja ningún Derecho de Propiedad Intelectual de terceros, y se compromete a indemnizar todos los daños que el Vendedor pueda sufrir en caso de tal infracción ocurra.

11.3 Para uniformar en el territorio italiano la imagen comercial de EMU Group S.p.A., así como las peculiaridades del diseño y de las características de fabricación de sus productos, mantener la notoriedad y el prestigio de la marca, el Cliente se compromete a acatar lo siguiente:

- a. la utilización, incluso con fines publicitarios, en cualquier forma y por cualquier medio, del logotipo EMU y de la imagen de los Productos, podrá efectuarse sólo con el previo consentimiento escrito de EMU Group S.p.A. y en las condiciones vinculantes que serán indicadas por el mismo; de lo contrario, EMU Group S.p.A. estará autorizada a suspender, sin aviso previo, los eventuales suministros en curso y a requerir el pago integral del precio del suministro, incluso de la parte aún no vencida, salvo resarcimiento de daños;
- b. cualquier venta promocional y descuentos con respecto a los precios recomendados indicados en la lista de precios deberá comunicarse previamente a EMU Group S.p.A.; el Cliente no podrá realizar ninguna publicidad o promoción de los Productos que pueda ir en detrimento de la imagen de lujo y alta calidad de la marca EMU [incluyendo, a modo de ejemplo, la exhibición de (a) carteles de descuentos porcentuales presentados de forma no coherente con el prestigio y la imagen de la marca, (b) carteles de comparación de precios con precios tachados, salvo que estén prescritos por la normativa sobre publicidad en el Territorio, (c) la publicidad combinada en la que los Productos se muestran con reducciones de precio junto con otros productos con la marca a precio completo, lo que puede implicar que esos Productos son de calidad inferior o menos populares].

11.4 Asimismo el Cliente deberá comunicar, inmediatamente, a EMU Group S.p.A. cualquier acto o actividad ejercida por los compradores de los Productos que puedan perjudicar los derechos de EMU Group S.p.A. relacionados con el

uso de las imágenes de su marca o del logo EMU. A falta de una notificación a tiempo, el Cliente será considerado personalmente responsable de dicho incumplimiento y de los daños sufridos por EMU Group S.p.A.

11.5 EMU Group S.p.A., para la comercialización de los Productos, y con el fin declarado de mantener la notoriedad y prestigio de la marca, así como en relación a la calidad del Producto y de la imagen empresarial de la casa productora, y de garantizar al usuario final la identidad de origen del Producto designado con la marca y un uso correcto, así como, además, un alto nivel de profesionalidad en los distribuidores de dichos productos que garantice la experiencia en el sector, utiliza un sistema de distribución selectiva compuesto por distribuidores/minoristas autorizados, tiendas franquiciadas y Flag Stores. Por lo tanto, el Cliente se compromete -también en cumplimiento de las disposiciones pertinentes del Reglamento de la UE nº 2022/720, así como de las Directrices relativas a las restricciones verticales 2022/C 248/01 de la Comisión Europea a - (i) no vender los Productos fuera del Territorio y a revendedores y/o distribuidores no autorizados, en particular, a no vender a mayoristas, comerciantes colectivos, minoristas de artículos en rebaja, empresas de venta por correo o empresas que operen con el sistema de venta puerta a puerta o a domicilio, salvo con el consentimiento previo por escrito del concedente EMU Group S.p.A., así como (ii) garantizar mediante medidas adecuadas el cumplimiento de esta disposición por parte de sus compradores.

11.6 En caso de incumplimiento por parte del Cliente y/o de sus compradores de cualquiera de las obligaciones anteriormente mencionadas, o en caso de incumplimientos reiterados que, en su conjunto, constituyan un incumplimiento sustancial del Contrato, y a falta de subsanación en el plazo de siete (7) días hábiles desde la recepción de una intimación a cumplir, EMU Group S.p.A. podrá rescindir el suministro y resolver el Contrato con efecto inmediato, notificándolo al Cliente, sin perjuicio del derecho a indemnización por daños.

#### 12. Ventas en línea

12.1 [Además de los locales en los que el Cliente lleva a cabo su actividad] la promoción y venta de Productos podrá realizarse en línea, exclusivamente en el propio sitio y sujeto a las siguientes condiciones.

12.2. Se prohíbe cualquier (i) venta en cualquier plataforma de terceros o "marketplace" y (ii) venta activa fuera del Territorio, es decir, cualquier venta en línea resultante de actividades realizadas a través de Internet a usuarios ubicados fuera del Territorio, como, por ejemplo:

- envío de correos electrónicos dirigidos a usuarios o grupos de usuarios situados fuera del Territorio;
- publicidad en línea dirigida específicamente a usuarios o grupos de usuarios situados fuera del Territorio;
- banners publicitarios colocados en sitios web de terceros, dirigidos a usuarios o grupos de usuarios situados fuera del Territorio;
- anuncios en motores de búsqueda o a través de un proveedor de publicidad en línea dirigidos a usuarios o grupos de usuarios situados fuera del Territorio.

12.3. La promoción y la venta de los Productos en línea deben ser siempre coherentes con la calidad, el estilo y el prestigio de los Productos y de la marca EMU Group S.p.A., de conformidad con el artículo 11.

12.4. El sitio web del cliente siempre debe:

- ofrecer al usuario la posibilidad de obtener cualquier información y/o asesoramiento relativo a las cualidades, especificaciones y métodos de uso/instalación de los Productos,
- comunicar al usuario únicamente la información y material promocional relativo a los Productos suministrados por EMU Group S.p.A.,
- ofrecer la mejor calidad de presentación de los Productos, promover y publicar únicamente imágenes y material relativo a los Productos suministrados por EMU Group S.p.A.

12.5 El uso de la marca y del material protegido por derechos de propiedad industrial e intelectual pertenecientes a EMU Group S.p.A. está permitido únicamente con el fin de promocionar los Productos; el Cliente no podrá incluir la marca en el nombre de su sitio web, salvo previa autorización por escrito de EMU Group S.p.A.

12.6 El tratamiento de los datos personales relativos a usuarios ubicados en la Unión Europea debe realizarse en estricto cumplimiento de los requisitos del Reglamento UE "RGPD" n.º 2016/679 del 27.4.2016.

12.7 En caso de incumplimiento por parte del Cliente y/o de sus compradores de cualquiera de las obligaciones anteriormente mencionadas, o de incumplimientos reiterados que, en su conjunto, constituyan un incumplimiento sustancial del Contrato, y a falta de subsanación en el plazo de siete (7) días hábiles desde la recepción de una intimación a cumplir, EMU Group S.p.A. podrá rescindir el suministro y resolver el Contrato con efecto inmediato, notificándolo al Cliente, sin perjuicio del derecho a indemnización por daños.

#### 13. Fuerza mayor

El Vendedor no será responsable de posibles pérdidas o daños causados por el retraso en el cumplimiento o el incumplimiento de sus obligaciones según el Contrato en el caso en que los mismos se deban a una causa fuera de su control, incluidos, a título de ejemplo y no exhaustivo, pandemias, guerras, revueltas civiles, órdenes o prohibiciones sobrevenidas impuestas por la ley o autoridades públicas, regulaciones de importaciones o exportaciones, huelgas o agitaciones sindicales (relacionadas con sus empleados o con empleados de otros sujetos), dificultades para localizar personal o materiales, daños en la maquinaria, incendios o accidentes. Si se produjera alguno de estos hechos, el Vendedor informará al Cliente lo antes posible y las partes acordarán nuevas modalidades contractuales. Transcurridos 30 días, sin que se modifiquen las circunstancias que impidieron el cumplimiento de sus obligaciones, EMU Group S.p.A. podrá resolver el Contrato sin incurrir en responsabilidad alguna por los daños derivados de dicha acción.

#### 14. Fin de la relación

Si el Contrato se rescinde por cualquier motivo:

14.1. el Cliente deberá cesar inmediatamente:

- (i) la promoción y venta de los Productos;
- (ii) cualquier uso de la marca y de los derechos de propiedad intelectual de EMU Group S.p.A.;
- (iii) el presentarse como revendedor de los Productos en el Territorio;

14.2 A petición de EMU Group S.p.A., el Cliente entregará inmediatamente a EMU Group S.p.A., o a cualquier tercero designado por el Vendedor, o destruirá cualquier material promocional que esté en su posesión o bajo su control.

#### 15. Impuestos

El Precio de Venta y cualquier otra suma debida al Vendedor por la venta de los Productos están sujetos a la aplicación del Impuesto sobre el Valor Añadido (cualquier nuevo impuesto aplicable a la venta, producción o transporte de los Productos diferente de un impuesto plano la renta del Vendedor) con la correspondiente alícuota aplicable en el momento determinado.

#### 16. Cesión

Los derechos y obligaciones derivados del Contrato sólo podrán ser cedidos total o parcialmente por el Cliente previo consentimiento por escrito del Vendedor.

#### 17. Ley aplicable - Foro competente

El Contrato está regulado a todos los efectos por la ley italiana. Cualquier controversia relacionada con el Contrato estará sujeta a la competencia exclusiva del Foro de Perugia.

#### 18. Forma de comunicación

Todas las comunicaciones deberán dirigirse exclusivamente a EMU Group S.p.A., a la única dirección de la sede legal mediante carta certificada, o bien a la casilla de correo electrónico certificada de la misma: info@pec.emu.it

#### 19. Código ético y datos personales

El código ético y la forma en que se tratan los datos personales se especifican en el sitio [www.emu.it](http://www.emu.it), al que puede remitirse.

Agosto 2025

Questa pubblicazione  
è stata prodotta e ideata da:  
This publication was produced  
and designed by:  
EMU Group S.p.A.

redazione testi // editing:  
EMU Group S.p.A.

stampa // printing:  
Industria Grafica Umbra s.r.l. - Todi (PG)

I prodotti illustrati sono soggetti ad una costante verifica  
dei particolari funzionali e ad una continua ricerca tecnologica  
sui trattamenti di finitura.  
I prodotti rappresentati nella presente pubblicazione,  
nonché le descrizioni e le caratteristiche tecniche riportate,  
sono indicativi e possono essere soggetti a modifiche  
da parte di EMU Group S.p.A.  
Si consiglia di verificare le caratteristiche del prodotto  
presso i punti vendita.

The products illustrated are subject to constant revisions  
in terms of their functional details and continuous research  
goes into the finishing treatments applied.  
The products presented in this publication,  
as well as the descriptions and the specifications given,  
are illustrative and are subject to change  
by EMU Group S.p.A.

Documento non contrattuale.  
Non-contractual document.  
EMU Group S.p.A.

Marsciano (PG) - Italia // Italy  
Agosto 2025 // August 2025

EMU Group S.p.A.



Organizzazione con sistema di gestione della Qualità Certificato UNI EN ISO 9001:2015 da IMQ



Il marchio della  
gestione forestale  
responsabile

Richiedi i prodotti certificati FSC®  
Look for our FSC® certified products



Stampato su carta naturale 100% riciclata.  
Printed on 100% recycled natural paper



